

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

Aosta, 15 maggio 2007



Aoste, le 15 mai 2007

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione
Servizio legislativo

Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta
Tel. (0165) 273305 - Fax 273869

E-mail: bur@regione.vda.it

Direttore responsabile: Dr.ssa Stefania Fanizzi.

Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région
Service législatif

Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste
Tél. (0165) 273305 - Fax 273869

E-mail: bur@regione.vda.it

Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.

Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

I Bollettini ufficiali pubblicati a partire dal 1° gennaio 1998 sono consultabili gratuitamente sul sito internet della Regione autonoma Valle d'Aosta <http://www.regione.vda.it>

Les Bulletins officiels parus à compter du 1^{er} janvier 1998 peuvent être consultés gratuitement sur le site Internet de la Région autonome Vallée d'Aoste <http://www.regione.vda.it>

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 2704 a pag. 2709
INDICE SISTEMATICO da pag. 2709 a pag. 2716

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme attuazione —
Leggi e regolamenti —
Testi unici —
Corte costituzionale —

PARTE SECONDA

Testi coordinati —
Atti del Presidente della Regione 2717
Atti assessorili 2721
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti 2722
Circolari —
Atti vari (Deliberazioni...) 2725
Avvisi e comunicati —
Atti emanati da altre amministrazioni 2764

PARTE TERZA

Avvisi di concorsi 2821
Annunzi legali 2821

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 2704 à la page 2709
INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 2709 à la page 2716

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Textes uniques —
Cour constitutionnelle —

DEUXIÈME PARTIE

Lois et règlements régionaux coordonnés —
Actes du Président de la Région 2717
Actes des Assesseurs régionaux 2721
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des directeurs 2722
Circulaires —
Actes divers (Délibérations...) 2725
Avis et communiqués —
Actes émanant des autres administrations 2764

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 2821
Annonces légales 2821

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2007 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 - Aosta.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 23 aprile 2007, n. 164.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di CHÂTILLON di terreni necessari ai lavori di costruzione della rete acquedottistica a servizio della Frazione Promiod, in Comune di CHÂTILLON.

pag. 2717

Decreto 23 aprile 2007, n. 166.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili occorrenti per i lavori di adeguamento della strada interna nella località Chaussod, nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

pag. 2718

Decreto 26 aprile 2007, n. 167.

Sostituzione del Presidente in seno alla Commissione medica di seconda istanza per l'invalidità civile, con sede in AOSTA, prevista dalla Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11.

pag. 2720

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2007 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste - 1, place Deffeyes, Aoste.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 164 du 23 avril 2007,

portant expropriation en faveur de la Commune de CHÂTILLON des terrains nécessaires aux travaux de construction du réseau d'adduction de l'eau desservant le hameau de Promiod, dans la commune de CHÂTILLON.

page 2717

Arrêté n° 166 du 23 avril 2007,

portant expropriation en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la route du hameau de Chaussod, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.

page 2718

Arrêté n° 167 du 26 avril 2007,

portant remplacement du président de la commission médicale de deuxième instance chargée de la constatation de la qualité d'invalidé civil au sens de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999 et dont le siège est à AOSTE.

page 2720

Decreto 26 aprile 2007, n. 168.

Sostituzione del Presidente in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile, con sede in DONNAS, ai sensi della Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11. pag. 2720

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 20 aprile 2007, n. 64.

Consulta regionale per lo sport – sostituzione di un componente. pag. 2721

Decreto 20 aprile 2007, n. 65.

Modificazione del decreto n. 306 del 14 dicembre 2006: variazione della sede della Scuola di Alpinismo «Guide Alpine del Monte Bianco». pag. 2721

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Provvedimento dirigenziale 17 aprile 2007, n. 1587.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, come modificata dalla Legge regionale 16 febbraio 2006, n. 4, della «GEMMA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE A R.L. SIGLABILE GEMMA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in ANTEY-SAINT-ANDRÉ, nel Registro regionale degli enti cooperativi. pag. 2722

Provvedimento dirigenziale 20 aprile 2007, n. 1642.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, come modificata dalla Legge regionale 16 febbraio 2006, n. 4, della Società «SEMIT SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE SEMIT S.C.», con sede in ISSOGNE, nel Registro regionale degli enti cooperativi. pag. 2723

Provvedimento dirigenziale 20 aprile 2007, n. 1643.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, come modificata dalla Legge regionale 16 febbraio 2006, n. 4, della Società «SINCOOP SOCIETÀ COOPERATIVA», con sede in SAINT-CHRISTOPHE, nel

Arrêté n° 168 du 26 avril 2007,

portant remplacement du président de la commission médicale chargée de la constatation de la qualité d'invalidité civile au sens de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999 et dont le siège est à DONNAS. page 2720

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 64 du 20 avril 2007,

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports. page 2721

Arrêté n° 65 du 20 avril 2007,

autorisant le déplacement du siège de l'école d'alpinisme « Guide Alpine del Monte Bianco » visé à l'arrêté n° 306 du 14 décembre 2006. page 2721

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 1587 du 17 avril 2007,

portant immatriculation de la société « GEMMA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE A R.L. SIGLABILE GEMMA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège social est à ANTEY-SAINT-ANDRÉ, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 4 du 16 février 2006. page 2722

Acte du dirigeant n° 1642 du 20 avril 2007,

portant immatriculation de la société « SEMIT SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE SEMIT S.C. », dont le siège social est à ISSOGNE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 4 du 16 février 2006. page 2723

Acte du dirigeant n° 1643 du 20 avril 2007,

portant immatriculation de la société « SINCOOP SOCIETÀ COOPERATIVA », dont le siège social est à SAINT-CHRISTOPHE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27

Registro regionale degli enti cooperativi.
pag. 2723

Provvedimento dirigenziale 20 aprile 2007, n. 1644.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, come modificata dalla Legge regionale 16 febbraio 2006, n. 4, della « GIEFFE SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE GIEFFE SOC. COOP. », con sede in PONT-SAINT-MARTIN, nel Registro regionale degli enti cooperativi.
pag. 2724

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 9 marzo 2007, n. 567.

Modifica della DGR n. 3132/2004 relativa all'applicazione della Direttiva regionale contenente i criteri per l'applicazione delle disposizioni tecniche riferite alle discariche per rifiuti inerti ammessi in discarica senza caratterizzazione a seguito dell'emanazione del DM 3 agosto 2005.
pag. 2725

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 763.

Variazioni al bilancio di previsione per l'anno 2007 e a quello pluriennale 2007/2009 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 2726

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 764.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 2728

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 766.

Attribuzione alla competenza del bilancio di previsione per l'anno 2007 della assegnazione statale per il progetto «GISAD II» finanziato sul programma INTERREG III B assegnata alla Regione nell'anno 2006 e non impegnata - variazione al bilancio di previsione per l'anno 2007 e per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 2729

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 820.

Rinnovo dell'autorizzazione a R.M.V. di Gianni CODA e c. S.a.s. di AOSTA per l'esercizio di una struttura sanitaria, sita nel comune medesimo, adibita poliambulatorio specialistico, ai sensi delle leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e successive modificazioni e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.
pag. 2730

du 5 mai 1998, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 4 du 16 février 2006.
page 2723

Acte du dirigeant n° 1644 du 20 avril 2007,

portant immatriculation de la société « GIEFFE SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE GIEFFE SOC. COOP. », dont le siège social est à PONT-SAINT-MARTIN, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 4 du 16 février 2006.
page 2724

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 567 du 9 mars 2007,

portant modifications de la DGR n° 3132/2004 (Approbation de la directive régionale fixant les critères pour l'application des dispositions techniques relatives aux décharges de déchets inertes) et mise à jour de la liste des types de déchets pouvant être stockés sans caractérisation, à la suite de l'adoption du DM du 3 août 2005.
page 2725

Délibération n° 763 du 30 mars 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007, le budget pluriannuel 2007/2009 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.
page 2726

Délibération n° 764 du 30 mars 2007,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2007 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.
page 2728

Délibération n° 766 du 30 mars 2007,

portant inscription au budget prévisionnel 2007 des crédits alloués à la Région par l'État en 2006 et non engagés et rectification dudit budget, du budget pluriannuel 2007/2009 et du budget de gestion - Projet « GISAD II », à valoir sur le programme INTERREG III B.
page 2729

Délibération n° 820 du 30 mars 2007,

portant renouvellement de l'autorisation accordée à « R.M.V. di Gianni CODA e C. sas » d'AOSTE aux fins de la mise en service d'une structure sanitaire accueillant un dispensaire polyvalent spécialisé, située dans la commune d'AOSTE, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, modifiées, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.
page 2730

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 821.

Autorizzazione all'esercizio, nonché approvazione dell'accreditamento istituzionale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta per le strutture e le attività amministrative e quelle ospedaliere, site presso i presidi ospedalieri di viale Ginevra, Beauregard ed ex maternità in comune di AOSTA, ai sensi delle leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e delle deliberazioni della giunta regionale n. 2103 in data 21 giugno 2004 e n. 1232 in data 26 aprile 2004.

pag. 2733

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 854.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e a quello pluriennale per il triennio 2007/2009 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2735

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 855.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e di quello pluriennale per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2738

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 856.

Attribuzione alla competenza del bilancio di previsione per l'anno 2007 dell'assegnazione statale per mappatura amianto assegnata alla Regione nell'anno 2006 e non impegnata - variazione al bilancio di previsione per l'anno 2007 e per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2739

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 857.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 30 gennaio 2007, n. 2 «Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico ed approvazione del piano regionale per il risanamento, il miglioramento ed il mantenimento della qualità dell'aria per gli anni 2007/2015».

pag. 2741

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 858.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione in attuazione del programma annuale degli interventi di politiche attive del lavoro, delle azioni di formazione professionale, di orientamento e sviluppo dei servizi per l'impiego del lavoro di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 373 del 16 febbraio 2007 - modifica della D.G.R. n. 532 del 9 marzo 2007.

pag. 2753

Deliberazione 20 aprile 2007, n. 999.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per

Délibération n° 821 du 30 mars 2007,

portant accréditation institutionnelle des structures administratives et hospitalières de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste situées dans les centres hospitaliers de l'avenue de Genève, du Beauregard et de l'ancienne maternité, dans la commune d'AOSTE, et autorisant l'Agence USL de la Vallée d'Aoste aux fins de la mise en service desdites structures, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que des délibérations du Gouvernement régional n° 2103 du 21 juin 2004 et n° 1232 du 26 avril 2004.

page 2733

Délibération n° 854 du 6 avril 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007, le budget pluriannuel 2007/2009 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 2735

Délibération n° 855 du 6 avril 2007,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires du budget prévisionnel 2007 et du budget pluriannuel 2007/2009 et modification du budget de gestion.

page 2738

Délibération n° 856 du 6 avril 2007,

portant inscription au budget prévisionnel 2007 des crédits alloués à la Région par l'État en 2006 et non engagés et rectification dudit budget, du budget pluriannuel 2007/2009 et du budget de gestion - Zonage de l'amiante.

page 2739

Délibération n° 857 du 6 avril 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007, le budget pluriannuel 2007/2009 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de la loi régionale n° 2 du 30 janvier 2007 (Dispositions en matière de protection contre la pollution atmosphérique et approbation du plan régional 2007/2015 pour la dépollution et pour l'amélioration et le maintien de la qualité de l'air).

page 2741

Délibération n° 858 du 6 avril 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007 de la Région et le budget de gestion du fait de l'application du programme annuel des mesures relevant des politiques actives de l'emploi, de la formation professionnelle, de l'orientation et du développement des services d'aide à l'emploi, visé à la délibération du Gouvernement régional n° 373 du 16 février 2007, ainsi que la délibération du Gouvernement régional n° 532 du 9 mars 2007.

page 2753

Délibération n° 999 du 20 avril 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007, le budget pluriannuel

l'anno 2007 e a quello pluriennale per il triennio 2007/2009 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 2757

Deliberazione 20 aprile 2007, n. 1000.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e di quello pluriennale per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 2759

Deliberazione 20 aprile 2007, n. 1021.

Nomina del dott. Alessandro LONGO in sostituzione del dott. Salvatore COSTA quale componente della Commissione regionale per l'artigianato in rappresentanza dell'I.N.P.S., ai sensi dell'art. 14 – comma 2 – lett. e) della L.R. 34/2001.
pag. 2761

ORGANI SCOLASTICI

Consiglio scolastico regionale.

Deliberazioni del 6 novembre 2006.
pag. 2761

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di GABY. Deliberazione 11 aprile 2007, n. 12.

Approvazione di variante non sostanziale n. 8 al P.R.G.C., riferita alla costruzione di un tratto di viabilità pedonale per l'accesso alla località Chanton Desor.
pag. 2764

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES. Deliberazione 10 maggio 2007, n. 25.

Progetto preliminare per la sistemazione dell'area denominata «Espace Loisirs» – Esame eventuali osservazioni – Approvazione di variante non sostanziale ai sensi dell'art. 31, comma 2, della L.R. 11/1998.
pag. 2764

A.I.A.T. – Azienda di informazione e accoglienza turistica La Thuile – Petit-Saint-Bernard.

Rendiconto esercizio 2006.
pag. 2765

nuel 2007/2009 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 2757

Délibération n° 1000 du 20 avril 2007,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires du budget prévisionnel 2007 et du budget pluriannuel 2007-2009 et modification du budget de gestion.

page 2759

Délibération n° 1021 du 20 avril 2007,

portant nomination de M. Alessandro LONGO en qualité de représentant de l'INPS au sein de la commission régionale de l'artisanat et en remplacement de M. Salvatore COSTA, au sens de la lettre e du deuxième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 34/2001.

page 2761

ORGANES SCOLAIRES

Conseil scolaire régional.

Délibérations du 6 novembre 2006.
page 2761

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de GABY. Délibération n° 12 du 11 avril 2007,

portant approbation de la variante non substantielle n° 8 du PRGC, relative à la réalisation d'un tronçon de voirie piétonne pour l'accès au hameau de Chanton-Desor.
page 2764

Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES. Délibération n. 25 du 10 mai 2007,

portant examen des éventuelles observations et approbation de la variante non substantielle relative à l'avant-projet des travaux d'arrangement de l'aire dénommée «Espace Loisirs», au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998.
page 2764

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Ente Parco naturale Mont Avic.

Graduatoria definitiva del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un coadiutore, categoria B posizione B2, nell'ambito dell'organico dell'Ente Parco Naturale Mont Avic.

pag. 2821

ANNUNZI LEGALI

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato istruzio-
ne e cultura – Direzione politiche educative.

Bando di gara.

pag. 2821

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Deliberazione 9 marzo 2007, n. 567.

Modifica della DGR n. 3132/2004 relativa all'applicazione della Direttiva regionale contenente i criteri per l'applicazione delle disposizioni tecniche riferite alle discariche per rifiuti inerti ammessi in discarica senza caratterizzazione a seguito dell'emanazione del DM 3 agosto 2005.

pag. 2725

ARTIGIANATO

Deliberazione 20 aprile 2007, n. 1021.

Nomina del dott. Alessandro LONGO in sostituzione del dott. Salvatore COSTA quale componente della Commissione regionale per l'artigianato in rappresentanza dell'I.N.P.S., ai sensi dell'art. 14 – comma 2 – lett. e) della L.R. 34/2001.

pag. 2761

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 820.

Rinnovo dell'autorizzazione a R.M.V. di Gianni CODA e c. S.a.s. di AOSTA per l'esercizio di una struttura sanitaria, sita nel comune medesimo, adibita poliambu-

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Parc naturel du Mont Avic.

Liste d'aptitude définitive du concours externe, sur titre et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un agent de bureau (catégorie B, position B2), dans le cadre de l'organigramme du Parc Naturel Mont Avic.

page 2821

ANNONCES LÉGALES

Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat de l'édu-
cation et de la culture – Direction des politiques de
l'éducation.

Avis d'appel d'offres.

page 2821

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 567 du 9 mars 2007,

portant modifications de la DGR n° 3132/2004 (Approbation de la directive régionale fixant les critères pour l'application des dispositions techniques relatives aux décharges de déchets inertes) et mise à jour de la liste des types de déchets pouvant être stockés sans caractérisation, à la suite de l'adoption du DM du 3 août 2005.

page 2725

ARTISANAT

Délibération n° 1021 du 20 avril 2007,

portant nomination de M. Alessandro LONGO en qualité de représentant de l'INPS au sein de la commission régionale de l'artisanat et en remplacement de M. Salvatore COSTA, au sens de la lettre e du deuxième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 34/2001.

page 2761

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Délibération n° 820 du 30 mars 2007,

portant renouvellement de l'autorisation accordée à « R.M.V. di Gianni CODA e C. sas » d'AOSTE aux fins de la mise en service d'une structure sanitaire

latorio specialistico, ai sensi delle leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e successive modificazioni e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.

pag. 2730

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 821.

Autorizzazione all'esercizio, nonché approvazione dell'accreditamento istituzionale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta per le strutture e le attività amministrative e quelle ospedaliere, site presso i presidi ospedalieri di viale Ginevra, Beauregard ed ex maternità in comune di AOSTA, ai sensi delle leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e delle deliberazioni della giunta regionale n. 2103 in data 21 giugno 2004 e n. 1232 in data 26 aprile 2004.

pag. 2733

ASSISTENZA SOCIALE

Decreto 26 aprile 2007, n. 167.

Sostituzione del Presidente in seno alla Commissione medica di seconda istanza per l'invalidità civile, con sede in AOSTA, prevista dalla Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11.

pag. 2720

Decreto 26 aprile 2007, n. 168.

Sostituzione del Presidente in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile, con sede in DONNAS, ai sensi della Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11.

pag. 2720

BILANCIO

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 763.

Variazioni al bilancio di previsione per l'anno 2007 e a quello pluriennale 2007/2009 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2726

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 764.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2728

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 766.

Attribuzione alla competenza del bilancio di previsione per l'anno 2007 della assegnazione statale per il progetto «GISAD II» finanziato sul programma INTERREG III B assegnata alla Regione nell'anno 2006 e non impegnata - variazione al bilancio di previsione per l'anno 2007 e per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2729

accueillant un dispensaire polyvalent spécialisé, située dans la commune d'AOSTE, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, modifiées, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 2730

Délibération n° 821 du 30 mars 2007,

portant accréditation institutionnelle des structures administratives et hospitalières de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste situées dans les centres hospitaliers de l'avenue de Genève, du Beauregard et de l'ancienne maternité, dans la commune d'AOSTE, et autorisant l'Agence USL de la Vallée d'Aoste aux fins de la mise en service des dites structures, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que des délibérations du Gouvernement régional n° 2103 du 21 juin 2004 et n° 1232 du 26 avril 2004.

page 2733

AIDE SOCIALE

Arrêté n° 167 du 26 avril 2007,

portant remplacement du président de la commission médicale de deuxième instance chargée de la constatation de la qualité d'invalidé civil au sens de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999 et dont le siège est à AOSTE.

page 2720

Arrêté n° 168 du 26 avril 2007,

portant remplacement du président de la commission médicale chargée de la constatation de la qualité d'invalidé civil au sens de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999 et dont le siège est à DONNAS.

page 2720

BUDGET

Délibération n° 763 du 30 mars 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007, le budget pluriannuel 2007/2009 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 2726

Délibération n° 764 du 30 mars 2007,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2007 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.

page 2728

Délibération n° 766 du 30 mars 2007,

portant inscription au budget prévisionnel 2007 des crédits alloués à la Région par l'État en 2006 et non engagés et rectification dudit budget, du budget pluriannuel 2007/2009 et du budget de gestion - Projet « GISAD II », à valoir sur le programme INTERREG III B.

page 2729

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 854.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e a quello pluriennale per il triennio 2007/2009 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 2735

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 855.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e di quello pluriennale per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 2738

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 856.

Attribuzione alla competenza del bilancio di previsione per l'anno 2007 dell'assegnazione statale per mappatura amianto assegnata alla Regione nell'anno 2006 e non impegnata – variazione al bilancio di previsione per l'anno 2007 e per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 2739

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 857.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 30 gennaio 2007, n. 2 «Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico ed approvazione del piano regionale per il risanamento, il miglioramento ed il mantenimento della qualità dell'aria per gli anni 2007/2015». pag. 2741

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 858.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione in attuazione del programma annuale degli interventi di politiche attive del lavoro, delle azioni di formazione professionale, di orientamento e sviluppo dei servizi per l'impiego del lavoro di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 373 del 16 febbraio 2007 – modifica della D.G.R. n. 532 del 9 marzo 2007. pag. 2753

Deliberazione 20 aprile 2007, n. 999.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e a quello pluriennale per il triennio 2007/2009 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 2757

Deliberazione 20 aprile 2007, n. 1000.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e di quello pluriennale per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 2759

Délibération n° 854 du 6 avril 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007, le budget pluriannuel 2007/2009 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique. page 2735

Délibération n° 855 du 6 avril 2007,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires du budget prévisionnel 2007 et du budget pluriannuel 2007/2009 et modification du budget de gestion. page 2738

Délibération n° 856 du 6 avril 2007,

portant inscription au budget prévisionnel 2007 des crédits alloués à la Région par l'État en 2006 et non engagés et rectification dudit budget, du budget pluriannuel 2007/2009 et du budget de gestion – Zonage de l'amiante. page 2739

Délibération n° 857 du 6 avril 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007, le budget pluriannuel 2007/2009 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de la loi régionale n° 2 du 30 janvier 2007 (Dispositions en matière de protection contre la pollution atmosphérique et approbation du plan régional 2007/2015 pour la dépollution et pour l'amélioration et le maintien de la qualité de l'air). page 2741

Délibération n° 858 du 6 avril 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007 de la Région et le budget de gestion du fait de l'application du programme annuel des mesures relevant des politiques actives de l'emploi, de la formation professionnelle, de l'orientation et du développement des services d'aide à l'emploi, visé à la délibération du Gouvernement régional n° 373 du 16 février 2007, ainsi que la délibération du Gouvernement régional n° 532 du 9 mars 2007. page 2753

Délibération n° 999 du 20 avril 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007, le budget pluriannuel 2007/2009 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique. page 2757

Délibération n° 1000 du 20 avril 2007,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires du budget prévisionnel 2007 et du budget pluriannuel 2007-2009 et modification du budget de gestion. page 2759

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 26 aprile 2007, n. 167.

Sostituzione del Presidente in seno alla Commissione medica di seconda istanza per l'invalidità civile, con sede in AOSTA, prevista dalla Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11.

pag. 2720

Decreto 26 aprile 2007, n. 168.

Sostituzione del Presidente in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile, con sede in DONNAS, ai sensi della Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11.

pag. 2720

Decreto 20 aprile 2007, n. 64.

Consulta regionale per lo sport – sostituzione di un componente.

pag. 2721

Deliberazione 20 aprile 2007, n. 1021.

Nomina del dott. Alessandro LONGO in sostituzione del dott. Salvatore COSTA quale componente della Commissione regionale per l'artigianato in rappresentanza dell'I.N.P.S., ai sensi dell'art. 14 – comma 2 – lett. e) della L.R. 34/2001.

pag. 2761

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 17 aprile 2007, n. 1587.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, come modificata dalla Legge regionale 16 febbraio 2006, n. 4, della «GEMMA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE A R.L. SIGLABILE GEMMA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in ANTEY-SAINT-ANDRÉ, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 2722

Provvedimento dirigenziale 20 aprile 2007, n. 1642.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, come modificata dalla Legge regionale 16 febbraio 2006, n. 4, della Società «SEMIT SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE SEMIT S.C.», con sede in ISSOGNE, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 2723

Provvedimento dirigenziale 20 aprile 2007, n. 1643.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, come modificata dalla Legge regionale 16 febbraio 2006, n. 4, della Società «SINCOOP SOCIETÀ COOPERATIVA», con sede in SAINT-CHRISTOPHE, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 2723

Provvedimento dirigenziale 20 aprile 2007, n. 1644.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998,

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 167 du 26 avril 2007,

portant remplacement du président de la commission médicale de deuxième instance chargée de la constatation de la qualité d'invalidé civil au sens de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999 et dont le siège est à AOSTE.

page 2720

Arrêté n° 168 du 26 avril 2007,

portant remplacement du président de la commission médicale chargée de la constatation de la qualité d'invalidé civil au sens de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999 et dont le siège est à DONNAS.

page 2720

Arrêté n° 64 du 20 avril 2007,

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 2721

Délibération n° 1021 du 20 avril 2007,

portant nomination de M. Alessandro LONGO en qualité de représentant de l'INPS au sein de la commission régionale de l'artisanat et en remplacement de M. Salvatore COSTA, au sens de la lettre e du deuxième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 34/2001.

page 2761

COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 1587 du 17 avril 2007,

portant immatriculation de la société « GEMMA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE A R.L. SIGLABILE GEMMA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège social est à ANTEY-SAINT-ANDRÉ, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 4 du 16 février 2006.

page 2722

Acte du dirigeant n° 1642 du 20 avril 2007,

portant immatriculation de la société « SEMIT SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE SEMIT S.C. », dont le siège social est à ISSOGNE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 4 du 16 février 2006.

page 2723

Acte du dirigeant n° 1643 du 20 avril 2007,

portant immatriculation de la société « SINCOOP SOCIETÀ COOPERATIVA », dont le siège social est à SAINT-CHRISTOPHE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 4 du 16 février 2006.

page 2723

Acte du dirigeant n° 1644 du 20 avril 2007,

portant immatriculation de la société « GIEFFE

n. 27, come modificata dalla Legge regionale 16 febbraio 2006, n. 4, della « GIEFFE SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE GIEFFE SOC. COOP. », con sede in PONT-SAINT-MARTIN, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 2724

EDILIZIA

Deliberazione 9 marzo 2007, n. 567.

Modifica della DGR n. 3132/2004 relativa all'applicazione della Direttiva regionale contenente i criteri per l'applicazione delle disposizioni tecniche riferite alle discariche per rifiuti inerti ammessi in discarica senza caratterizzazione a seguito dell'emanazione del DM 3 agosto 2005.

pag. 2725

ENTI LOCALI

Comune di GABY. Deliberazione 11 aprile 2007, n. 12.

Approvazione di variante non sostanziale n. 8 al P.R.G.C., riferita alla costruzione di un tratto di viabilità pedonale per l'accesso alla località Chanton Desor.

pag. 2764

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES. Deliberazione 10 maggio 2007, n. 25.

Progetto preliminare per la sistemazione dell'area denominata «Espace Loisirs» – Esame eventuali osservazioni – Approvazione di variante non sostanziale ai sensi dell'art. 31, comma 2, della L.R. 11/1998.

pag. 2764

ESPROPRIAZIONI

Decreto 23 aprile 2007, n. 164.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di CHÂTILLON di terreni necessari ai lavori di costruzione della rete acquedottistica a servizio della Frazione Promiod, in Comune di CHÂTILLON.

pag. 2717

Decreto 23 aprile 2007, n. 166.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili occorrenti per i lavori di adeguamento della strada interna nella località Chaussod, nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

pag. 2718

FINANZE

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 763.

Variazioni al bilancio di previsione per l'anno 2007 e a

SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE GIEFFE SOC. COOP. », dont le siège social est à PONT-SAINT-MARTIN, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 4 du 16 février 2006.

page 2724

BÂTIMENT

Délibération n° 567 du 9 mars 2007,

portant modifications de la DGR n° 3132/2004 (Approbation de la directive régionale fixant les critères pour l'application des dispositions techniques relatives aux décharges de déchets inertes) et mise à jour de la liste des types de déchets pouvant être stockés sans caractérisation, à la suite de l'adoption du DM du 3 août 2005.

page 2725

COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune de GABY. Délibération n° 12 du 11 avril 2007,

portant approbation de la variante non substantielle n° 8 du PRGC, relative à la réalisation d'un tronçon de voirie piétonne pour l'accès au hameau de Chanton-Desor.

page 2764

Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES. Délibération n. 25 du 10 mai 2007,

portant examen des éventuelles observations et approbation de la variante non substantielle relative à l'avant-projet des travaux d'arrangement de l'aire dénommée «Espace Loisirs», au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998.

page 2764

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 164 du 23 avril 2007,

portant expropriation en faveur de la Commune de CHÂTILLON des terrains nécessaires aux travaux de construction du réseau d'adduction de l'eau desservant le hameau de Promiod, dans la commune de CHÂTILLON.

page 2717

Arrêté n° 166 du 23 avril 2007,

portant expropriation en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la route du hameau de Chaussod, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.

page 2718

FINANCES

Délibération n° 763 du 30 mars 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007, le budget plurian-

quello pluriennale 2007/2009 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2726

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 764.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2728

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 766.

Attribuzione alla competenza del bilancio di previsione per l'anno 2007 della assegnazione statale per il progetto «GISAD II» finanziato sul programma INTERREG III B assegnata alla Regione nell'anno 2006 e non impegnata – variazione al bilancio di previsione per l'anno 2007 e per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2729

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 854.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e a quello pluriennale per il triennio 2007/2009 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2735

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 855.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e di quello pluriennale per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2738

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 856.

Attribuzione alla competenza del bilancio di previsione per l'anno 2007 dell'assegnazione statale per mappatura amianto assegnata alla Regione nell'anno 2006 e non impegnata – variazione al bilancio di previsione per l'anno 2007 e per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2739

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 857.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 30 gennaio 2007, n. 2 «Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico ed approvazione del piano regionale per il risanamento, il miglioramento ed il mantenimento della qualità dell'aria per gli anni 2007/2015».

pag. 2741

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 858.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione in attuazione del programma annuale degli interventi di politiche attive del lavoro, delle azioni di formazione professionale, di orientamento e sviluppo dei servizi per

nuel 2007/2009 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 2726

Délibération n° 764 du 30 mars 2007,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2007 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.

page 2728

Délibération n° 766 du 30 mars 2007,

portant inscription au budget prévisionnel 2007 des crédits alloués à la Région par l'État en 2006 et non engagés et rectification dudit budget, du budget pluriannuel 2007/2009 et du budget de gestion – Projet « GISAD II », à valoir sur le programme INTERREG III B.

page 2729

Délibération n° 854 du 6 avril 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007, le budget pluriannuel 2007/2009 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 2735

Délibération n° 855 du 6 avril 2007,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires du budget prévisionnel 2007 et du budget pluriannuel 2007/2009 et modification du budget de gestion.

page 2738

Délibération n° 856 du 6 avril 2007,

portant inscription au budget prévisionnel 2007 des crédits alloués à la Région par l'État en 2006 et non engagés et rectification dudit budget, du budget pluriannuel 2007/2009 et du budget de gestion – Zonage de l'amiante.

page 2739

Délibération n° 857 du 6 avril 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007, le budget pluriannuel 2007/2009 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de la loi régionale n° 2 du 30 janvier 2007 (Dispositions en matière de protection contre la pollution atmosphérique et approbation du plan régional 2007/2015 pour la dépollution et pour l'amélioration et le maintien de la qualité de l'air).

page 2741

Délibération n° 858 du 6 avril 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007 de la Région et le budget de gestion du fait de l'application du programme annuel des mesures relevant des politiques actives de l'emploi, de la formation professionnelle, de l'orientation et du développement des services d'aide à l'emploi,

l'impiego del lavoro di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 373 del 16 febbraio 2007 – modifica della D.G.R. n. 532 del 9 marzo 2007.

pag. 2753

Deliberazione 20 aprile 2007, n. 999.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e a quello pluriennale per il triennio 2007/2009 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2757

Deliberazione 20 aprile 2007, n. 1000.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e di quello pluriennale per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2759

GUIDE ALPINE

Decreto 20 aprile 2007, n. 65.

Modificazione del decreto n. 306 del 14 dicembre 2006: variazione della sede della Scuola di Alpinismo «Guide Alpine del Monte Bianco».

pag. 2721

OPERE PUBBLICHE

Decreto 23 aprile 2007, n. 164.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di CHÂTILLON di terreni necessari ai lavori di costruzione della rete acquedottistica a servizio della Frazione Promiod, in Comune di CHÂTILLON.

pag. 2717

SCUOLA

Consiglio scolastico regionale.

Deliberazioni del 6 novembre 2006.

pag. 2761

SPORT E TEMPO LIBERO

Decreto 20 aprile 2007, n. 64.

Consulta regionale per lo sport – sostituzione di un componente.

pag. 2721

TRASPORTI

Decreto 23 aprile 2007, n. 166.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili occorrenti per i lavori di adeguamento della strada interna nella località

visé à la délibération du Gouvernement régional n° 373 du 16 février 2007, ainsi que la délibération du Gouvernement régional n° 532 du 9 mars 2007.

page 2753

Délibération n° 999 du 20 avril 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007, le budget pluriannuel 2007/2009 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 2757

Délibération n° 1000 du 20 avril 2007,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires du budget prévisionnel 2007 et du budget pluriannuel 2007-2009 et modification du budget de gestion.

page 2759

GUIDES DE MONTAGNE

Arrêté n° 65 du 20 avril 2007,

autorisant le déplacement du siège de l'école d'alpinisme « Guide Alpine del Monte Bianco » visé à l'arrêté n° 306 du 14 décembre 2006.

page 2721

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 164 du 23 avril 2007,

portant expropriation en faveur de la Commune de CHÂTILLON des terrains nécessaires aux travaux de construction du réseau d'adduction de l'eau desservant le hameau de Promiod, dans la commune de CHÂTILLON.

page 2717

INSTITUTIONS SCOLAIRES

Conseil scolaire régional.

Délibérations du 6 novembre 2006.

page 2761

SPORTS ET LOISIRS

Arrêté n° 64 du 20 avril 2007,

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 2721

TRANSPORTS

Arrêté n° 166 du 23 avril 2007,

portant expropriation en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la route du hameau de

Chaussod, nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE.
pag. 2718

Chaussod, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.
page 2718

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

A.I.A.T. – Azienda di informazione e accoglienza turistica La Thuile – Petit-Saint-Bernard.

Rendiconto esercizio 2006.

pag. 2765

UNITÀ SANITARIA LOCALE

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 821.

Délibération n° 821 du 30 mars 2007,

Autorizzazione all'esercizio, nonché approvazione dell'accREDITamento istituzionale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta per le strutture e le attività amministrative e quelle ospedaliere, site presso i presidi ospedalieri di viale Ginevra, Beauregard ed ex maternità in comune di AOSTA, ai sensi delle leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e delle deliberazioni della giunta regionale n. 2103 in data 21 giugno 2004 e n. 1232 in data 26 aprile 2004.

portant accREDITation institutionnelle des structures administratives et hospitalières de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste situées dans les centres hospitaliers de l'avenue de Genève, du Beauregard et de l'ancienne maternité, dans la commune d'AOSTE, et autorisant l'Agence USL de la Vallée d'Aoste aux fins de la mise en service desdites structures, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que des délibérations du Gouvernement régional n° 2103 du 21 juin 2004 et n° 1232 du 26 avril 2004.

pag. 2733

page 2733

URBANISTICA

URBANISME

Comune di GABY. Deliberazione 11 aprile 2007, n. 12.

Commune de GABY. Délibération n° 12 du 11 avril 2007,

Approvazione di variante non sostanziale n. 8 al P.R.G.C., riferita alla costruzione di un tratto di viabilità pedonale per l'accesso alla località Chanton Desor.

portant approbation de la variante non substantielle n° 8 du PRGC, relative à la réalisation d'un tronçon de voirie piétonne pour l'accès au hameau de Chanton-Desor.

pag. 2764

page 2764

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES. Deliberazione 10 maggio 2007, n. 25.

Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES. Délibération n. 25 du 10 mai 2007,

Progetto preliminare per la sistemazione dell'area denominata «Espace Loisirs» – Esame eventuali osservazioni – Approvazione di variante non sostanziale ai sensi dell'art. 31, comma 2, della L.R. 11/1998.

portant examem des éventuelles observations et approbation de la variante non substantielle relative à l'avant-projet des travaux d'arrangement de l'aire dénommée «Espace Loisirs», au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998.

pag. 2764

page 2764

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 23 aprile 2007, n. 164.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di CHÂTILLON di terreni necessari ai lavori di costruzione della rete acquedottistica a servizio della Frazione Promiod, in Comune di CHÂTILLON.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) È pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di CHÂTILLON dei terreni qui di seguito descritti, interessati dai lavori di costruzione della rete acquedottistica a servizio della Frazione Promiod, di proprietà delle ditte di seguito indicate:

COMUNE CENSUARIO DI CHÂTILLON

1. Fg. 2 – map. 122 (ex 9/b) di mq. 711 – Ba – C.T.
Intestato a:
NOUSSAN Milena
n. AOSTA il 02.12.1962
c.f. NSSMLN62T42A326N (quota 1/2)
NOUSSAN Andreina
n. CHÂTILLON il 03.03.1958
c.f. NSS NRN 58C43 C294Q (quota 1/2)
Indennità: € 258,62
2. Fg. 2 – map. 127 (ex 11/b) di mq. 33 – Ba – C.T.
Fg. 2 – map. 129 (ex 12/b) di mq. 131 – Ba – C.T.
Fg. 2 – map. 130 (ex 12/c) di mq. 1 – Ba – C.T.
Intestati a:
VUILLERMINAZ Ida Pierina
n. CHÂTILLON il 15.01.1930
c.f. VLL DRN 30A55 C294W
Indennità: € 60,02
3. Fg. 2 – map. 132 (ex 14/b) di mq. 54 – Ba – C.T.
Intestato a:
GARD Ester Adelaide

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 164 du 23 avril 2007,

portant expropriation en faveur de la Commune de CHÂTILLON des terrains nécessaires aux travaux de construction du réseau d'adduction de l'eau desservant le hameau de Promiod, dans la commune de CHÂTILLON.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) Les biens immeubles nécessaires aux travaux de construction du réseau d'adduction de l'eau desservant le hameau de Promiod, dans la commune de CHÂTILLON, et figurant ci-après, en regard du nom de leurs propriétaires, sont expropriés en faveur de la Commune de CHÂTILLON :

COMMUNE DE CHÂTILLON

- n. CHÂTILLON il 09/03.1923 (quota 1/2)
c.f. GRD SRD 23C49 C294B
GARD Paolina
n. SAINT-VINCENT il 19.01.1949, (quota 1/6)
c.f. GRD PLN 49A59 H676E
GARD Patrizia
n. SAINT-VINCENT il 14.02.1953 (quota 1/6)
c.f. GRD PRZ 53B54 H676F
GARD Giuseppe
n. SAINT-VINCENT il 28.01.1956 (quota 1/6)
c.f. GRD GPP 56A28 H676S
Indennità: € 19,64
4. Fg. 3 – map. 242 (ex 60/b) di mq. 192 – S – C.T.
Intestato a:
CHATRIAN Giustina
n. CHAMBAVE il 11.02.1936
c.f. CHT GTN 36B51 C595K
Indennità: € 155,76
5. Fg. 4 – map. 259 (ex 86/b) di mq. 11 – P – C.T.
Fg. 4 – map. 261 (ex 87/b) di mq. 368 – S – C.T.

Fg. 4 – map. 262 (ex 87/c) di mq. 156 – S – C.T.
Intestato a:
FOLLIN Pelagia
n. CHÂTILLON il 19.01.1941
c.f. FLL PLG 41A59 C294L
Indennità: € 427,17

6. Fg. 4 – map. 264 (ex 88/b) di mq. 44 – S – C.T.
Fg. 4 – map. 265 (ex 88/c) di mq. 8 – S – C.T.
Intestati a:
VIERIN Fabio
n. AOSTA il 11.10.1975
c.f. VRN FBA 75R11 A326D
Indennità: € 42,18

7. Fg. 4 – map. 267 (ex 89/b) di mq. 2 – S – C.T.
Intestati a:
VUILLERMINAZ Ines
n. CHÂTILLON il 21.02.1951 (quota 1/3)
c.f. VLL NSI 51B61 C294Z
VUILLERMINAZ Irma

B) Il presente decreto dovrà essere notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, inserito per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione, presentato a cura dell'Ente espropriante all'Ufficio del Registro per la registrazione, all'Agenzia del Territorio – Servizio Pubblicità Immobiliare – per la trascrizione, ed all'Agenzia del Territorio – Servizi Generali e Catastali – per la Voltura Catastale.

C) Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 23 aprile 2007.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 23 aprile 2007, n. 166.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili occorrenti per i lavori di adeguamento della strada interna nella località Chaussod, nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) È pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE degli immobili qui di seguito descritti, interessati dai lavori di adeguamento della strada interna nella località Chaussod, nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE, di proprietà delle ditte di seguito indicate:

n. CHÂTILLON il 23.03.1955 (quota 1/3)
c.f. VLL RMI 55C63 C294Z
VUILLERMINAZ Pia
n. AOSTA il 18.03.1963 (quota 1/3)
c.f. VLL PIA 63C58 A326A
Indennità: € 1,62

8. Fg. 4 – map. 269 (ex 90/b) di mq. 2 – S – C.T.
Intestato a:
ABATE Desiderato
n. in Francia il 13.07.1938
c.f. BTA DDR 38L13 Z110X
Indennità: € 1,62

9. Fg. 2 – map. 124 (ex 10/b) di mq. 32 – P – C.T.
Fg. 2 – map. 125 (ex 10/c) di mq. 3 – P – C.T.
Intestati a:
Eredi di GARD Fortunato Alessandro
n. CHÂTILLON il 13.04.1928
c.f. GRD FTN 28D13 C294U
Indennità: € 4,41

B) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis, par les soins de l'expropriant, à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire en vue de sa transcription (Service de la publicité foncière) et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété (Services généraux et cadastraux).

C) À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 23 avril 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 166 du 23 avril 2007,

portant expropriation en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la route du hameau de Chaussod, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) Les biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement de la route du hameau de Chaussod, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE, et figurant ci-après, en regard du nom de leurs propriétaires, sont expropriés en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE :

COMUNE CENSUARIO DI SAINT-CHRISTOPHE

- 1) F. 36 – map. 1067 (ex 1/b) di mq. 3 – Pr – Fr – Zona A11 – C.T.
Intestato a:
CIMBERIO Lorena Giuseppina (proprietaria)
Nata ad AOSTA il 19.06.1979
C.F.: CMBLNG79H59A326R
CIMBERIO Ennio Marco (usufruttuario)
Nato ad AOSTA il 14.03.1945
C.F.: CMBNMR45C14A326O
Indennità: € 96,00
- 2) F. 36 – map. 1068 (ex 3/b) di mq. 24 – E.U. – Zona A11 – C.T.
Intestato a:
VILFORT Renato (quota 1/2)
Nato ad AOSTA il 14.08.1949
C.F.: VLFRNT49M14A326E
ZAMPAGLIONE Carmela (quota 1/2)
Nata a REGGIO CALABRIA il 11.12.1920
C.F.: ZMPCML20T51H224M
Indennità: € 768,00
- 3) F. 36 – map. 1069 (ex 5/b) di mq. 44 – Pri – Zona A11 – C.T.
Intestato a:
POLPAVETTO Jacopo (quota 1/3)
Nato ad AOSTA il 15.06.1985
C.F.: PLPJCP85H15A326V
PETITPIERRE Luisa Bernardetta (quota 1/3)
Nata ad AOSTA il 08.02.1957
C.F.: PTTLBR57B48A326B
POLPAVETTO Cinzia (quota 1/3)
Nata ad AOSTA il 25.08.1981
C.F.: PLPCNZ81M65A326P
Indennità: € 1.410,21
- 4) F. 36 – map. 1066 (ex 16/b) di mq. 34 – Si. – Zona A11 – C.T.
F. 36 – map. 1065 (ex 1064/b) di mq. 8 – Pri – Zona A11 – C.T.
Intestati a:
ANDRUET Augusto Mario (proprietario)
Nato ad AOSTA il 22.09.1940
C.F.: NDRGTM40P22A326C
Indennità: € 1.346,10

B) Il presente decreto dovrà essere notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, inserito per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione, presentato a cura dell'Ente espropriante all'Ufficio del Registro per la registrazione, all'Agenzia del Territorio – Servizio Pubblicità Immobiliare – per la trascrizione, ed all'Agenzia del Territorio – Servizi Generali e Catastali – per la Voltura Catastale.

C) Adempiute le suddette formalità, tutti i diritti relativi

COMMUNE DE SAINT-CHRISTOPHE

- 5) F. 36 – map. 1070 (ex 13/b) di mq. 55 – E.U. – Zona C10 – C.T.
Intestato a:
CHENAL Olinda
Nata ad AOSTA il 21.04.1932
C.F.: CHNLND32D61A326I
Indennità: € 4.119,50
- 6) F. 36 – map. 1072 (ex 27/b) di mq. 40 – Fr. – Zona C10 – C.T.
F. 36 – map. 1071 (ex 311/b) di mq. 37 – Pri – Zona C10 – C.T.
Intestati a:
COMMUNOD Giuliana (quota 1/3)
Nata ad AOSTA il 07.04.1943
C.F.: CMMGLN43D47A326S
COMMUNOD Cesarino (quota 1/3)
Nato ad AOSTA il 13.04.1945
C.F.: CMMCRN45D13A326H
COMMUNOD Renato (quota 1/3)
Nato ad AOSTA il 24.07.1952
C.F.: CMMRNT52L24A326P
Indennità: € 5.769,15
- 7) F. 37 – map. 415 (ex 147/b) di mq. 18 – E.U. – Zona C10 – C.T.
Intestato a:
FLORAN Vittorino (quota 1/2)
Nato ad AOSTA il 24.12.1949
C.F.: FLRVTR49T24A326V
FLORAN Roberto Gioacchino (quota 1/2)
Nato ad AOSTA il 14.01.1952
C.F.: FLRRRT52A14A326W
Indennità: € 1.348,20
- 8) F. 37 – map. 414 (ex 225/b) di mq. 5 – Pri. – Zona C10 – C.T.
Intestato a:
ROSSET Marisa (proprietario)
Nata a SAINT-CHRISTOPHE il 16.12.1951
C.F.: RSSMRS51T56H669R
BIONAZ Ester (usufruttuario)
Nata a QUART il 12.12.1920
C.F.: BNZSTR20T52H110T
Indennità: € 374,50

B) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis, par les soins de l'expropriant, à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire en vue de sa transcription (Service de la publicité foncière) et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété (Services généraux et cadastraux).

C) À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux

agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 23 aprile 2007 .

Il Presidente
CAVERI

Decreto 26 aprile 2007, n. 167.

Sostituzione del Presidente in seno alla Commissione medica di seconda istanza per l'invalidità civile, con sede in AOSTA, prevista dalla Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

di sostituire l'attuale Presidente, dott.ssa Marina TUMIATI in seno alla Commissione medica collegiale di seconda istanza per l'invalidità civile, con sede in AOSTA, con il dott. Maurizio CASTELLI per il periodo 1° maggio 2007/31 luglio 2007.

La Direzione Invalidità Civile e Assistenza agli Immigrati dell'Assessorato della Sanità, Salute e Politiche Sociali è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 26 aprile 2007.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 26 aprile 2007, n. 168.

Sostituzione del Presidente in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile, con sede in DONNAS, ai sensi della Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

di sostituire l'attuale Presidente dott. Fulvio ANTONIETTI, in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile, con sede in DONNAS con la dott.ssa Marina TUMIATI, per il periodo 1° maggio 2007/31 luglio 2007 (mesi tre).

La Direzione Invalidità Civile e Assistenza agli

biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 23 avril 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 167 du 26 avril 2007,

portant remplacement du président de la commission médicale de deuxième instance chargée de la constatation de la qualité d'invalidé civil au sens de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999 et dont le siège est à AOSTE.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Le président de la commission médicale de deuxième instance chargée de la constatation de la qualité d'invalidé civil et dont le siège est à AOSTE, Mme Marina TUMIATI, est remplacée par M. Maurizio CASTELLI au titre de la période 1^{er} mai – 31 juillet 2007.

La Direction de l'invalidité civile et de l'aide aux immigrants de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 26 avril 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 168 du 26 avril 2007,

portant remplacement du président de la commission médicale chargée de la constatation de la qualité d'invalidé civil au sens de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999 et dont le siège est à DONNAS.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Le président de la commission médicale de deuxième instance chargée de la constatation de la qualité d'invalidé civil et dont le siège est à Donnas, M. Fulvio ANTONIETTI est remplacé par Mme Marina TUMIATI au titre de la période 1^{er} mai – 31 juillet 2007 (trois mois).

La Direction de l'invalidité civile et de l'aide aux immi-

Immigrati dell'Assessorato della Sanità, Salute e Politiche Sociali è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 26 aprile 2007.

Il Presidente
CAVERI

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 20 aprile 2007, n. 64.

Consulta regionale per lo sport – sostituzione di un componente.

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI

Omissis

decreta

di nominare quale componente della Consulta regionale per lo sport il Dott. Maurizio FERRINI in qualità di Dirigente Sanitario Medico appartenente all'area medica e delle specialità mediche – disciplina e medicina dello sport, in sostituzione del Dott. Paolo LAMASTRA.

La Direzione Promozione Turistica e Sport dell'Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 20 aprile 2007.

L'Assessore
PASTORET

Decreto 20 aprile 2007, n. 65.

Modificazione del decreto n. 306 del 14 dicembre 2006: variazione della sede della Scuola di Alpinismo «Guide Alpine del Monte Bianco».

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI

Omissis

decreta

grés de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 26 avril 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 64 du 20 avril 2007,

portant remplacement d'un membre de la Conférence régionale des sports.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

M. Maurizio FERRINI est nommé membre de la Conférence régionale des sports en qualité de directeur sanitaire (médecin du secteur Médecine et spécialités médicales – Médecine du sport), en remplacement de M. Paolo LAMASTRA.

La Direction de la promotion touristique et des sports de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 20 avril 2007.

L'assesseur,
Ennio PASTORET

Arrêté n° 65 du 20 avril 2007,

autorisant le déplacement du siège de l'école d'alpinisme « Guide Alpine del Monte Bianco » visé à l'arrêté n° 306 du 14 décembre 2006.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

di autorizzare la variazione della sede della Scuola di Alpinismo «Guide Alpine del Monte Bianco» diretta dal Sig. CARBONE Gianni in Via Circonvallazione, 72, a COURMAYEUR.

La Direzione formazione, qualificazione e sviluppo delle professioni turistiche e del commercio dell'Assessorato turismo, sport, commercio e trasporti è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 20 aprile 2007.

L'Assessore
PASTORET

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Provvedimento dirigenziale 17 aprile 2007, n. 1587.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, come modificata dalla Legge regionale 16 febbraio 2006, n. 4, della «GEMMA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE A R.L. SIGLABILE GEMMA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in ANTEY-SAINT-ANDRÉ, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ATTIVITÀ
PRODUTTIVE E COOPERAZIONE

Omissis

decide

1. di iscrivere, ai sensi dell'art. 5, della L.R. 27/1998, come modificata dalla L.R. 4/2006, la società cooperativa «GEMMA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE A R.L. SIGLABILE GEMMA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in ANTEY-SAINT-ANDRÉ, frazione Bourg n. 33, codice fiscale n. 01103950075, al numero A180676 del registro regionale degli enti cooperativi, sezione «Cooperative a mutualità prevalente», categoria «Cooperative sociali», categoria attività «Altre cooperative», con decorrenza dal 12 febbraio 2007;

2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9 della L.R. 27/1998, come modificata dalla L.R. 4/2006, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione

Est autorisé le déplacement du siège de l'école d'alpinisme « Guide Alpine del Monte Bianco », dirigée par M. Gianni CARBONE, au 72 de rue de la Rocade, à COURMAYEUR.

La Direction de la formation, de la qualification et du développement des professionnels du tourisme et du commerce de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 20 avril 2007.

L'assesseur,
Ennio PASTORET

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 1587 du 17 avril 2007,

portant immatriculation de la société « GEMMA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE A R.L. SIGLABILE GEMMA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège social est à ANTEY-SAINT-ANDRÉ, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 4 du 16 février 2006.

LE DIRECTEUR
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES
ET DE LA COOPÉRATION

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 5 de la LR n° 27/1998, telle qu'elle a été modifiée par la LR n° 4/2006, la société « GEMMA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE A R.L. SIGLABILE GEMMA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège social est à ANTEY-SAINT-ANDRÉ – 33, hameau du Bourg – code fiscal 01103950075, est immatriculée sous le n° A180676 du Registre régional des entreprises coopératives – section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste, catégories « Coopératives d'aide sociale » et « Autres coopératives » – à compter du 12 février 2007 ;

2. Aux termes de l'art. 9 de la LR n° 27/1998, telle qu'elle a été modifiée par la LR n° 4/2006, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région auto-

Autonoma Valle d'Aosta e di darne comunicazione al Ministero dello Sviluppo economico.

L'Estensore
BROCHET

Il Direttore
BROCHET

Provvedimento dirigenziale 20 aprile 2007, n. 1642.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, come modificata dalla Legge regionale 16 febbraio 2006, n. 4, della Società «SEMIT SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE SEMIT S.C.», con sede in ISSOGNE, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ATTIVITÀ
PRODUTTIVE E COOPERAZIONE

Omissis

decide

1. di iscrivere, ai sensi dell'art. 5, della L.R. 27/1998, come modificata dalla L.R. 4/2006, la società cooperativa «SEMIT SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE SEMIT S.C.», con sede in ISSOGNE, Località Piazza n. 19, codice fiscale n. 01094850078, al numero A181653 del registro regionale degli enti cooperativi, sezione «Cooperative a mutualità prevalente», categoria «Altre cooperative», con decorrenza dal 16 marzo 2007;

2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9 della L.R. 27/1998, come modificata dalla L.R. 4/2006, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e di darne comunicazione al Ministero dello Sviluppo economico.

L'Estensore
BROCHET

Il Direttore
BROCHET

Provvedimento dirigenziale 20 aprile 2007, n. 1643.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, come modificata dalla Legge regionale 16 febbraio 2006, n. 4, della Società «SINCOOP SOCIETÀ COOPERATIVA», con sede in SAINT-CHRISTOPHE, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ATTIVITÀ
PRODUTTIVE E COOPERAZIONE

Omissis

decide

1. di iscrivere, ai sensi dell'art. 5, della L.R. 27/1998,

nome Vallée d'Aoste et transmis au Ministère du développement économique.

Le rédacteur,
Rino BROCHET

Le directeur,
Rino BROCHET

Acte du dirigeant n° 1642 du 20 avril 2007,

portant immatriculation de la société « SEMIT SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE SEMIT S.C. », dont le siège social est à ISSOGNE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 4 du 16 février 2006.

LE DIRECTEUR
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES
ET DE LA COOPÉRATION

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 5 de la LR n° 27/1998, telle qu'elle a été modifiée par la LR n° 4/2006, la société « SEMIT SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE SEMIT S.C. », dont le siège social est à ISSOGNE – 19, hameau de la Place – code fiscal 01094850078, est immatriculée sous le n° A181653 du Registre régional des entreprises coopératives – section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste, catégorie « Autres coopératives » – à compter du 16 mars 2007 ;

2. Aux termes de l'art. 9 de la LR n° 27/1998, telle qu'elle a été modifiée par la LR n° 4/2006, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmis au Ministère du développement économique.

Le rédacteur,
Rino BROCHET

Le directeur,
Rino BROCHET

Acte du dirigeant n° 1643 du 20 avril 2007,

portant immatriculation de la société « SINCOOP SOCIETÀ COOPERATIVA », dont le siège social est à SAINT-CHRISTOPHE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 4 du 16 février 2006.

LE DIRECTEUR
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES
ET DE LA COOPÉRATION

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 5 de la LR n° 27/1998, telle

come modificata dalla L.R. 4/2006, la società cooperativa «SINCOOP SOCIETÀ COOPERATIVA», con sede in SAINT-CHRISTOPHE, Località Grand Chemin n. 33/D, codice fiscale n. 01105130072, al numero A181536 del registro regionale degli enti cooperativi, sezione «Cooperative a mutualità prevalente», categoria «Cooperative di produzione e lavoro», con decorrenza dal 19 marzo 2007;

2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9 della L.R. 27/1998, come modificata dalla L.R. 4/2006, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e di darne comunicazione al Ministero dello Sviluppo economico.

L'Estensore
BROCHET

Il Direttore
BROCHET

Provvedimento dirigenziale 20 aprile 2007, n. 1644.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, come modificata dalla Legge regionale 16 febbraio 2006, n. 4, della « GIEFFE SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE GIEFFE SOC. COOP. », con sede in PONT-SAINT-MARTIN, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ATTIVITÀ
PRODUTTIVE E COOPERAZIONE

Omissis

decide

1. di iscrivere, ai sensi dell'art. 5, della L.R. 27/1998, come modificata dalla L.R. 4/2006, la società cooperativa «GIEFFE SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE GIEFFE SOC. COOP.», con sede in PONT-SAINT-MARTIN, Piazza Martiri della Libertà n. 3, codice fiscale n. 01102510078, al numero A181468 del registro regionale degli enti cooperativi, sezione «Cooperative a mutualità prevalente», categoria «Altre cooperative», con decorrenza dal 3 marzo 2007;

2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9 della L.R. 27/1998, come modificata dalla L.R. 4/2006, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e di darne comunicazione al Ministero dello Sviluppo economico.

L'Estensore
BROCHET

Il Direttore
BROCHET

qu'elle a été modifiée par la LR n° 4/2006, la société « SINCOOP SOCIETÀ COOPERATIVA », dont le siège social est à SAINT-CHRISTOPHE – 33/D, Grand-Chemin – code fiscal 01105130072, est immatriculée sous le n° A181536 du Registre régional des entreprises coopératives – section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste, catégorie « Coopératives de production et de travail » – à compter du 19 mars 2007 ;

2. Aux termes de l'art. 9 de la LR n° 27/1998, telle qu'elle a été modifiée par la LR n° 4/2006, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmis au Ministère du développement économique.

Le rédacteur,
Rino BROCHET

Le directeur,
Rino BROCHET

Acte du dirigeant n° 1644 du 20 avril 2007,

portant immatriculation de la société « GIEFFE SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE GIEFFE SOC. COOP. », dont le siège social est à PONT-SAINT-MARTIN, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 4 du 16 février 2006.

LE DIRECTEUR
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES
ET DE LA COOPÉRATION

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 5 de la LR n° 27/1998, telle qu'elle a été modifiée par la LR n° 4/2006, la société « GIEFFE SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE GIEFFE SOC. COOP. », dont le siège social est à PONT-SAINT-MARTIN – 3, place des Morts pour la Liberté – code fiscal 01102510078, est immatriculée sous le n° A181468 du Registre régional des entreprises coopératives – section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste, catégorie « Autres coopératives » – à compter du 3 mars 2007 ;

2. Aux termes de l'art. 9 de la LR n° 27/1998, telle qu'elle a été modifiée par la LR n° 4/2006, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmis au Ministère du développement économique.

Le rédacteur,
Rino BROCHET

Le directeur,
Rino BROCHET

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 9 marzo 2007, n. 567.

Modifica della DGR n. 3132/2004 relativa all'applicazione della Direttiva regionale contenente i criteri per l'applicazione delle disposizioni tecniche riferite alle discariche per rifiuti inerti ammessi in discarica senza caratterizzazione a seguito dell'emanazione del DM 3 agosto 2005.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare, in esecuzione di quanto previsto dal Decreto Ministeriale 3 agosto 2005, il nuovo elenco dei rifiuti speciali inerti che possono essere conferiti senza caratterizzazione presso le discariche di rifiuti speciali inerti, modificando, come segue, l'elenco riportato al punto 2.2. della Direttiva regionale contenente i criteri per l'applicazione delle disposizioni tecniche riferite alle discariche per rifiuti inerti, approvato con la deliberazione della Giunta regionale n. 3132, del 13 settembre 2004:

C.E.R. 01 04 13 – rifiuti derivanti dalla lavorazione della pietra

C.E.R. 10 11 03 – scarti di materia in fibra a base di vetro

C.E.R. 17 01 01 – cemento

C.E.R. 17 01 02 – mattoni

C.E.R. 17 01 03 – mattonelle e ceramiche

C.E.R. 17 01 07 – miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 17 01 06

C.E.R. 17 02 02 – vetro

C.E.R. 17 05 04 – terra e rocce diverse da quelle di cui alla voce 17 05 03

C.E.R. 17 08 02 – materiali da costruzioni a base di gesso diversi da quelli di cui alla voce 17 08 01

C.E.R. 17 09 04 – rifiuti misti dall'attività di costruzione e demolizione diversi da quelli di cui alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03

C.E.R. 20 02 02 – terra e roccia;

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 567 du 9 mars 2007,

portant modifications de la DGR n° 3132/2004 (Approbation de la directive régionale fixant les critères pour l'application des dispositions techniques relatives aux décharges de déchets inertes) et mise à jour de la liste des types de déchets pouvant être stockés sans caractérisation, à la suite de l'adoption du DM du 3 août 2005.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) En application des dispositions du décret ministériel du 3 août 2005, la nouvelle liste des déchets spéciaux inertes pouvant être stockés sans caractérisation dans les décharges de déchets inertes est approuvée et la liste indiquée au point 2.2 de la Directive régionale portant critères pour l'application des dispositions techniques relatives aux décharges de déchets inertes, approuvée par la délibération du Gouvernement régional n° 3132 du 13 septembre 2004, est modifiée comme suit :

CER 01 04 13 – déchets provenant de la taille et du sciage des pierres

CER 10 11 03 – déchets de matériaux à base de fibre de verre

CER 17 01 01 – béton

CER 17 01 02 – briques

CER 17 01 03 – tuiles et céramiques

CER 17 01 07 – mélanges de béton, briques, tuiles et céramiques autres que ceux visés à la rubrique 17 01 06

CER 17 02 02 – verre

CER 17 05 04 – terres et cailloux autres que ceux visés à la rubrique 17 05 03

CER 17 08 02 – matériaux de construction à base de gypse autres que ceux visés à la rubrique 17 08 01

CER 17 09 04 – déchets de construction et de démolition en mélange autres que ceux visés aux rubriques 17 09 01, 17 09 02 et 17 09 03

CER 20 02 02 – terres et pierres

2) di autorizzare, in via generale, tutte le discariche per rifiuti speciali inerti il cui esercizio è stato approvato ai sensi degli articoli 17 del decreto legislativo 13 gennaio 2003, n. 36, o ai sensi dell'articolo 208 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, e che operano in conformità alle disposizioni di cui alla direttiva regionale approvata con la citata deliberazione della Giunta regionale n. 3132/2004, a ricevere i rifiuti speciali inerti riportati nell'elenco di cui al precedente punto 1), senza caratterizzazione, fatte salve eventuali ulteriori tipologie autorizzate in via transitoria con le singole deliberazioni della Giunta regionale di rilascio delle specifiche autorizzazioni,

3) di stabilire che la presente deliberazione venga notificata ai Comuni della Regione, alle Comunità Montane, ai titolari delle discariche per rifiuti speciali inerti operanti in Valle d'Aosta, ai relativi soggetti gestori e ai Responsabili tecnici, nonché agli Assessorati regionali competenti, all'A.R.P.A. della Valle d'Aosta, all'Ufficio vigilanza ambientale e all'Ufficio contenzioso e consulenze del Corpo forestale della Valle d'Aosta, e che venga pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione,

4) di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri per l'Amministrazione regionale.

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 763.

Variazioni al bilancio di previsione per l'anno 2007 e a quello pluriennale 2007/2009 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare, in termini di competenza e di cassa, le seguenti variazioni al bilancio di previsione della Regione:

a) Obiettivo programmatico 2.1.6.01 «Consulenze e incarichi»

In diminuzione

Cap 21820 «Spese per incarichi di consulenza»

Anno 2007 € 20.000,00;

In aumento

Cap 21836 «Spese per incarichi di collaborazione tecnica»

Anno 2007 € 20.000,00;

2) Toutes les décharges de déchets spéciaux inertes dont l'exploitation a été approuvée au sens de l'art. 17 du décret législatif n° 36 du 13 janvier 2003 ou au sens de l'art. 208 du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 et qui respectent les dispositions de la directive régionale approuvée par la délibération du Gouvernement régional n° 3132/2004 sont autorisées, en règle générale, à stocker, sans caractérisation, les déchets inertes indiqués dans la liste visée au point 1 ci-dessus, sans préjudice des éventuels types de déchets autorisés à titre transitoire par les différentes délibérations du Gouvernement régional ;

3) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et notifiée aux Communes et aux Communautés de montagne de la Région, aux titulaires des décharges de déchets spéciaux inertes situées en Vallée d'Aoste, aux gestionnaires et aux responsables techniques y afférents, ainsi qu'aux assessorats régionaux compétents, à l'ARPE de la Vallée d'Aoste, au Bureau de la surveillance environnementale et au Bureau du contentieux et des conseils du Corps forestier de la Vallée d'Aoste ;

4) La présente délibération ne comporte aucune dépense à la charge de l'Administration régionale.

Délibération n° 763 du 30 mars 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007, le budget pluriannuel 2007/2009 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, les rectifications du budget prévisionnel 2007 de la Région indiquées ci-après :

a) Objectif programmatique 2.1.6.01. « Conseils et mandats »

Diminution

Chap. 21820 « Dépenses relatives aux fonctions de conseil »

Année 2007 20 000,00 €

Augmentation

Chap. 21836 « Dépenses pour les mandats de collaboration technique »

Année 2007 20 000,00 €

b) Obiettivo programmatico 2.2.4.01 «Istruzione e cultura – Funzionamento scuole»

In diminuzione

Cap 55155 «Trasferimenti alle istituzioni scolastiche per il pagamento dei compensi spettanti ai componenti delle commissioni degli esami di abilitazione, di Stato, di licenza, promozione ed idoneità»

Anno 2007 € 5.000,00;

In aumento

Cap 55150 «Realizzazione di iniziative culturali, didattiche e sportive destinate alle istituzioni scolastiche regionali»

Anno 2007 € 5.000,00;

2. di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2007/2009 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, come segue:

a) Struttura dirigenziale «Dipartimento Soprintendenza per i beni e le attività culturali»

Obiettivo gestionale n. 140001 «Interventi ed iniziative relativi al Dipartimento Soprintendenza per i beni e le attività culturali»

In diminuzione

Rich. 6124 «Consulenze di supporto al Dipartimento Soprintendenza per i beni e le attività culturali»

Anno 2007 € 20.000,00;

In aumento

Rich. 13770 «Spese per collaborazioni tecniche nell'ambito della Soprintendenza per i beni e le attività culturali»

Anno 2007 € 20.000,00.

b) Struttura dirigenziale «Dipartimento sovrintendenza agli Studi»

Obiettivo gestionale n. 130001 «Funzionamento e gestione attività della Sovrintendenza agli Studi»

In diminuzione

b) Objectif programmatique 2.2.4.01 «Éducation et culture – Fonctionnement des écoles»

Diminution

Chap. 55155 «Virements aux institutions scolaires en vue du paiement des rémunérations des membres des jurys des examens de qualification, d'État, de fin d'études secondaires du 1^{er} degré, de promotion et d'aptitude»

Année 2007 5 000,00 €

Augmentation

Chap. 55150 «Réalisation d'initiatives culturelles, pédagogiques et sportives destinées aux institutions scolaires régionales»

Année 2007 5 000,00 €

2. L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application est modifiée comme suit :

a) Structure de direction «Département de la surintendance des activités et des biens culturels»

Objectif de gestion 140001 «Mesures et initiatives du Département de la surintendance des activités et des biens culturels»

Diminution

Détail 6124 «Fonctions de conseil au profit du Département de la surintendance des activités et des biens culturels»

Année 2007 20 000,00 €

Augmentation

Détail 13770 «Dépenses pour les collaborazioni techniques de la Surintendance des activités et des biens culturels»

Année 2007 20 000,00 €

b) Structure de direction «Département de la surintendance des écoles»

Objectif de gestion 130001 «Fonctionnement et gestion des activités de la Surintendance des écoles»

Diminution

Rich. 1237 «Esami di abilitazione, di stato, di licenza, promozione ed idoneità»

Anno 2007 € 5.000,00;

Struttura
dirigenziale

«Servizio Supporto Autonomia scolastica»

Obiettivo gestionale
n. 1312001

«Formazione personale scolastico-innovazioni-sperimentazioni»

In aumento

Rich. 9343 «Iniziative culturali e didattiche»

Anno 2007 € 5.000,00.

3. di disporre, ai sensi dell'art. 36, comma 3, della legge regionale 3 gennaio 2000, n. 1 che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dal suo perfezionamento e che, ai sensi dell'articolo 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'articolo 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 764.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare il prelievo, in termini di competenza e di cassa, della somma di euro 5.687,00 (cinquemilaseicentotantasette/00) per l'anno 2007, dallo stanziamento del capitolo 69340 «Fondo di riserva per le spese obbligatorie» dello stato di previsione della Spesa del bilancio della Regione per l'anno 2007, che presenta la necessaria disponibilità, destinando la somma stessa ad aumentare lo stanziamento del seguente capitolo di spesa del bilancio medesimo:

Cap. 20485 «Spese contrattuali ed oneri a carico della Regione: registrazione atti, bolli, diritti, pubbliche affissioni ed inserzioni»
€ 5.687,00;

2) di modificare, per l'anno 2007, l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre

Détail 1237 « Examens de qualification, d'État, de fin d'études secondaires du 1^{er} degré, de promotion et d'aptitude »

Année 2007 5 000,00 €

Structure
de direction

« Service de soutien à l'autonomie scolaire »

Objectif de gestion
131201

« Formation du personnel scolaire – innovations – expérimentation »

Augmentation

Détail 9343 « Initiatives culturelles et pédagogiques »

Année 2007 5 000,00 €

3. La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent sa formation définitive, au sens du troisième alinéa de l'art. 36 de la loi régionale n° 1 du 3 janvier 2000, et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il résulte de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Délibération n° 764 du 30 mars 2007,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2007 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvés, pour 2007, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, le prélèvement de 5 687,00 euros (cinq mille six cent quatre-vingt-sept euros et zéro centime) des crédits inscrits au chapitre 69340 (« Fonds de réserve pour les dépenses obligatoires ») de la partie *dépenses* du budget prévisionnel 2007 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires, et l'inscription de ladite somme au chapitre suivant de la partie *dépenses* dudit budget :

Chap. 20485 « Dépenses contractuelles et autres frais à la charge de la Région : enregistrement des actes, timbres, droits divers, affichages publics et annonces » 5 687,00 €

2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du bud-

2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2007/2009 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, approvando le seguenti variazioni:

in diminuzione

Struttura dirigenziale «Servizio programmazione e gestione bilanci»

Obiettivo gestionale n. 112101 «Gestione dei fondi di riserva spese impreviste ed obbligatorie non ripartibili e delle partite di giro di competenza»

Cap. 69340

Rich. n. 2376 «Fondo di riserva spese obbligatorie»
€ 5.687,00;

in aumento

Struttura dirigenziale «Servizio gestione spese»

Obiettivo gestionale n. 112201 «Funzionamento del Servizio gestione spese»

Cap. 20485

Rich. n. 2406 «Spese bolli su mandati di pagamento»
€ 5.687,00;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5°, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come modificata dalla legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 766.

Attribuzione alla competenza del bilancio di previsione per l'anno 2007 della assegnazione statale per il progetto «GISAD II» finanziato sul programma INTERREG III B assegnata alla Regione nell'anno 2006 e non impegnata – variazione al bilancio di previsione per l'anno 2007 e per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di attribuire alla competenza del bilancio di previsione

get de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application est modifiée comme suit, au titre de 2007 :

Diminution

Structure de direction « Service de la programmation et de la gestion du budget »

Objectif de gestion 112101 « Gestion des fonds de réserve pour les des dépenses imprévues et obligatoires ne pouvant être ventilées et des mouvements d'ordre y afférents »

Chap. 69340

Détail 2376 « Fonds de réserve pour les dépenses obligatoires » 5 687,00 €

Augmentation

Structure de direction « Service de la gestion des dépenses »

Objectif de gestion 112201 « Fonctionnement du Service de la gestion des dépenses »

Chap. 20485

Détail 2406 « Droit de timbre sur les mandats de paiement » 5 687,00 €

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, telle qu'elle résulte de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Délibération n° 766 du 30 mars 2007,

portant inscription au budget prévisionnel 2007 des crédits alloués à la Région par l'État en 2006 et non engagés et rectification dudit budget, du budget pluriannuel 2007/2009 et du budget de gestion – Projet « GISAD II », à valoir sur le programme INTERREG III B.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les crédits alloués à la Région en 2006 par l'État et

ne per l'anno in corso i fondi statali assegnati alla Regione nell'anno 2006 e non impegnati entro il termine dell'esercizio finanziario stesso mediante le disposizioni previste al successivo punto 2);

2) di approvare, per l'anno 2007, in termini di competenza la seguente variazione in aumento allo stato di previsione della spesa del bilancio della Regione per l'anno 2007 e per il triennio 2007/2009:

Cap. 46410 «Oneri sui fondi assegnati dallo Stato di cui al Fondo di rotazione della legge n. 183/1987 e dal Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) per l'attuazione di programmi di iniziativa comunitaria INTERREG III B 2000-2006 "Mediterraneo occidentale (Medocc)" e "Spazio alpino"»
€ 20.120,00;

3) di dare atto che il disequilibrio del bilancio di previsione per l'anno in corso sarà sanato con la legge di assestamento, mediante la destinazione di pari importo dell'avanzo di amministrazione, di cui all'art. 43 della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90;

4) di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2007/2009 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative, approvando la seguente variazione in aumento per l'anno 2007:

Cap. 46410

Struttura dirigenziale «Direzione Ricerca e progetti cofinanziati»

Obiettivo gestionale n. 145001 «Compiti di conservazione mediante azioni di diagnostica, restauro e progettazione cofinanziata»

Rich. 14032 (di nuova istituzione)
«P.I.C. Interreg III B Medocc Alpino 2000/2006 – Progetto Gisad II»
€ 20.120,00;

5) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5°, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come modificata dalla legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 820.

Rinnovo dell'autorizzazione a R.M.V. di Gianni CODA e c. S.a.s. di AOSTA per l'esercizio di una struttura sanitaria, sita nel comune medesimo, adibita poliambulatorio specialistico, ai sensi delle leggi regionali 25 gen-

non engagés avant la fin de l'exercice budgétaire y afférent sont inscrits au budget prévisionnel 2007, aux termes du point 2 de la présente délibération ;

2) Est approuvée, pour 2007, au titre de l'exercice budgétaire, l'augmentation de la partie dépenses du budget prévisionnel 2007 et du budget pluriannuel 2007/2009 de la Région mentionnée ci-après :

Chap. 46410 « Dépenses à valoir sur les crédits octroyés par l'État au titre du Fonds de roulement visé à la loi n° 183/1987 et sur le Fonds européen de développement régional (FEDER) pour la réalisation des programmes d'initiative communautaire Interreg III B 2000/2006 Méditerranée occidentale (MEDOCC) et Espace alpin » 20 120,00 €

3) Le déséquilibre du budget prévisionnel de l'année en cours sera corrigé par une part correspondante de l'excédent budgétaire visé à la loi portant rajustement du budget, aux termes de l'art. 43 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989 ;

4) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006, portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application est modifiée du fait de l'augmentation ci-après, au titre de 2007 :

Chap. 46410

Structure de direction « Direction de la recherche et des projets cofinancés »

Objectif de gestion 145001 « Actions de diagnostic, de restauration et de conception cofinancées, aux fins des tâches de conservation »

Détail 14032 (nouveau détail)
« PIC Interreg III B Medocc alpin 2000/2006 – projet Gisad II »
20 120,00 €

5) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Délibération n° 820 du 30 mars 2007,

portant renouvellement de l'autorisation accordée à « R.M.V. di Gianni CODA e C. sas » d'AOSTE aux fins de la mise en service d'une structure sanitaire accueillant un dispensaire polyvalent spécialisé, située

naio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e successive modificazioni e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di rinnovare l'autorizzazione a R.M.V. di Gianni CODA e c. S.a.s. di AOSTA per l'esercizio di una struttura sanitaria, sita nel comune medesimo, adibita poliambulatorio specialistico, ai sensi delle leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e successive modificazioni e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004;

2. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal punto 1. del dispositivo della presente deliberazione è subordinato al rispetto delle seguenti prescrizioni:

- a) il divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla dotazione di attrezzature, alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali rilevati in sede di istruttoria ed indicati nelle premesse della presente deliberazione;
- b) l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;
- c) il divieto all'uso di apparecchi radiologici a qualunque scopo utilizzati senza la preventiva autorizzazione delle autorità competenti in materia;
- d) l'obbligo dell'insussistenza di cause di incompatibilità per il personale medico operante nella struttura di cui trattasi, secondo quanto previsto dal decreto legislativo n. 502/1992, come modificato dal decreto legislativo n. 229/1999, nonché dalla normativa e dalle disposizioni contrattuali vigenti in materia;
- e) l'obbligo dell'adozione delle misure di protezione dal contagio professionale da HIV indicate nel decreto del Ministero della Sanità in data 28 settembre 1990;
- f) l'obbligo dell'adozione delle misure informative e di pubblicità sanitaria in conformità a quanto stabilito dalla legge 5 febbraio 1992, n. 175 e dal decreto del Ministero della Sanità n. 657 in data 16 settembre 1994;
- g) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che gli scarichi, che per composizione e per limiti di accettabilità non possono essere immessi nella fognatura urbana, siano convogliati, in assenza di impianti di trattamento, in un impianto di raccolta oppure in appositi contenitori,

dans la commune d'AOSTE, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, modifiées, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Est approuvé le renouvellement, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, modifiées, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004, de l'autorisation accordée à « R.M.V. di Gianni CODA e C. sas » d'AOSTE aux fins de la mise en service d'une structure sanitaire accueillant un dispensaire polyvalent spécialisé, située dans la commune d'AOSTE ;

2. Le renouvellement de l'autorisation visée au point 1 de la présente délibération est accordé, sous respect des prescriptions suivantes :

- a) Il est interdit de modifier, sans autorisation préalable de l'Administration régionale, la dotation en équipements, le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci constatés lors de l'instruction et visés au préambule de la présente délibération ;
- b) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI et CEI en matière d'installations électriques ;
- c) L'utilisation, quel qu'en soit le motif, d'appareils de radiologie est interdite sans autorisation préalable des autorités compétentes en la matière ;
- d) Le personnel médical œuvrant dans la structure en question ne doit se trouver dans aucun des cas d'incompatibilité visés au décret législatif n° 502/1992, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 229/1999, ainsi qu'aux dispositions législatives et contractuelles en vigueur en la matière ;
- e) Toutes mesures contre la contamination des personnels par le VIH doivent être adoptées, aux termes de l'arrêté du ministre de la santé du 28 septembre 1990 ;
- f) Toutes mesures d'information et de publicité sanitaire doivent être adoptées, conformément à la loi n° 175 du 5 février 1992 et à l'arrêté du ministre de la santé n° 657 du 16 septembre 1994 ;
- g) À défaut de station d'épuration, les effluents ne pouvant être déchargés dans les égouts du fait de leur composition et de leurs limites d'acceptabilité doivent être canalisés dans un réservoir ou dans des conteneurs spéciaux afin d'être transférés dans des installations de traitement

al fine di essere smaltiti in appositi centri, mediante trasporto effettuato da impresa specializzata ed in possesso della prescritta autorizzazione o dell'iscrizione all'Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti ai sensi del D.M. 28 aprile 1998, n. 406;

- h) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che il conferimento e la raccolta dei rifiuti speciali siano effettuati in conformità all'articolo 45 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22, nonché del D.M. 26 giugno 2000, n. 219 successivamente modificato dal D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254;
- i) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che lo smaltimento finale dei rifiuti previsti dai precedenti punti g) e h) sia effettuato in impianti costruiti, gestiti ed autorizzati ai sensi del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22;
- l) l'obbligo che il direttore sanitario sia designato quale responsabile dell'organizzazione e del coordinamento delle attività sanitarie svolte all'interno della struttura e di tutte le altre attività comunque ad esse annesse (come, ad esempio, la pubblicità sanitaria, l'acquisto di attrezzature e di presidi medico-chirurgici), ai sensi dell'articolo 5, comma 1, lettera d), e dell'articolo 14 della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004;
- m) l'obbligo della comunicazione – entro il termine di dieci giorni – alla struttura regionale competente in materia di autorizzazione e di accreditamento dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rilascio dell'autorizzazione di cui trattasi;

3. di stabilire altresì che le attività e le prestazioni sanitarie erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;

4. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal punto 1. del dispositivo della presente deliberazione non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduta a terzi;

5. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004, l'autorizzazione è rilasciata per la durata di cinque anni con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione e che l'eventuale ulteriore rinnovo è subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, almeno sei mesi prima della scadenza;

6. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 13 della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;

7. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi

par une entreprise spécialisée munie de l'autorisation prescrite ou immatriculée au Registre national des entreprises d'évacuation des ordures, aux termes du DM n° 406 du 28 avril 1998 ;

- h) La collecte et l'évacuation des déchets spéciaux doivent être effectuées conformément à l'art. 45 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et au DM n° 219 du 26 juin 2000, tel qu'il a été modifié par le DPR n° 254 du 15 juillet 2003 ;
- i) L'élimination finale des déchets visés aux lettres g) et h) du présent point doit être effectuée dans des installations construites, gérées et autorisées au sens du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 ;
- l) Le directeur sanitaire est responsable de l'organisation et de la coordination des prestations sanitaires fournies dans ladite structure et de toutes les activités y afférentes (publicité sanitaire, achat d'équipements et de produits médicaux et chirurgicaux, etc.), aux termes de la lettre d) du premier alinéa de l'art. 5 et de l'art. 14 de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004 ;
- m) Tout changement au niveau du respect des conditions prévues pour la délivrance de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure régionale de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière d'autorisation et d'accréditation ;

3. Le personnel œuvrant dans la structure susmentionnée doit justifier de son aptitude à l'exercice des prestations sanitaires qu'il est appelé à fournir ;

4. L'autorisation visée au point 1 de la présente délibération ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre ;

5. Au sens de l'art. 11 de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004, la durée de validité de l'autorisation est fixée à cinq ans à compter de la date de la présente délibération. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande assortie de la documentation nécessaire ;

6. Au sens de l'art. 13 de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière ; par ailleurs, l'autorisation en cause peut être suspendue ou révoquée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés ;

7. En tout état de cause, les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et orga-

previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui trattasi;

8. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione ai sensi dell'articolo 8-ter, commi 4 e 5, del decreto legislativo n. 502/1992, come modificato dal decreto legislativo n. 229/1999, il titolare della struttura oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento della struttura stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;

9. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;

10. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa, a cura della struttura regionale competente in materia di autorizzazione e di accreditamento dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, al legale rappresentante ed al direttore sanitario della struttura di cui trattasi, all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, nonché all'Ordine dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Valle d'Aosta.

Deliberazione 30 marzo 2007, n. 821.

Autorizzazione all'esercizio, nonché approvazione dell'accreditamento istituzionale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta per le strutture e le attività amministrative e quelle ospedaliere, site presso i presidi ospedalieri di viale Ginevra, Beauregard ed ex maternità in comune di AOSTA, ai sensi delle leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e delle deliberazioni della giunta regionale n. 2103 in data 21 giugno 2004 e n. 1232 in data 26 aprile 2004.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare l'autorizzazione all'esercizio, nonché l'accreditamento istituzionale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta per le strutture e le attività amministrative e quelle ospedaliere, site presso i presidi ospedalieri di viale Ginevra, Beauregard ed ex maternità in comune di AOSTA, ai sensi delle leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e delle deliberazioni della giunta regionale n. 2103 in data 21 giugno 2004 e n. 1232 in data 26 aprile;

2. di approvare la proroga alla data del 31 dicembre 2007 per la presentazione della documentazione, prevista dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1232 in data 26 aprile 2004, relativa ai dipartimenti dell'area tecnico-amministrativa dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, conformemente a quanto disposto con deliberazione della Giunta regionale n. 51 in data 19 gennaio 2007;

nismes, prévues par la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées, doivent être requises ;

8. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes au sens du quatrième et du cinquième alinéa de l'art. 8-ter du décret législatif n° 502/1992, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 229/1999, le titulaire de la structure faisant l'objet de la présente autorisation doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale ;

9. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;

10. La présente délibération est transmise par la structure de l'assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière d'autorisation et d'accréditation au représentant légal et au directeur sanitaire de la structure en cause, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et à l'Ordre des médecins et des chirurgiens-dentistes de la Vallée d'Aoste.

Délibération n° 821 du 30 mars 2007,

portant accréditation institutionnelle des structures administratives et hospitalières de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste situées dans les centres hospitaliers de l'avenue de Genève, du Beauregard et de l'ancienne maternité, dans la commune d'AOSTE, et autorisant l'Agence USL de la Vallée d'Aoste aux fins de la mise en service desdites structures, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que des délibérations du Gouvernement régional n° 2103 du 21 juin 2004 et n° 1232 du 26 avril 2004.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Est approuvée l'accréditation institutionnelle des structures administratives et hospitalières de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste situées dans les centres hospitaliers de l'avenue de Genève, du Beauregard et de l'ancienne maternité, dans la commune d'AOSTE ; l'Agence USL de la Vallée d'Aoste est autorisée à mettre en service lesdites structures, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que des délibérations du Gouvernement régional n° 2103 du 21 juin 2004 et n° 1232 du 26 avril 2004 ;

2. Est approuvée la prorogation jusqu'au 31 décembre 2007 du délai de dépôt de la documentation prévue par la délibération du Gouvernement régional n° 1232 du 26 avril 2004, relative aux départements de l'aire technique et administrative de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, conformément aux dispositions de la délibération du Gouvernement régional n° 51 du 19 janvier 2007 ;

3. di stabilire che, in ragione delle particolari competenze ed attribuzioni dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta previste dalla normativa statale regionale vigente in materia, l'autorizzazione prevista dal punto 1. del dispositivo della presente deliberazione è subordinato al rispetto delle seguenti prescrizioni:

- a) l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;
- b) l'obbligo dell'insussistenza di cause di incompatibilità per il personale medico, secondo quanto previsto dal decreto legislativo n. 502/1992, come modificato dal decreto legislativo n. 229/1999, nonché dalla normativa e dalle disposizioni contrattuali vigenti in materia;
- c) l'obbligo dell'adozione delle misure di protezione dal contagio professionale da HIV indicate nel decreto del Ministero della Sanità in data 28 settembre 1990;
- d) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che gli scarichi, che per composizione e per limiti di accettabilità non possono essere immessi nella fognatura urbana, siano convogliati, in assenza di impianti di trattamento, in un impianto di raccolta oppure in appositi contenitori, al fine di essere smaltiti in appositi centri, mediante trasporto effettuato da impresa specializzata ed in possesso della prescritta autorizzazione o dell'iscrizione all'Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti ai sensi del D.M. 28 aprile 1998, n. 406;
- e) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che il conferimento e la raccolta dei rifiuti speciali siano effettuati in conformità all'articolo 45 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22, nonché del D.M. 26 giugno 2000, n. 219 successivamente modificato dal D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254;
- f) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che lo smaltimento finale dei rifiuti previsti dai precedenti punti d) e e) sia effettuato in impianti costruiti, gestiti ed autorizzati ai sensi del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22;
- g) l'obbligo che il direttore sanitario sia designato quale responsabile dell'organizzazione e del coordinamento delle attività sanitarie svolte all'interno della struttura ospedaliera e di tutte le altre attività comunque ad esse annesso (come, ad esempio, la pubblicità sanitaria, l'acquisto di attrezzature e di presidi medico-chirurgici), ai sensi dell'articolo 5, comma 1, lettera d), e dell'articolo 14 della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004;

4. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 8 della deliberazione della Giunta regionale n. 1232 in data 26 aprile 2004 e dell'articolo 12 della deliberazione della Giunta regionale n. 2103 in data 21 giugno 2004, le strutture e le attività am-

3. En raison des compétences et des tâches particulières de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste prévues par la réglementation nationale et régionale en vigueur en la matière, l'autorisation visée au point 1 ci-dessus est subordonnée au respect des prescriptions suivantes :

- a) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI et CEI en matière d'installations électriques ;
- b) Le personnel médical œuvrant dans les structures en question ne doit se trouver dans aucun des cas d'incompatibilité visés au décret législatif n° 502/1992, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 229/1999, ainsi qu'aux dispositions législatives et contractuelles en vigueur en la matière ;
- c) Toutes mesures contre la contamination des personnels par le VIH doivent être adoptées, aux termes du décret du ministre de la santé du 28 septembre 1990 ;
- d) À défaut de station d'épuration, les effluents ne pouvant être déchargés dans les égouts du fait de leur composition et de leurs limites d'acceptabilité doivent être canalisés dans un réservoir ou dans des conteneurs spéciaux afin qu'ils puissent être transférés dans des installations de traitement par une entreprise spécialisée munie de l'autorisation prescrite ou immatriculée au registre national des entreprises d'évacuation des ordures, aux termes du DM n° 406 du 28 avril 1998 ;
- e) La collecte et l'évacuation des déchets spéciaux doivent être effectuées conformément à l'art. 45 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et au DM n° 219 du 26 juin 2000, tel qu'il a été modifié par le DPR n° 254 du 15 juillet 2003 ;
- f) L'élimination finale des déchets visés aux lettres d et e de la présente délibération doit être opérée dans des installations construites, gérées et autorisées au sens du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 ;
- g) Le directeur sanitaire est responsable de l'organisation et de la coordination des prestations sanitaires fournies dans lesdites structures et de toutes les activités y afférentes (publicité sanitaire, achat d'équipements et de produits médicaux et chirurgicaux, etc.), aux termes de la lettre d du premier alinéa de l'art. 5 et de l'art. 14 de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004 ;

4. Au sens de l'art. 8 de la délibération du Gouvernement régional n° 1232 du 26 avril 2004 et de l'art. 12 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 2103 du 21 juin 2004, les structures administra-

ministrative ed ospedaliere oggetto della presente deliberazione saranno oggetto di verifiche periodiche, anche attraverso la richiesta di trasmissione di documentazione, finalizzate alla verifica della permanenza dei requisiti previsti dalle deliberazioni della Giunta regionale n. 1232/2004 e n. 2103/2004;

5. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 2103 in data 21 giugno 2004, l'autorizzazione è rilasciata per la durata di 5 (cinque) anni con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione;

6. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 7 della deliberazione della Giunta regionale n. 1232 in data 26 aprile 2004, l'accreditamento istituzionale è concesso per la durata di 2 (due) anni, con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione, e che il rinnovo è subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata dalla necessaria documentazione, almeno sei mesi prima della scadenza;

7. di stabilire che l'autorizzazione e l'accreditamento previsti dal punto 1. del dispositivo della presente deliberazione non possono essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduti a terzi;

8. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 13 della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione da parte della Giunta regionale;

9. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione ai sensi dell'articolo 8-bis, 8-ter o 8-quater del decreto legislativo n. 502/1992, come modificato dal decreto legislativo n. 229/1999, il legale rappresentante dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta è tenuto all'adeguamento della struttura stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;

10. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;

11. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa, a cura della struttura regionale competente in materia di autorizzazione e di accreditamento dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, al legale rappresentante ed al direttore sanitario dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, nonché all'Ordine dei medici chirurghi e degli odontoiatri della Valle d'Aosta.

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 854.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e a quello pluriennale per il triennio 2007/2009 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

tives et hospitalières faisant l'objet de la présente délibération sont soumises à des contrôles périodiques visant à vérifier le respect des conditions prévues par les délibérations du Gouvernement régional n° 1232/2004 et n° 2103/2004 et pouvant également consister dans la requête de documentation ;

5. La durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à 5 (cinq) ans à compter de la date de cette dernière, aux termes de l'art. 11 de la délibération du Gouvernement régional n° 2103 du 21 juin 2004 ;

6. La durée de validité de l'accréditation institutionnelle visée à la présente délibération est fixée à 2 (deux) ans à compter de la date de cette dernière, au sens de l'art. 7 de la délibération du Gouvernement régional n° 1232 du 26 avril 2004. Le renouvellement éventuel de l'accréditation doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande assortie de la documentation nécessaire ;

7. L'autorisation et l'accréditation visées au point 1 de la présente délibération ne peuvent être cédées à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre ;

8. Toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière, au sens de l'art. 13 de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004 ; par ailleurs, la présente autorisation peut être suspendue ou révoquée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés ;

9. Suite à l'adoption des actes du ressort de l'État et de la Région, aux termes des articles 8-bis, 8-ter et 8-quater du décret législatif n° 502/1992, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 229/1999, le représentant légal de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste doit procéder à la mise aux normes des structures en cause selon les indications et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale ;

10. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;

11. La présente délibération est transmise par la structure de l'assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière d'autorisation et d'accréditation au représentant légal et au directeur sanitaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, ainsi qu'à l'Ordre des médecins et des chirurgiens dentistes de la Vallée d'Aoste.

Délibération n° 854 du 6 avril 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007, le budget pluriennuel 2007/2009 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

Omissis	
LA GIUNTA REGIONALE	
Omissis	
delibera	
1. di approvare, in termini di competenza e di cassa, le seguenti variazioni al bilancio di previsione della Regione:	
a) Obiettivo programmatico 1.3.1. «Funzionamento dei servizi regionali»	
<i>In diminuzione</i>	
Cap 20472	«Spese su immobili destinati ad uffici e servizi: condizionamento, manutenzione ordinaria, gestione impianti e oneri condominiali»
anno 2007	€ 5.000,00;
anno 2008	€ 5.000,00;
anno 2009	€ 5.000,00;
<i>In aumento</i>	
Cap 20471	«Spese per il funzionamento ordinario della struttura, ivi comprese le spese per copie eliografiche, sviluppo fotografie, visure (comprende interventi rilevanti ai fini IVA)»
anno 2007	€ 5.000,00;
anno 2008	€ 5.000,00;
anno 2009	€ 5.000,00;
b) Obiettivo programmatico 1.3.1. «Funzionamento dei servizi regionali»	
<i>In diminuzione</i>	
Cap 50110	«Spese derivanti dall'obbligo di pubblicità di gare di appalto»
anno 2007	€ 231,66;
<i>In aumento</i>	
Cap 33010	«Spese per autovetture di servizio e rappresentanza: fornitura carburante, manutenzione, piccola attrezzatura per officina, noleggio, oneri di legge, pedaggi autostradali (comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.)»
anno 2007	€ 231,66;
2. di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concer-	

Omissis	
LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL	
Omissis	
délibère	
1. Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, les rectifications du budget prévisionnel 2007 de la Région indiquées ci-après :	
a) Objectif programmatique 1.3.1. « Fonctionnement des services régionaux »	
<i>Diminution</i>	
Chap. 20472	« Dépenses afférentes aux immeubles accueillant des bureaux et des services : climatisation, entretien ordinaire, gestion des installations et charges de copropriété »
année 2007	5 000,00 €
année 2008	5 000,00 €
année 2009	5 000,00 €
<i>Augmentation</i>	
Chap. 20471	« Dépenses pour le fonctionnement courant de la structure, y compris les dépenses pour la réalisation de copies héliographiques, le développement de pellicules et les vérifications (actions relevant de la comptabilité IVA comprises) »
année 2007	5 000,00 €
année 2008	5 000,00 €
année 2009	5 000,00 €
b) Objectif programmatique 1.3.1 « Fonctionnement des services »	
<i>Diminution</i>	
Chap. 50110	« Dépenses pour la publicité obligatoire des marchés publics »
année 2007	231,66 €
<i>Augmentation</i>	
Chap. 33010	« Dépenses pour les véhicules de service et les voitures de fonction : carburant, entretien, petits outillages de garage, location, frais, péages autoroutiers (actions relevant de la comptabilité IVA comprises) »
année 2007	231,66 €
2. L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du bud-	

nente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2007/2009 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, come segue:

a) Struttura dirigenziale «Direzione archivi e biblioteche»

Obiettivo gestionale n. 144002 «Funzionamento e gestione corrente delle biblioteche del sistema bibliotecario regionale»

In diminuzione

Rich. 12251 (cap. 20472) «Manutenzione sede di via Torre del lebbroso»

anno 2007	€	5.000,00;
anno 2008	€	5.000,00;
anno 2009	€	5.000,00;

Struttura dirigenziale «Dipartimento soprintendenza per i beni e le attività culturali»

Obiettivo gestionale n. 140002 «Funzionamento del Dipartimento Soprintendenza per i beni e le attività culturali»

In aumento

Rich. 12556 (cap. 20471) «Spese per il funzionamento ordinario della struttura, ivi comprese le spese per copie eliografiche, sviluppo fotografie, visure (Dipartimento Soprintendenza per i beni e le attività culturali)»

anno 2007	€	5.000,00;
anno 2008	€	5.000,00;
anno 2009	€	5.000,00;

b) Struttura dirigenziale «Dipartimento Trasporti e Infrastrutture Sportive»

Obiettivo gestionale n. 190001 «Funzionamento del Dipartimento e dei relativi supporti tecnico-scientifici»

In diminuzione

Rich. 7584 (cap. 50110) «Pubblicità gare di appalto per il

get de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application est modifiée comme suit :

a) Structure de direction « Direction des archives et des bibliothèques »

Objectif de gestion 144002 « Fonctionnement et gestion courante des bibliothèques du système régional des bibliothèques »

Diminution

Détail 12251 (chap. 20472) « Entretien de l'immeuble situé rue de la Tour du Lépreux »

année 2007	5 000,00 €
année 2008	5 000,00 €
année 2009	5 000,00 €

Structure de direction « Département de la surintendance des activités et des biens culturels »

Objectif de gestion 140002 « Fonctionnement du Département de la surintendance des activités et des biens culturels »

Augmentation

Détail 12556 (chap. 20471) « Dépenses pour le fonctionnement courant de la structure, y compris les dépenses pour la réalisation de copies héliographiques, le développement de pellicules et les vérifications (Département de la surintendance des activités et des biens culturels) »

année 2007	5 000,00 €
année 2008	5 000,00 €
année 2009	5 000,00 €

b) Structure de direction « Département des transports et des infrastructures sportives »

Objectif de gestion 190001 « Fonctionnement du Département des transports et des infrastructures sportives et de ses supports techniques et scientifiques »

Diminution

Détail 7584 (chap. 50110) « Publicité des marchés publics du

Dipartimento Trasporti e Infrastrutture Sportive»

anno 2007 € 231,66;

In aumento

Rich. 14438
(di nuova istituzione)
(cap. 33010)

«Rimborso ai dipendenti del Dipartimento delle spese relative all'utilizzo degli automezzi in dotazione al Dipartimento stesso in occasione di trasferte per l'anno 2006»

anno 2007 € 231,66.

3. di disporre, ai sensi dell'art. 36, comma 3, della legge regionale 3 gennaio 2000, n. 1 che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dal suo perfezionamento e che, ai sensi dell'articolo 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'articolo 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 855.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e di quello pluriennale per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare il prelievo, in termini di competenza e di cassa, della somma di euro 40.016,91 (quarantamila e 91/100) per l'anno 2007, dallo stanziamento del capitolo 69340 «Fondo di riserva per le spese obbligatorie» dello stato di previsione della Spesa del bilancio della Regione per l'anno 2007, che presenta la necessaria disponibilità, destinando la somma stessa ad aumentare lo stanziamento dei seguenti capitoli di spesa del bilancio medesimo:

Cap. 20430 «Spese per atti a difesa dei diritti della regione» € 35.000,00;

Cap. 69100 «Interessi passivi e pene pecuniarie» € 5.016,91;

2) di modificare, per l'anno 2007, l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2007/2009 con attribuzione alle strutture diri-

Département des transports et des infrastructures sportives »

année 2007 231,66 €

Augmentation

Détail 14438
nouveau détail
(chap. 33010)

« Remboursement aux fonctionnaires du département des dépenses relatives à l'utilisation des véhicules dudit département lors des déplacements au titre de l'année 2006 »

année 2007 231,66 €

3. La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent sa formation définitive, au sens du troisième alinéa de l'art. 36 de la loi régionale n° 1 du 3 janvier 2000, et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il résulte de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Délibération n° 855 du 6 avril 2007,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires du budget prévisionnel 2007 et du budget pluriannuel 2007/2009 et modification du budget de gestion.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvés, pour 2007, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, le prélèvement de 40 016,91 euros (quarante mille seize euros et quatre-vingt-onze centimes) des crédits inscrits au chapitre 69340 (« Fonds de réserve pour les dépenses obligatoires ») de la partie *dépenses* du budget prévisionnel 2007 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires, et l'inscription de ladite somme aux chapitres suivants de la partie *dépenses* dudit budget :

Chap. 20430 « Dépenses pour les actions en faveur des droits de la Région » 35 000,00 €

Chap. 69100 « Intérêts passifs et peines pécuniaires » 5 016,91 €

2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de

genziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, approvando le seguenti variazioni:

in diminuzione

Struttura
dirigenziale «Servizio programmazione e gestione bilanci»

Obiettivo gestionale
n. 112101 «Gestione dei fondi di riserva spese impreviste ed obbligatorie non ripartibili e delle partite di giro di competenza»

Cap. 69340

Rich. n. 2376 «Fondo di riserva spese obbligatorie»
€ 40.016,91;

in aumento

a) Cap. 20430

Struttura
dirigenziale «Servizio legislativo»

Obiettivo gestionale
n. 040203 «Gestione delle procedure per la difesa dei diritti della Regione in materia di diritto costituzionale»

Rich. n. 12129 «Spese per contenzioso relativo al diritto costituzionale»
€ 35.000,00;

b) Cap. 69100

Struttura
dirigenziale «Direzione politiche educative»

Obiettivo gestionale
n. 131002 «Diritto allo studio ordinario e universitario»

Rich. n. 14439
(nuova istituzione) «Oneri per interessi passivi e pene pecuniarie»
€ 5.016,91.

3) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5°, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come modificata dalla legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 856.

Attribuzione alla competenza del bilancio di previsione per l'anno 2007 dell'assegnazione statale per mappatura amianto assegnata alla Regione nell'anno 2006 e non

gestion y afférents et approbation des dispositions d'application est modifiée comme suit, au titre de 2007 :

Diminution

Structure
de direction « Service de la programmation et de la gestion du budget »

Objectif de gestion
112101 « Gestion des fonds de réserve pour les des dépenses imprévues et obligatoires ne pouvant être ventilées et des mouvements d'ordre y afférents »

Chap. 69340

Détail 2376 « Fonds de réserve pour les dépenses obligatoires »
40 016,91 €

Augmentation

a) Chap. 20430

Structure
de direction « Service législatif »

Objectif de gestion
040203 « Gestion des procédures de défense des droits de la Région en matière de droit constitutionnel »

Détail 12129 « Dépenses pour le contentieux relatif au droit constitutionnel »
35 000,00 €

b) Chap. 69100

Structure
de direction « Direction des politiques de l'éducation »

Objectif de gestion
131002 « Droit aux études ordinaires et universitaires »

Détail 14439
nouveau détail « Frais relatifs aux intérêts passifs et aux peines pécuniaires »
5 016,91 €

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, telle qu'elle résulte de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Délibération n° 856 du 6 avril 2007,

portant inscription au budget prévisionnel 2007 des crédits alloués à la Région par l'État en 2006 et non engagés et rectification dudit budget, du budget pluriannuel

impegnata – variazione al bilancio di previsione per l'anno 2007 e per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di attribuire alla competenza del bilancio di previsione per l'anno in corso i fondi statali assegnati alla Regione nell'anno 2006 e non impegnati entro il termine dell'esercizio finanziario stesso mediante le disposizioni previste al successivo punto 2);

2) di approvare, per l'anno 2007, in termini di competenza la seguente variazione in aumento allo stato di previsione della spesa del bilancio della Regione per l'anno 2007 e per il triennio 2007/2009:

Cap. 52545 «Spese sui fondi assegnati dallo Stato per mappatura amianto»
€ 37.948,60;

3) di dare atto che il disequilibrio del bilancio di previsione per l'anno in corso sarà sanato con la legge di assestamento, mediante la destinazione di pari importo dell'avanzo di amministrazione, di cui all'art. 43 della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90;

4) di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2007/2009 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative, approvando la seguente variazione in aumento per l'anno 2007:

Cap. 52545

Struttura dirigenziale «Direzione Ambiente»

Obiettivo gestionale n. 161001 «Interventi per la tutela, il recupero e la valorizzazione dell'ambiente»

Rich. 14017 (di nuova istituzione)
«Spese per mappatura amianto»
€ 37.948,60;

5) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5°, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come modificata dalla legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

2007/2009 et du budget de gestion – Zonage de l'amiante.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les crédits alloués à la Région en 2006 par l'État et non engagés avant la fin de l'exercice budgétaire y afférent sont inscrits au budget prévisionnel 2007, aux termes du point 2 de la présente délibération ;

2) Est approuvée, pour 2007, au titre de l'exercice budgétaire, l'augmentation de la partie dépenses du budget prévisionnel 2007 et du budget pluriannuel 2007/2009 de la Région mentionnée ci-après :

Chap. 52545 « Dépenses à valoir sur les fonds alloués par l'État pour le zonage de l'amiante »
37 948,60 €

3) Le déséquilibre du budget prévisionnel de l'année en cours sera corrigé par une part correspondante de l'excédent budgétaire visé à la loi portant rajustement du budget, aux termes de l'art. 43 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989 ;

4) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006, portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application est modifiée du fait de l'augmentation ci-après, au titre de 2007 :

Chap. 52545

Structure de direction « Direction de l'environnement »

Objectif de gestion 161001 « Actions visant à la protection, à la remise en état et à la valorisation de l'environnement »

Détail 14017 (nouveau détail)
« Dépenses pour le zonage de l'amiante »
37 948,60 €

5) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 857.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 30 gennaio 2007, n. 2 «Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico ed approvazione del piano regionale per il risanamento, il miglioramento ed il mantenimento della qualità dell'aria per gli anni 2007/2015».

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le seguenti variazioni di competenza, e limitatamente all'esercizio finanziario 2007 anche di cassa, al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2007 e a quello pluriennale per il triennio 2007/2009:

in diminuzione

Cap. 67390 «Spese per la tutela ed il recupero dell'ambiente, l'educazione, propaganda ed informazione del settore»

anno 2007	Euro	227.500,00;
anno 2008	Euro	210.000,00;
anno 2009	Euro	210.000,00;

in aumento

Cap.67392 (di nuova istituzione)
programma regionale: 2.2.1.9
codificazione: 2.1.1.4.2.2.10.29
«Spese per la formazione, l'educazione e l'informazione del settore per l'inquinamento atmosferico»

anno 2007	Euro	227.500,00;
anno 2008	Euro	210.000,00;
anno 2009	Euro	210.000,00;

in diminuzione

Cap. 38391 «Spese per collaborazioni tecniche, studi e ricerche nell'ambito della tutela e valorizzazione dell'ambiente»

anno 2007	Euro	20.000,00;
anno 2008	Euro	20.000,00;
anno 2009	Euro	20.000,00;

in aumento

Cap.38392 (di nuova istituzione)

Délibération n° 857 du 6 avril 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007, le budget pluriannuel 2007/2009 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de la loi régionale n° 2 du 30 janvier 2007 (Dispositions en matière de protection contre la pollution atmosphérique et approbation du plan régional 2007/2015 pour la dépollution et pour l'amélioration et le maintien de la qualité de l'air).

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire et, pour ce qui est de 2007, également au titre des fonds de caisse, les rectifications du budget 2007 et du budget pluriannuel 2007/2009 indiquées ci-après :

Diminution

Chap. 67390 « Dépenses pour la protection et la restauration de l'environnement, l'éducation, la sensibilisation et l'information dans ce domaine »

Année 2007	227 500,00 euros
Année 2008	210 000,00 euros
Année 2009	210 000,00 euros

Augmentation

Chap. 67392 (nouveau chapitre)
Programme régional : 2.2.1.9.
Codification : 2.1.1.4.2.2.10.29.
« Dépenses pour la formation, l'éducation et l'information dans le domaine de la pollution atmosphérique »

Année 2007	227 500,00 euros
Année 2008	210 000,00 euros
Année 2009	210 000,00 euros

Diminution

Chap. 38391 « Dépenses pour les conseils techniques, les études et les recherches dans le cadre de la protection et de la valorisation de l'environnement »

Année 2007	20 000,00 euros
Année 2008	20 000,00 euros
Année 2009	20 000,00 euros

Augmentation

Chap. 38392 (nouveau chapitre)

programma regionale: 2.1.6.1
codificazione: 2.1.1.4.2.2.8.29
«Spese per collaborazioni tecniche, studi e ricerche nell'ambito della tutela e risanamento dell'aria»

anno 2007	Euro	20.000,00;
anno 2008	Euro	20.000,00;
anno 2009	Euro	20.000,00;

in diminuzione

Cap. 33770 «Contributi in conto capitale per l'incentivazione degli interventi finalizzati all'uso razionale dell'energia nel settore dell'edilizia residenziale- istruttoria automatica»

anno 2007	Euro	55.000,00;
anno 2008	Euro	55.000,00;
anno 2009	Euro	55.000,00;

in aumento

Cap.33785 (di nuova istituzione)
programma regionale: 2.2.2.15
codificazione: 2.1.2.4.3.3.10.28
«Contributi in conto capitale per l'incentivazione degli interventi finalizzati all'uso razionale dell'energia nel settore dell'edilizia residenziale per la riduzione dell'inquinamento atmosferico – istruttoria automatica»

anno 2007	Euro	55.000,00;
anno 2008	Euro	55.000,00;
anno 2009	Euro	55.000,00;

in diminuzione

Cap. 33767 «Spese per iniziative di formazione e di informazione in materia di risparmio energetico, di uso razionale dell'energia e di impiego delle fonti rinnovabili»

anno 2007	Euro	6.000,00;
anno 2008	Euro	6.000,00;
anno 2009	Euro	6.000,00;

in aumento

Cap.33790 (di nuova istituzione)
programma regionale: 2.2.2.15
codificazione: 2.1.1.4.2.2.10.28
«Spese per iniziative di formazione e di informazione in materia di risparmio energetico, di uso razionale dell'energia e di impiego delle fonti rinnovabili per la riduzione dell'inquinamento atmosferico»

anno 2007	Euro	6.000,00;
anno 2008	Euro	6.000,00;

Programme régional : 2.1.6.1.
Codification : 2.1.1.4.2.2.8.29.
« Dépenses pour les conseils techniques, les études et les recherches dans le cadre de la protection et de la dépollution de l'air »

Année 2007	20 000,00 euros
Année 2008	20 000,00 euros
Année 2009	20 000,00 euros

Diminution

Chap. 33770 « Subventions en capital pour la promotion des investissements en vue de l'utilisation rationnelle de l'énergie dans le bâtiment résidentiel – instruction automatique »

Année 2007	55 000,00 euros
Année 2008	55 000,00 euros
Année 2009	55 000,00 euros

Augmentation

Chap. 33785 (nouveau chapitre)
Programme régional : 2.2.2.15.
Codification : 2.1.2.4.3.3.10.28.
« Subventions en capital pour la promotion des investissements en vue de l'utilisation rationnelle de l'énergie dans le bâtiment résidentiel pour la réduction de la pollution atmosphérique – instruction automatique »

Année 2007	55 000,00 euros
Année 2008	55 000,00 euros
Année 2009	55 000,00 euros

Diminution

Chap. 33767 « Dépenses pour les initiatives de formation et d'information en matière d'économie d'énergie, d'utilisation rationnelle de l'énergie et d'utilisation des sources renouvelables »

Année 2007	6 000,00 euros
Année 2008	6 000,00 euros
Année 2009	6 000,00 euros

Augmentation

Chap. 33790 (nouveau chapitre)
Programme régional : 2.2.2.15.
Codification : 2.1.1.4.2.2.10.28.
« Dépenses pour les initiatives de formation et d'information en matière d'économie d'énergie, d'utilisation rationnelle de l'énergie et d'utilisation des sources renouvelables pour la réduction de la pollution atmosphérique »

Année 2007	6 000,00 euros
Année 2008	6 000,00 euros

anno 2009	Euro	6.000,00;	Année 2009	6 000,00 euros
<i>in diminuzione</i>			<i>Diminution</i>	
Cap. 33766	«Spese per la costituzione ed il funzionamento del Centro di osservazione avanzata sulle energie di flusso e sull'energia di rete»		Chap. 33766	« Dépenses pour la constitution et le fonctionnement du Centre avancé d'observation sur les énergies de flux et sur l'énergie de réseau »
anno 2007	Euro	60.000,00;	Année 2007	60 000,00 euros
anno 2008	Euro	60.000,00;	Année 2008	60 000,00 euros
anno 2009	Euro	60.000,00;	Année 2009	60 000,00 euros
<i>in aumento</i>			<i>Augmentation</i>	
Cap.33791	(di nuova istituzione) programma regionale: 2.2.2.15 codificazione: 2.1.1.4.2.2.10.28 «Spese per il funzionamento del Centro di osservazione avanzata sulle energie di flusso e sull'energia di rete per l'adozione di misure contro l'inquinamento atmosferico»		Chap. 33791	(nouveau chapitre) Programme régional : 2.2.2.15. Codification : 2.1.1.4.2.2.10.28. « Dépenses pour le fonctionnement du Centre avancé d'observation sur les énergies de flux et sur l'énergie de réseau pour l'adoption de mesures contre la pollution atmosphérique »
anno 2007	Euro	60.000,00;	Année 2007	60 000,00 euros
anno 2008	Euro	60.000,00;	Année 2008	60 000,00 euros
anno 2009	Euro	60.000,00;	Année 2009	60 000,00 euros
<i>in diminuzione</i>			<i>Diminution</i>	
Cap. 33768	«Contributi in conto capitale per l'incentivazione degli investimenti finalizzati all'installazione di impianti dimostrativi ed all'effettuazione di diagnosi energetiche»		Chap. 33768	« Subventions en capital pour la promotion des investissements en vue de la mise en place d'installations de démonstration et de la réalisation de diagnostics énergétiques »
anno 2007	Euro	30.000,00;	Année 2007	30 000,00 euros
anno 2008	Euro	30.000,00;	Année 2008	30 000,00 euros
anno 2009	Euro	30.000,00;	Année 2009	30 000,00 euros
<i>in aumento</i>			<i>Augmentation</i>	
Cap.33792	(di nuova istituzione) programma regionale: 2.2.2.15 codificazione: 2.1.2.4.3.3.10.28 «Contributi in conto capitale per l'incentivazione degli investimenti finalizzati all'installazione di impianti dimostrativi ed all'effettuazione di diagnosi energetiche per la riduzione dell'inquinamento atmosferico»		Chap. 33792	(nouveau chapitre) Programme régional : 2.2.2.15. Codification : 2.1.2.4.3.3.10.28. « Subventions en capital pour la promotion des investissements en vue de la mise en place d'installations de démonstration et de la réalisation de diagnostics énergétiques pour la réduction de la pollution atmosphérique »
anno 2007	Euro	30.000,00;	Année 2007	30 000,00 euros
anno 2008	Euro	30.000,00;	Année 2008	30 000,00 euros
anno 2009	Euro	30.000,00;	Année 2009	30 000,00 euros
<i>in diminuzione</i>			<i>Diminution</i>	
Cap. 67670	«Corrispettivi per contratti di servizio di trasporto pubblico con autobus e servizi integrativi »		Chap. 67670	« Rémunérations afférentes aux contrats pour les services de transport en commun par autobus et pour les services complémentaires »
anno 2007	Euro	110.000,00;	Année 2007	110 000,00 euros

anno 2008 Euro 35.000,00;
anno 2009 Euro 35.000,00;

in aumento

Cap.67881 (di nuova istituzione)
programma regionale: 2.2.2.14
codificazione: 2.1.1.4.2.2.9.18
«Spese per iniziative legate all'attuazione del Piano per la qualità dell'aria relative al servizio di trasporto pubblico con autobus»

anno 2007 Euro 110.000,00;
anno 2008 Euro 35.000,00;
anno 2009 Euro 35.000,00;

in diminuzione

Cap. 67870 «Contributi regionali per gli investimenti nel settore dei trasporti pubblici»

anno 2007 Euro 200.000,00;

in aumento

Cap.67882 (di nuova istituzione)
programma regionale: 2.2.2.14
codificazione: 2.1.2.4.3.3.9.18
«Contributi regionali per il trasporto pubblico legati all'attuazione del Piano per la qualità dell'aria»

anno 2007 Euro 200.000,00;

in diminuzione

Cap. 67880 «Spese per la realizzazione di autostazioni, per l'installazione di pensiline e paline, nonché per l'acquisto di attrezzature e di tecnologie di controllo di rilevante interesse pubblico»

anno 2007 Euro 15.000,00;
anno 2008 Euro 15.000,00;
anno 2009 Euro 15.000,00;

in aumento

Cap.67883 (di nuova istituzione)
programma regionale: 2.2.2.14
codificazione: 2.1.2.2.0.3.9.18
«Spese per iniziative legate all'attuazione del Piano per la qualità dell'aria relative alle infrastrutture per il trasporto pubblico»

anno 2007 Euro 15.000,00;
anno 2008 Euro 15.000,00;
anno 2009 Euro 15.000,00;

in diminuzione

Année 2008 35 000,00 euros
Année 2009 35 000,00 euros

Augmentation

Chap. 67881 (nouveau chapitre)
Programme régional : 2.2.2.14.
Codification : 2.1.1.4.2.2.9.18.
« Dépenses pour les initiatives liées à l'application du plan de l'air et relatives au service de transport en commun par autobus »

Année 2007 110 000,00 euros
Année 2008 35 000,00 euros
Année 2009 35 000,00 euros

Diminution

Chap. 67870 « Subventions régionales à titre de soutien aux investissements dans le secteur des transports en commun »

Année 2007 200 000,00 euros

Augmentation

Chap. 67882 (nouveau chapitre)
Programme régional : 2.2.2.14.
Codification : 2.1.2.4.3.3.9.18.
« Subventions régionales pour les transports en commun liées à l'application du plan de l'air »

Année 2007 200 000,00 euros

Diminution

Chap. 67880 « Dépenses pour la réalisation de gares routières, pour l'installation d'abribus et de poteaux d'arrêt et pour l'achat d'équipements et de technologies de contrôle revêtant un remarquable intérêt public »

Année 2007 15 000,00 euros
Année 2008 15 000,00 euros
Année 2009 15 000,00 euros

Augmentation

Chap. 67883 (nouveau chapitre)
Programme régional : 2.2.2.14.
Codification : 2.1.2.2.0.3.9.18.
« Dépenses pour les initiatives liées à l'application du plan de l'air et relatives aux infrastructures pour les transports en commun »

Année 2007 15 000,00 euros
Année 2008 15 000,00 euros
Année 2009 15 000,00 euros

Diminution

Cap. 67975 «Spese per interventi per l'ammodernamento del sistema ferroviario»

anno 2007	Euro	15.000,00;
anno 2008	Euro	15.000,00;
anno 2009	Euro	15.000,00;

in aumento

Cap.67884 (di nuova istituzione)
programma regionale: 2.2.2.14
codificazione: 2.1.1.4.2.2.9.19
«Spese per iniziative legate all'attuazione del Piano per la qualità dell'aria relative al trasporto ferroviario»

anno 2007	Euro	15.000,00;
anno 2008	Euro	15.000,00;
anno 2009	Euro	15.000,00;

in diminuzione

Cap. 67810 «Spese per la formazione e l'applicazione dei piani regionali dei trasporti e sistemi di comunicazione e dei programmi di organizzazione e ristrutturazione dei servizi relativi»

anno 2007	Euro	17.500,00;
-----------	------	------------

in aumento

Cap.67885 (di nuova istituzione)
programma regionale: 2.2.2.14
codificazione: 2.1.1.4.2.2.9.18
«Spese per iniziative legate all'attuazione del Piano per la qualità dell'aria relative ai piani regionali dei trasporti»

anno 2007	Euro	17.500,00;
-----------	------	------------

in diminuzione

Cap. 21836 «Spese per incarichi di collaborazione tecnica»

anno 2007	Euro	50.000,00;
anno 2008	Euro	50.000,00;
anno 2009	Euro	50.000,00;

in aumento

Cap.38352 (di nuova istituzione)
programma regionale: 2.1.6.1
codificazione: 1.1.1.4.2.2.10.29
«Spese incarichi di collaborazione tecnica per iniziative legate all'attuazione del Piano per la qualità dell'aria»

anno 2007	Euro	50.000,00;
anno 2008	Euro	50.000,00;
anno 2009	Euro	50.000,00;

Chap. 67975 « Dépenses pour la modernisation du système ferroviaire »

Année 2007	15 000,00 euros
Année 2008	15 000,00 euros
Année 2009	15 000,00 euros

Augmentation

Chap. 67884 (nouveau chapitre)
Programme régional : 2.2.2.14.
Codification : 2.1.1.4.2.2.9.19.
« Dépenses pour les initiatives liées à l'application du plan de l'air et relatives aux transports par rail »

Année 2007	15 000,00 euros
Année 2008	15 000,00 euros
Année 2009	15 000,00 euros

Diminution

Chap. 67810 « Dépenses pour l'élaboration et la mise en application des plans régionaux des transports et des systèmes de communication ainsi que des programmes d'organisation et de restructuration des services y afférents »

Année 2007	17 500,00 euros
------------	-----------------

Augmentation

Chap. 67885 (nouveau chapitre)
Programme régional : 2.2.2.14.
Codification : 2.1.1.4.2.2.9.18.
« Dépenses pour les initiatives liées à l'application du plan de l'air et relatives aux plans régionaux des transports »

Année 2007	17 500,00 euros
------------	-----------------

Diminution

Chap. 21836 « Dépenses pour les mandats de collaboration technique »

Année 2007	50 000,00 euros
Année 2008	50 000,00 euros
Année 2009	50 000,00 euros

Augmentation

Chap. 38352 (nouveau chapitre)
Programme régional : 2.1.6.1.
Codification : 1.1.1.4.2.2.10.29.
« Dépenses pour les mandats de collaboration technique en vue des initiatives liées à l'application du plan de l'air »

Année 2007	50 000,00 euros
Année 2008	50 000,00 euros
Année 2009	50 000,00 euros

2. di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2007/2009 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, approvando le seguenti variazioni:

in diminuzione

Struttura dirigenziale «Direzione Ambiente»

Obiettivo gestionale n. 161001 «Interventi per la tutela, il recupero e la valorizzazione dell'ambiente»

Rich. 14249 (cap. 67390) «Finanziamento ddl "Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico"»

anno 2007	Euro	227.500,00;
anno 2008	Euro	210.000,00;
anno 2009	Euro	210.000,00;

Struttura dirigenziale «Direzione Ambiente»

Obiettivo gestionale n. 161002 «Realizzazione di iniziative di informazione, educazione e formazione in materia ambientale»

in aumento

Rich. 14425 (Cap. 67392) (di nuova istituzione) «Spese per la formazione, l'educazione e l'informazione del settore per l'inquinamento atmosferico»

anno 2007	Euro	227.500,00;
anno 2008	Euro	210.000,00;
anno 2009	Euro	210.000,00;

in diminuzione

Struttura dirigenziale «Direzione Ambiente»

Obiettivo gestionale n. 161001 «Interventi per la tutela, il recupero e la valorizzazione dell'ambiente»

Rich. 14250 (cap. 38391) «Finanziamento ddl "Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico"»

anno 2007	Euro	20.000,00;
-----------	------	------------

2. L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application est modifiée comme suit :

Diminution

Structure de direction « Direction de l'environnement »

Objectif de gestion 161001 « Actions visant à la protection, à la remise en état et à la valorisation de l'environnement »

Détail 14249 (chap. 67390) « Financement du projet de loi portant dispositions en matière de protection contre la pollution atmosphérique »

Année 2007	227 500,00 euros
Année 2008	210 000,00 euros
Année 2009	210 000,00 euros

Structure de direction « Direction de l'environnement »

Objectif de gestion 161002 « Réalisation d'initiatives d'information, d'éducation et de formation dans le domaine de l'environnement »

Augmentation

Détail 14425 (chap. 67392) (nouveau détail) « Dépenses pour la formation, l'éducation et l'information dans le domaine de la pollution atmosphérique »

Année 2007	227 500,00 euros
Année 2008	210 000,00 euros
Année 2009	210 000,00 euros

Diminution

Structure de direction « Direction de l'environnement »

Objectif de gestion 161001 « Actions visant à la protection, à la remise en état et à la valorisation de l'environnement »

Détail 14250 (chap. 38391) « Financement du projet de loi portant dispositions en matière de protection contre la pollution atmosphérique »

Année 2007	20 000,00 euros
------------	-----------------

	anno 2008	Euro	20.000,00;		Année 2008	20 000,00 euros
	anno 2009	Euro	20.000,00;		Année 2009	20 000,00 euros
Struttura dirigenziale	«Dipartimento territorio, ambiente e risorse idriche»			Structure de direction	« Département du territoire, de l'environnement et des ressources hydriques »	
Obiettivo gestionale n. 160002	«Gestione e funzionamento del Dipartimento Territorio, Ambiente e Risorse Idriche»			Objectif de gestion 160002	« Gestion et fonctionnement du Département du territoire, de l'environnement et des ressources hydriques »	
<i>in aumento</i>				<i>Augmentation</i>		
Rich. 14426 (Cap. 38392)	(di nuova istituzione) «Spese per collaborazioni tecniche, studi e ricerche nell'ambito della tutela e risanamento dell'aria»			Détail 14426 (chap. 38392)	(nouveau détail) « Dépenses pour les mandats de collaboration technique, les études et les recherches dans le domaine de la protection et de la dépollution de l'air »	
	anno 2007	Euro	20.000,00;		Année 2007	20 000,00 euros
	anno 2008	Euro	20.000,00;		Année 2008	20 000,00 euros
	anno 2009	Euro	20.000,00;		Année 2009	20 000,00 euros
<i>in diminuzione</i>				<i>Diminution</i>		
Struttura dirigenziale	«Direzione Ambiente			Structure de direction	« Direction de l'environnement »	
Obiettivo gestionale n. 161001	«Interventi per la tutela, il recupero e la valorizzazione dell'ambiente»			Objectif de gestion 161001	« Actions visant à la protection, à la remise en état et à la valorisation de l'environnement »	
Rich. 14251 (cap. 33770)	«Finanziamento ddl "Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico"»			Détail 14251 (chap. 33770)	« Financement du projet de loi portant dispositions en matière de protection contre la pollution atmosphérique »	
	anno 2007	Euro	55.000,00;		Année 2007	55 000,00 euros
	anno 2008	Euro	55.000,00;		Année 2008	55 000,00 euros
	anno 2009	Euro	55.000,00;		Année 2009	55 000,00 euros
<i>in aumento</i>				<i>Augmentation</i>		
Struttura dirigenziale	«Direzione Energia»			Structure de direction	« Direction de l'énergie »	
Obiettivo gestionale n. 093002	«Spese per la promozione dell'uso razionale delle risorse energetiche nel settore dell'edilizia residenziale»			Objectif de gestion 093002	« Dépenses pour la promotion de l'utilisation rationnelle des ressources énergétiques dans le bâtiment résidentiel »	
Rich. 14427 (Cap. 33785)	(di nuova istituzione) «Contributi in conto capitale per l'incentivazione degli interventi finalizzati all'uso razionale dell'energia nel settore dell'edilizia residenziale per la riduzione dell'inquinamento atmosferico – istruttoria automatica»			Détail 14427 (chap. 33785)	(nouveau détail) « Subventions en capital pour la promotion des investissements en vue de l'utilisation rationnelle de l'énergie dans le bâtiment résidentiel pour la réduction de la pollution atmosphérique – instruction automatique »	

	anno 2007	Euro	55.000,00;		Année 2007	55 000,00 euros	
	anno 2008	Euro	55.000,00;		Année 2008	55 000,00 euros	
	anno 2009	Euro	55.000,00;		Année 2009	55 000,00 euros	
<i>in diminuzione</i>				<i>Diminution</i>			
Struttura dirigenziale	«Direzione Ambiente			Structure de direction	« Direction de l'environnement »		
Obiettivo gestionale n. 161001	«Interventi per la tutela, il recupero e la valorizzazione dell'ambiente»			Objectif de gestion 161001	« Actions visant à la protection, à la remise en état et à la valorisation de l'environnement »		
Rich. 14252 (cap. 33767)	«Finanziamento ddl "Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico"»			Détail 14252 (chap. 33767)	« Financement du projet de loi portant dispositions en matière de protection contre la pollution atmosphérique »		
	anno 2007	Euro	6.000,00;		Année 2007	6 000,00 euros	
	anno 2008	Euro	6.000,00;		Année 2008	6 000,00 euros	
	anno 2009	Euro	6.000,00;		Année 2009	6 000,00 euros	
<i>in aumento</i>				<i>Augmentation</i>			
Struttura dirigenziale	«Servizio per l'attuazione del Piano Energetico»			Structure de direction	« Service pour l'application du plan énergétique »		
Obiettivo gestionale n. 093101	«Spese per l'attuazione degli strumenti di pianificazione energetico-ambientale»			Objectif de gestion 093101	« Dépenses pour l'application des outils de programmation énergétique et environnementale »		
Rich. 14428 (Cap. 33790)	(di nuova istituzione) «Spese per iniziative di formazione e di informazione in materia di risparmio energetico, di uso razionale dell'energia e di impiego delle fonti rinnovabili per la riduzione dell'inquinamento atmosferico»			Détail 14428 (chap. 33790)	(nouveau détail) « Dépenses pour les initiatives de formation et d'information en matière d'économie d'énergie, d'utilisation rationnelle de l'énergie et d'utilisation des sources renouvelables pour la réduction de la pollution atmosphérique »		
	anno 2007	Euro	6.000,00;		Année 2007	6 000,00 euros	
	anno 2008	Euro	6.000,00;		Année 2008	6 000,00 euros	
	anno 2009	Euro	6.000,00;		Année 2009	6 000,00 euros	
<i>in diminuzione</i>				<i>Diminution</i>			
Struttura dirigenziale	«Direzione Ambiente			Structure de direction	« Direction de l'environnement »		
Obiettivo gestionale n. 161001	«Interventi per la tutela, il recupero e la valorizzazione dell'ambiente»			Objectif de gestion 161001	« Actions visant à la protection, à la remise en état et à la valorisation de l'environnement »		
Rich. 14253 (cap. 33766)	«Finanziamento ddl "Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico"»			Détail 14253 (chap. 33766)	« Financement du projet de loi portant dispositions en matière de protection contre la pollution atmosphérique »		

	anno 2007	Euro	60.000,00;		Année 2007	60 000,00 euros	
	anno 2008	Euro	60.000,00;		Année 2008	60 000,00 euros	
	anno 2009	Euro	60.000,00;		Année 2009	60 000,00 euros	
<i>in aumento</i>				<i>Augmentation</i>			
Struttura dirigenziale	«Servizio per l'attuazione del Piano Energetico»			Structure de direction	« Service pour l'application du plan énergétique »		
Obiettivo gestionale n. 093101	«Spese per l'attuazione degli strumenti di pianificazione energetico-ambientale»			Objectif de gestion 093101	« Dépenses pour l'application des outils de programmation énergétique et environnementale »		
Rich. 14429 (Cap. 33791)	(di nuova istituzione) «Spese per il funzionamento del Centro di osservazione avanzata sulle energie di flusso e sull'energia di rete per l'adozione di misure contro l'inquinamento atmosferico»			Détail 14429 (chap. 33791)	(nouveau détail) « Dépenses pour le fonctionnement du Centre avancé d'observation sur les énergies de flux et sur l'énergie de réseau pour l'adoption de mesures contre la pollution atmosphérique »		
	anno 2007	Euro	60.000,00;		Année 2007	60 000,00 euros	
	anno 2008	Euro	60.000,00;		Année 2008	60 000,00 euros	
	anno 2009	Euro	60.000,00;		Année 2009	60 000,00 euros	
<i>in diminuzione</i>				<i>Diminution</i>			
Struttura dirigenziale	«Direzione Ambiente			Structure de direction	« Direction de l'environnement »		
Obiettivo gestionale n. 161001	«Interventi per la tutela, il recupero e la valorizzazione dell'ambiente»			Objectif de gestion 161001	« Actions visant à la protection, à la remise en état et à la valorisation de l'environnement »		
Rich. 14254 (cap. 33768)	«Finanziamento ddl "Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico"»			Détail 14254 (chap. 33768)	« Financement du projet de loi portant dispositions en matière de protection contre la pollution atmosphérique »		
	anno 2007	Euro	30.000,00;		Année 2007	30 000,00 euros	
	anno 2008	Euro	30.000,00;		Année 2008	30 000,00 euros	
	anno 2009	Euro	30.000,00;		Année 2009	30 000,00 euros	
<i>in aumento</i>				<i>Augmentation</i>			
Struttura dirigenziale	«Servizio per l'attuazione del Piano Energetico»			Structure de direction	« Service pour l'application du plan énergétique »		
Obiettivo gestionale n. 093101	«Spese per l'attuazione degli strumenti di pianificazione energetico-ambientale»			Objectif de gestion 093101	« Dépenses pour l'application des outils de programmation énergétique et environnementale »		
Rich. 14430 (Cap. 33792)	(di nuova istituzione) «Contributi in conto capitale per l'incentivazione degli investimenti finaliz-			Détail 14430 (chap. 33792)	(nouveau détail) « Subventions en capital pour la promotion des investissements en vue de la		

zati all'installazione di impianti dimostrativi ed all'effettuazione di diagnosi energetiche per la riduzione dell'inquinamento atmosferico»

anno 2007	Euro	30.000,00;
anno 2008	Euro	30.000,00;
anno 2009	Euro	30.000,00;

in diminuzione

Struttura dirigenziale «Direzione Ambiente

Obiettivo gestionale n. 161001 «Interventi per la tutela, il recupero e la valorizzazione dell'ambiente»

Rich. 14255 (cap. 67670) «Finanziamento ddl "Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico"»

anno 2007	Euro	110.000,00;
anno 2008	Euro	35.000,00;
anno 2009	Euro	35.000,00;

in aumento

Struttura dirigenziale «Servizio trasporti»

Obiettivo gestionale n. 190101 «Funzionalità e miglioramento dei servizi di trasporto pubblico e gestione del sistema di agevolazioni per l'accesso ai servizi stessi»

Rich. 14431 (Cap. 67881) (di nuova istituzione) «Spese per iniziative legate all'attuazione del Piano per la qualità dell'aria relative al servizio di trasporto pubblico con autobus»

anno 2007	Euro	110.000,00;
anno 2008	Euro	35.000,00;
anno 2009	Euro	35.000,00;

in diminuzione

Struttura dirigenziale «Direzione Ambiente

Obiettivo gestionale n. 161001 «Interventi per la tutela, il recupero e la valorizzazione dell'ambiente»

Rich. 14256 (cap. 67870) «Finanziamento ddl "Disposizioni in

mise en place d'installations de démonstration et de la réalisation de diagnostics énergétiques pour la réduction de la pollution atmosphérique »

Année 2007	30 000,00 euros
Année 2008	30 000,00 euros
Année 2009	30 000,00 euros

Diminution

Structure de direction « Direction de l'environnement »

Objectif de gestion 161001 « Actions visant à la protection, à la remise en état et à la valorisation de l'environnement »

Détail 14255 (chap. 67670) « Financement du projet de loi portant dispositions en matière de protection contre la pollution atmosphérique »

Année 2007	110 000,00 euros
Année 2008	35 000,00 euros
Année 2009	35 000,00 euros

Augmentation

Structure de direction « Service des transports »

Objectif de gestion 190101 « Fonctionnalité et amélioration des services de transport en commun et gestion du système des aides à l'accès auxdits services »

Détail 14431 (chap. 67881) (nouveau détail) « Dépenses pour les initiatives liées à l'application du plan de l'air et relatives au service de transport en commun par autobus »

Année 2007	110 000,00 euros
Année 2008	35 000,00 euros
Année 2009	35 000,00 euros

Diminution

Structure de direction « Direction de l'environnement »

Objectif de gestion 161001 « Actions visant à la protection, à la remise en état et à la valorisation de l'environnement »

Détail 14256 (chap. 67870) « Financement du projet de loi portant

	materia di tutela dall'inquinamento atmosferico»				disposizioni en matière de protection contre la pollution atmosphérique »			
	anno 2007	Euro	200.000,00;		Année 2007		200 000,00 euros	
<i>in aumento</i>					<i>Augmentation</i>			
Struttura dirigenziale	«Servizio trasporti»				Structure de direction		« Service des transports »	
Obiettivo gestionale n. 190101	«Funzionalità e miglioramento dei servizi di trasporto pubblico e gestione del sistema di agevolazioni per l'accesso ai servizi stessi»				Objectif de gestion 190101		« Fonctionnalité et amélioration des services de transport en commun et gestion du système des aides à l'accès auxdits services »	
Rich. 14432 (Cap. 67882)	(di nuova istituzione) «Contributi regionali per il trasporto pubblico legati all'attuazione del Piano per la qualità dell'aria»				Détail 14432 (chap. 67882)		(nouveau détail) « Subventions régionales pour les transports en commun liées à l'application du plan de l'air »	
	anno 2007	Euro	200.000,00;		Année 2007		200 000,00 euros	
<i>in diminuzione</i>					<i>Diminution</i>			
Struttura dirigenziale	«Direzione Ambiente				Structure de direction		« Direction de l'environnement »	
Obiettivo gestionale n. 161001	«Interventi per la tutela, il recupero e la valorizzazione dell'ambiente»				Objectif de gestion 161001		« Actions visant à la protection, à la remise en état et à la valorisation de l'environnement »	
Rich. 14257 (cap. 67880)	«Finanziamento ddl "Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico"»				Détail 14257 (chap. 67880)		« Financement du projet de loi portant dispositions en matière de protection contre la pollution atmosphérique »	
	anno 2007	Euro	15.000,00;		Année 2007		15 000,00 euros	
	anno 2008	Euro	15.000,00;		Année 2008		15 000,00 euros	
	anno 2009	Euro	15.000,00;		Année 2009		15 000,00 euros	
<i>in aumento</i>					<i>Augmentation</i>			
Struttura dirigenziale	«Servizio trasporti»				Structure de direction		« Service des transports »	
Obiettivo gestionale n. 190103	«Iniziative informative e formative nel settore dei trasporti»				Objectif de gestion 190103		« Initiatives d'information et de formation dans le secteur des transports »	
Rich. 14433 (Cap. 67883)	(di nuova istituzione) «Spese per iniziative legate all'attuazione del Piano per la qualità dell'aria relative alle infrastrutture per il trasporto pubblico»				Détail 14433 (chap. 67883) (nouveau détail)		« Dépenses pour les initiatives liées à l'application du plan de l'air et relatives aux infrastructures pour les transports en commun »	
	anno 2007	Euro	15.000,00;		Année 2007		15 000,00 euros	
	anno 2008	Euro	15.000,00;		Année 2008		15 000,00 euros	
	anno 2009	Euro	15.000,00;		Année 2009		15 000,00 euros	

in diminuzione

Struttura dirigenziale	«Direzione Ambiente»									
Obiettivo gestionale n. 161001	«Interventi per la tutela, il recupero e la valorizzazione dell'ambiente»									
Rich. 14259 (cap. 67975)	«Finanziamento ddl "Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico"»									
	<table> <tr> <td>anno 2007</td> <td>Euro</td> <td>15.000,00;</td> </tr> <tr> <td>anno 2008</td> <td>Euro</td> <td>15.000,00;</td> </tr> <tr> <td>anno 2009</td> <td>Euro</td> <td>15.000,00;</td> </tr> </table>	anno 2007	Euro	15.000,00;	anno 2008	Euro	15.000,00;	anno 2009	Euro	15.000,00;
anno 2007	Euro	15.000,00;								
anno 2008	Euro	15.000,00;								
anno 2009	Euro	15.000,00;								

in aumento

Struttura dirigenziale	«Direzione grandi infrastrutture e impianti a fune»									
Obiettivo gestionale n. 191007	«Iniziativa per l'ammodernamento del sistema ferroviario»									
Rich. 14434 (Cap. 67884)	(di nuova istituzione) «Interventi per il miglioramento del sistema di informazioni e bigliettazione in ambito ferroviario»									
	<table> <tr> <td>anno 2007</td> <td>Euro</td> <td>15.000,00;</td> </tr> <tr> <td>anno 2008</td> <td>Euro</td> <td>15.000,00;</td> </tr> <tr> <td>anno 2009</td> <td>Euro</td> <td>15.000,00;</td> </tr> </table>	anno 2007	Euro	15.000,00;	anno 2008	Euro	15.000,00;	anno 2009	Euro	15.000,00;
anno 2007	Euro	15.000,00;								
anno 2008	Euro	15.000,00;								
anno 2009	Euro	15.000,00;								

in diminuzione

Struttura dirigenziale	«Direzione Ambiente»			
Obiettivo gestionale n. 161001	«Interventi per la tutela, il recupero e la valorizzazione dell'ambiente»			
Rich. 14260 (cap. 67810)	«Finanziamento ddl "Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico"»			
	<table> <tr> <td>anno 2007</td> <td>Euro</td> <td>17.500,00;</td> </tr> </table>	anno 2007	Euro	17.500,00;
anno 2007	Euro	17.500,00;		

in aumento

Struttura dirigenziale	«Servizio trasporti»
------------------------	----------------------

Diminution

Structure de direction	« Direction de l'environnement »						
Objectif de gestion 161001	« Actions visant à la protection, à la remise en état et à la valorisation de l'environnement »						
Détail 14259 (chap. 67975)	« Financement du projet de loi portant dispositions en matière de protection contre la pollution atmosphérique »						
	<table> <tr> <td>Année 2007</td> <td>15 000,00 euros</td> </tr> <tr> <td>Année 2008</td> <td>15 000,00 euros</td> </tr> <tr> <td>Année 2009</td> <td>15 000,00 euros</td> </tr> </table>	Année 2007	15 000,00 euros	Année 2008	15 000,00 euros	Année 2009	15 000,00 euros
Année 2007	15 000,00 euros						
Année 2008	15 000,00 euros						
Année 2009	15 000,00 euros						

Augmentation

Structure de direction	« Direction des grandes infrastructures et des transports par câble »						
Objectif de gestion 191007	« Initiatives pour la modernisation du système ferroviaire »						
Détail 14434 (chap. 67884) (nouveau détail)	« Actions pour l'amélioration du système d'information et de distribution des billets dans le domaine des transports par rail »						
	<table> <tr> <td>Année 2007</td> <td>15 000,00 euros</td> </tr> <tr> <td>Année 2008</td> <td>15 000,00 euros</td> </tr> <tr> <td>Année 2009</td> <td>15 000,00 euros</td> </tr> </table>	Année 2007	15 000,00 euros	Année 2008	15 000,00 euros	Année 2009	15 000,00 euros
Année 2007	15 000,00 euros						
Année 2008	15 000,00 euros						
Année 2009	15 000,00 euros						

Diminution

Structure de direction	« Direction de l'environnement »		
Objectif de gestion 161001	« Actions visant à la protection, à la remise en état et à la valorisation de l'environnement »		
Détail 14260 (chap. 67810)	« Financement du projet de loi portant dispositions en matière de protection contre la pollution atmosphérique »		
	<table> <tr> <td>Année 2007</td> <td>17 500,00 euros</td> </tr> </table>	Année 2007	17 500,00 euros
Année 2007	17 500,00 euros		

Augmentation

Structure de direction	« Service des transports »
------------------------	----------------------------

Obiettivo gestionale
n. 190102 «Predisposizione ed attuazione piani trasporti»

Rich. 14435
(Cap.67885) (di nuova istituzione)
«Spese per iniziative legate all'attuazione del Piano per la qualità dell'aria relative ai piani regionali dei trasporti»
anno 2007 Euro 17.500,00;

in diminuzione

Struttura
dirigenziale «Direzione Ambiente»

Obiettivo gestionale
n. 161001 «Interventi per la tutela, il recupero e la valorizzazione dell'ambiente»

Rich. 14261
(cap. 21836) «Finanziamento ddl "Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico"»
anno 2007 Euro 50.000,00;
anno 2008 Euro 50.000,00;
anno 2009 Euro 50.000,00;

in aumento

Struttura
dirigenziale «Servizio trasporti»

Obiettivo gestionale
n. 190002 «Coordinamento delle consulenze esterne di supporto al Dipartimento Trasporti ed Infrastrutture sportive»

Rich. 14436
(Cap. 38352) (di nuova istituzione)
«Spese per incarichi di collaborazione tecnica per iniziative legate all'attuazione del Piano per la qualità dell'aria»
anno 2007 Euro 50.000,00;
anno 2008 Euro 50.000,00;
anno 2009 Euro 50.000,00;

3. di disporre, ai sensi dell'articolo 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'articolo 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 6 aprile 2007, n. 858.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per

Objectif de gestion
190102 « Établissement et application des plans des transports »

Détail 14435
(chap. 67885) (nouveau détail)
« Dépenses pour les initiatives liées à l'application du plan de l'air et relatives aux plans régionaux des transports »
Année 2007 17 500,00 euros

Diminution

Structure
de direction « Direction de l'environnement »

Objectif de gestion
161001 « Actions visant à la protection, à la remise en état et à la valorisation de l'environnement »

Détail 14261
(chap. 21836) « Financement du projet de loi portant dispositions en matière de protection contre la pollution atmosphérique »
Année 2007 50 000,00 euros
Année 2008 50 000,00 euros
Année 2009 50 000,00 euros

Augmentation

Structure
de direction « Service des transports »

Objectif de gestion
190002 « Coordination des fonctions de conseil externes au profit du Département des transports et des infrastructures sportives »

Détail 14436
(chap. 38352) (nouveau détail)
« Dépenses pour les mandats de collaboration technique en vue des initiatives liées à l'application du plan de l'air »
Année 2007 50 000,00 euros
Année 2008 50 000,00 euros
Année 2009 50 000,00 euros

3. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il résulte de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Délibération n° 858 du 6 avril 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007 de la Région et le

l'anno 2007 e conseguente modifica al bilancio di gestione in attuazione del programma annuale degli interventi di politiche attive del lavoro, delle azioni di formazione professionale, di orientamento e sviluppo dei servizi per l'impiego del lavoro di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 373 del 16 febbraio 2007 – modifica della D.G.R. n. 532 del 9 marzo 2007.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare, in termini di competenza, le seguenti variazioni allo stato di previsione della spesa del bilancio della Regione per l'anno 2007 e pluriennale 2007/2009 :

in diminuzione

Cap. 26010 «Fondo per il finanziamento del piano triennale di politica del lavoro»
Anno 2007 € 4.736.400,00;

in aumento

Cap. 26050 «Contributi ad imprese per favorire l'assunzione di lavoratori, per la trasformazione di contratti a termine e per l'adattamento dei posti di lavoro»
Anno 2007 € 1.899.100,00;

Cap. 26055 «Contributi a datori di lavoro per favorire l'assunzione di lavoratori e per la trasformazione di contratti a termine»
Anno 2007 € 150.000,00;

Cap. 26060 «Contributi a sostegno delle nuove imprenditorialità»
Anno 2007 € 629.700,00;

Cap. 26070 «Interventi per favorire l'inserimento lavorativo di persone disabili»
Anno 2007 € 250.000,00;

Cap. 26080 «Contributi agli Enti Locali e ai servizi della pubblica amministrazione per l'impiego temporaneo di lavoratori in opere e servizi di utilità sociale»
Anno 2007 € 1.807.600,00;

2) di modificare l'allegato alla deliberazione della

budget de gestion du fait de l'application du programme annuel des mesures relevant des politiques actives de l'emploi, de la formation professionnelle, de l'orientation et du développement des services d'aide à l'emploi, visé à la délibération du Gouvernement régional n° 373 du 16 février 2007, ainsi que la délibération du Gouvernement régional n° 532 du 9 mars 2007.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire, les rectifications de la partie *dépenses* du budget prévisionnel 2007 et du budget pluriannuel 2007/2009 de la Région indiquées ci-après :

diminution

Chap. 26010 « Dépenses pour le financement du plan triennal de politique de l'emploi »
Année 2007 4 736 400,00 €

augmentation

Chap. 26050 « Aides aux entreprises en vue de l'embauche de travailleurs, de la transformation de contrats à durée déterminée et de l'adaptation des postes de travail »
Année 2007 1 899 100,00 €

Chap. 26055 « Aides aux employeurs en vue de l'embauche de travailleurs et de la transformation des contrats à durée déterminée »
Année 2007 150 000,00 €

Chap. 26060 « Aides aux nouvelles entreprises »
Année 2007 629 700,00 €

Chap. 26070 « Actions pour l'insertion professionnelle des personnes handicapées »
Année 2007 250 000,00 €

Chap. 26080 « Aides aux collectivités locales et aux services de l'administration publique pour le recrutement sous contrat à durée déterminée d'ouvriers affectés aux travaux et aux services d'utilité sociale »
Année 2007 1 807 600,00 €

2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régio-

Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2007/2009 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, approvando le seguenti variazioni per l'anno 2007:

in diminuzione

Struttura dirigenziale	«Direzione Agenzia regionale del lavoro»	
Obiettivo 063004	«Gestione dei contributi a enti e privati per l'attuazione del piano regionale di politica del lavoro»	
Cap. 26010		
Rich. 4754	«Contributi ad imprese e datori di lavoro per favorire l'assunzione di lavoratori, per la trasformazione di contratti a termine e per l'adattamento dei posti di lavoro»	€ 2.049.100,00;
Rich. 4755	«Contributi a sostegno delle nuove imprenditorialità»	€ 629.700,00;
Rich. 14112	«Contributi ad imprese per mancata produttività e affiancamento di personale di sostegno ai lavoratori disabili»	€ 250.000,00;
Rich. 4757	«Contributi agli Enti locali e ai servizi della pubblica amministrazione per l'impiego temporaneo di lavoratori in opere e servizi di utilità sociale»	€ 1.807.600,00;

in aumento

Cap. 26050		
Rich. 12890 (nuova istituzione)	«Personale specializzato diplomato o laureato (de minimis)»	€ 20.000,00;
Rich. 12891 (nuova istituzione)	«Contributi ad imprese per favorire l'assunzione di lavoratori in procinto di raggiungere il requisito valido ai fini pensionistici»	€ 200.000,00;
Rich. 12892 (nuova istituzione)	«Adattamento del posto di lavoro e creazione di posti a distanza»	€ 15.000,00;
Rich. 12893		

nal n° 4223 du 29 décembre 2006, portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application est modifiée comme suit, au titre de 2007 :

diminution

Structure de direction	« Direction de l'Agence régionale de l'emploi »	
Objectif 063004	« Gestion des aides aux établissements et aux particuliers pour l'application du plan régional de politique de l'emploi »	
Chap. 26010		
Détail 4754	« Aides aux entreprises et aux employeurs pour favoriser l'embauche de travailleurs, la transformation de contrats à durée déterminée et l'adaptation des postes de travail »	2 049 100,00 €
Détail 4755	« Aides aux nouvelles entreprises »	629 700,00 €
Détail 14112	« Aides aux entreprises pour le manque de productivité et pour les personnels de soutien aux travailleurs handicapés »	250 000,00 €
Détail 4757	« Aides aux collectivités locales et aux services de l'administration publique pour le recrutement sous contrat à durée déterminée d'ouvriers affectés aux travaux et aux services d'utilité sociale »	1 807 600,00 €

augmentation

Chap. 26050		
Détail 12890 (nouveau détail)	« Personnels titulaires d'une spécialisation, d'un diplôme ou d'une licence (de minimis) »	20 000,00 €
Détail 12891 (nouveau détail)	« Aide aux entreprises en vue du recrutement de travailleurs qui vont bientôt remplir la condition nécessaire pour partir à la retraite »	200 000,00 €
Détail 12892 (nouveau détail)	« Adaptation du poste de travail et création d'emplois à distance »	15 000,00 €
Détail 12893		

(nuova istituzione) «Contributi ad imprese per favorire l'assunzione di lavoratori rientranti nelle fasce deboli del mercato del lavoro»
€ 1.164.100,00;

Rich. 12894

(nuova istituzione) «Contributi ad imprese per favorire l'assunzione di lavoratori disabili o in situazione di svantaggio sociale»
€ 500.000,00;

Cap. 26055

Rich. 12895

(nuova istituzione) «Contributi a datori di lavoro per favorire l'assunzione di lavoratori rientranti nelle fasce deboli del mercato del lavoro»
€ 60.000,00;

Rich. 12896

(nuova istituzione) «Contributi a datori di lavoro ed Enti locali per favorire l'assunzione di lavoratori disabili o in situazione di svantaggio sociale»
€ 60.000,00;

Rich. 12897

(nuova istituzione) «Contributi a datori di lavoro per favorire l'assunzione di lavoratori in procinto di raggiungere il requisito valido ai fini pensionistici»
€ 30.000,00;

Cap. 26060

Rich. 12898

(nuova istituzione) «Contributi a sostegno delle nuove imprenditorialità – "de minimis"»
€ 550.000,00;

Rich. 12899

(nuova istituzione) «Contributi per favorire la crescita dimensionale delle microimprese "de minimis"»
€ 79.700,00;

Cap. 26070

Rich. 14019

(nuova istituzione) «Contributi ad imprese per mancata produttività e affiancamento di personale di sostegno ai lavoratori disabili»
€ 250.000,00;

Cap. 26080

Rich. 12900

(nuova istituzione) «Contributi agli Enti locali e ai Servizi della P.A per l'impiego temporaneo di lavoratori in opere e servizi di utilità sociale»
€ 1.807.600,00;

3) di rettificare il punto 2) della deliberazione della

(nouveau détail) « Aide aux entreprises en vue du recrutement de travailleurs appartenant aux couches faibles du marché du travail »
1 164 100,00 €

Détail 12894

(nouveau détail) « Aide aux entreprises en vue du recrutement de travailleurs handicapés ou défavorisés du point de vue social »
500 000,00 €

Chap. 26055

Détail 12895

(nouveau détail) « Aide aux employeurs en vue du recrutement de travailleurs appartenant aux couches faibles du marché du travail »
60 000,00 €

Détail 12896

(nouveau détail) « Aide aux employeurs et aux collectivités locales en vue du recrutement de travailleurs handicapés ou défavorisés du point de vue social »
60 000,00 €

Détail 12897

(nouveau détail) « Aide aux employeurs en vue du recrutement de travailleurs qui vont bientôt remplir la condition nécessaire pour partir à la retraite »
30 000,00 €

Chap. 26060

Détail 12898

(nouveau détail) « Aides aux nouvelles entreprises (de minimis) »
550 000,00 €

Détail 12899

(nouveau détail) « Aides à la croissance des micro-entreprises (de minimis) »
79 700,00 €

Chap. 26070

Détail 14019

(nouveau détail) « Aides aux entreprises pour le manque de productivité et pour les personnels de soutien aux travailleurs handicapés »
250 000,00 €

Chap. 26080

Détail 12900

(nouveau détail) « Aides aux collectivités locales et aux services de l'administration publique pour le recrutement sous contrat à durée déterminée d'ouvriers affectés aux travaux et aux services d'utilité sociale »
1 807 600,00 €

3) Le point 2 du dispositif de la délibération du

Giunta regionale n. 532 del 9 marzo 2007 attribuendo la richiesta n. 14005 all'obiettivo gestionale n. 101002 «Gestione servizio di sostegno all'incontro tra domanda e offerta di lavoro e spese sui fondi assegnati dallo Stato per il potenziamento dei servizi per l'impiego».

4) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'art. 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 20 aprile 2007, n. 999.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e a quello pluriennale per il triennio 2007/2009 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare, in termini di competenza e di cassa, le seguenti variazioni al bilancio di previsione della Regione:

a) Obiettivo programmatico 1.3.1. «Funzionamento dei servizi regionali»

In diminuzione

Cap 50110 «Spese derivanti dall'obbligo di pubblicità di gare di appalto»

Anno 2007 € 134,40;

In aumento

Cap 20471 «Spese per il funzionamento ordinario della struttura, ivi comprese le spese per copie eliografiche, sviluppo fotografie, visure – comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.»

Anno 2007 € 134,40;

b) Obiettivo programmatico 2.2.2.17. «Programmi comunitari»

In diminuzione

Cap 47010 «Spese per l'attuazione di programmi di investimento oggetto di contributo del Fondo

Gouvernement régional n° 532 du 9 mars 2007 est rectifié par l'attribution du détail 14005 à l'objectif de gestion 101002 (Gestion du service de soutien à la rencontre entre la demande et l'offre d'emploi et dépenses à valoir sur les fonds alloués par l'État en vue du renforcement des services d'aide à l'emploi)

4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il résulte de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Délibération n° 999 du 20 avril 2007,

rectifiant le budget prévisionnel 2007, le budget pluriannuel 2007/2009 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, les rectifications du budget prévisionnel 2007 de la Région indiquées ci-après :

a) Objectif programmatique 1.3.1. « Fonctionnement des services régionaux »

Diminution

Chap. 50110 « Dépenses pour la publicité obligatoire des marchés publics »

Année 2007 134,40 €

Augmentation

Chap. 20471 « Dépenses pour le fonctionnement courant de la structure, y compris les dépenses pour la réalisation de copies héliographiques, le développement de pellicules et les vérifications (actions relevant de la comptabilité IVA comprises) »

Année 2007 134,40 €

b) Objectif programmatique 2.2.2.17. « Programmes communautaires »

Diminution

Chap. 47010 « Dépenses pour la réalisation de programmes d'investissements cofinancés par le

europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale – Programma Obiettivo 2 Competitività regionale 2007/2013»

Anno 2007 € 250.000,00;

In aumento

Cap. 47012 (di nuova istituzione)
Programma regionale 2.2.2.17.
Codificazione: 1.1.1.4.2.2.10.32
«Spese per l'attuazione di programmi oggetto di contributo del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e del Fondo di rotazione statale – Programma Competitività regionale 2007/2013.»

Anno 2007 € 250.000,00;

2. di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2007/2009 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, come segue:

a) Struttura dirigenziale «Dipartimento trasporti e infrastrutture sportive»

Obiettivo gestionale n. 190001 «Funzionamento del Dipartimento e dei relativi supporti tecnico-scientifici»

In diminuzione

Rich. 7584 (Cap. 50110) «Pubblicità gare di appalto per il dipartimento trasporti e infrastrutture sportive»

Anno 2007 € 134,40;

In aumento

Rich. 14461 (Cap. 20471) «Spese per il funzionamento ordinario della struttura Dipartimento Trasporti e Infrastrutture Sportive relative all'anno 2006»

Anno 2007 € 134,40;

b) Struttura dirigenziale «Servizio programmi per lo sviluppo regionale»

Obiettivo gestionale n. 061101 «Programmazione e gestione di pro-

Fonds européen de développement régional (FEDER) et par le fonds de roulement de l'État – Programme objectif 2 – Compétitivité régionale 2007/2013 »

Année 2007 250 000,00 €

Augmentation

Chap. 47012 (nouveau chapitre)
Programme régional : 2.2.2.17.
Codification : 1.1.1.4.2.2.10.32.
« Dépenses pour la réalisation de programmes cofinancés par le Fonds européen de développement régional (FEDER) et par le fonds de roulement de l'État – Programme Compétitivité régionale 2007/2013 »

Année 2007 250 000,00 €

2. L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application est modifiée comme suit :

a) Structure de direction « Département des transports et des infrastructures sportives »

Objectif de gestion 190001 « Fonctionnement du Département des transports et des infrastructures sportives et de ses supports techniques et scientifiques »

Diminution

Détail 7584 (chap. 50110) « Publicité des marchés publics du Département des transports et des infrastructures sportives »

Année 2007 134,40 €

Augmentation

Détail 14461 (chap. 20471) « Dépenses pour le fonctionnement ordinaire du Département des transports et des infrastructures sportives au titre de 2006 »

Année 2007 134,40 €

b) Structure de direction « Service des programmes pour l'essor régional »

Objectif de gestion 061101 « Planification et gestion des pro-

grammi a valere sui fondi comunitari e statali»

In diminuzione

Rich. 13596
(Cap. 47010)

«Investimenti relativi al Programma Obiettivo 2 competitività regionale 2007/2013»

Anno 2007 € 250.000,00;

Struttura dirigenziale

«Segretariato per la concertazione»

Obiettivo gestionale di nuova istituzione n. 090203

«Marketing territoriale»

In aumento

Rich. 14460
(Cap. 47012)

(di nuova istituzione)
«Spese per iniziative finalizzate all'attrazione di imprese nelle aree riconvertite nei precedenti periodi di programmazione e da riconvertire nell'attuale periodo di programmazione»

Anno 2007 € 250.000,00.

3. di disporre, ai sensi dell'art. 36, comma 3, della legge regionale 3 gennaio 2000, n. 1 che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dal suo perfezionamento e che, ai sensi dell'articolo 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'articolo 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 20 aprile 2007, n. 1000.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2007 e di quello pluriennale per il triennio 2007/2009 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare il prelievo, in termini di competenza e di cassa, della somma di euro 536.349,13 (cinquecentotrentaseimilatrecentoquarantanove/13) per l'anno 2007, dallo

grammes à valoir sur les fonds communautaires et étatiques »

Diminution

Détail 13596
(chap. 47010)

« Investissements relatifs au Programme objectif 2 – Compétitivité régionale 2007/2013 »

Année 2007 250 000,00 €

Structure de direction

« Secrétariat pour la concertation »

Objectif de gestion 090203
(nouvel objectif)

« Marketing territorial »

Augmentation

Détail 14460
(chap. 47012)

(nouveau détail)
« Dépenses pour les initiatives visant à l'attraction d'entreprises dans les zones ayant fait l'objet d'une reconversion pendant les périodes de programmation précédentes et dans les zones devant faire l'objet d'une reconversion au titre de la période de programmation actuelle »

Année 2007 250 000,00 €

3. La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent sa formation définitive, au sens du troisième alinéa de l'art. 36 de la loi régionale n° 1 du 3 janvier 2000, et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il résulte de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Délibération n° 1000 du 20 avril 2007,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires du budget prévisionnel 2007 et du budget pluriannuel 2007-2009 et modification du budget de gestion.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvés, pour 2007, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, le prélèvement de 536 349,13 euros (cinq cent trente-six mille trois cent quarante-neuf eu-

stanziamento del capitolo 69340 «Fondo di riserva per le spese obbligatorie» dello stato di previsione della Spesa del bilancio della Regione per l'anno 2007, che presenta la necessaria disponibilità, destinando la somma stessa ad aumentare lo stanziamento del seguente capitolo di spesa del bilancio medesimo:

Cap. 69130 «Restituzione allo Stato, all'Unione Europea e ad altri soggetti intermediari di somme derivanti da trasferimenti non utilizzati»
€ 536.349,13;

2) di modificare, per l'anno 2007, l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006, concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2007/2009 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, approvando le seguenti variazioni:

in diminuzione

Struttura dirigenziale «Servizio programmazione e gestione bilanci»

Obiettivo gestionale n. 112101 «Gestione dei fondi di riserva spese impreviste ed obbligatorie non ripartibili e delle partite di giro di competenza»

Cap. 69340

Rich. n. 2376 «Fondo di riserva spese obbligatorie»
€ 536.349,13;

in aumento

Struttura dirigenziale «Dipartimento territorio, ambiente e risorse idriche»

Obiettivo gestionale n. 160002 «Gestione e funzionamento del Dipartimento Territorio, Ambiente e Risorse Idriche»

Cap. 69130

Rich. n. 14458 (di nuova istituzione)
«Restituzione allo Stato di somme derivanti da economie relative agli interventi operativi per situazioni di emergenza connesse a fenomeni idrogeologici e idraulici» € 448.945,00;

Struttura dirigenziale «Direzione attività produttive e cooperazione»:

Obiettivo gestionale

ros et treize centimes) des crédits inscrits au chapitre 69340 (« Fonds de réserve pour les dépenses obligatoires ») de la partie dépenses du budget prévisionnel 2007 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires, et l'inscription de ladite somme au chapitre suivant de la partie dépenses dudit budget :

Chap. 69130 « Remboursement à l'État, à l'Union européenne et à d'autres sujets intermédiaires de sommes découlant de virements non utilisés » 536 349,13 €

2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application est modifiée comme suit, au titre de 2007 :

Diminution

Structure de direction « Service de la programmation et de la gestion du budget »

Objectif de gestion 112101 « Gestion des fonds de réserve pour les dépenses imprévues et obligatoires ne pouvant être ventilées et des mouvements d'ordre y afférents »

Chap. 69340

Détail 2376 « Fonds de réserve pour les dépenses obligatoires » 536 349,13 €

Augmentation

Structure de direction « Département du territoire, de l'environnement et des ressources hydriques »

Objectif de gestion 160002 « Gestion et fonctionnement du Département du territoire, de l'environnement et des ressources hydriques »

Chap. 69130

Détail 14458 (nouveau détail)
« Remboursement à l'État des sommes découlant des économies relatives aux interventions dans les cas d'urgence liés aux phénomènes hydrogéologiques et hydrauliques » 448 945,00 €

Structure de direction « Direction des activités productives et de la coopération »

Objectif de gestion

n. 091004 «Interventi per lo sviluppo dell'imprenditoria femminile»

Cap. 69130

Rich. n. 14459 (di nuova istituzione)
«Restituzione allo Stato di somme destinate alla concessione di contributi in conto capitale ai sensi della legge 215/1992 a favore dell'imprenditoria femminile – V° bando»
€ 87.404,13;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5°, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come modificata dalla legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 20 aprile 2007, n. 1021.

Nomina del dott. Alessandro LONGO in sostituzione del dott. Salvatore COSTA quale componente della Commissione regionale per l'artigianato in rappresentanza dell'I.N.P.S., ai sensi dell'art. 14 – comma 2 – lett. e) della L.R. 34/2001.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di nominare, ai sensi dell'art. 14 – comma 2 – lettera e) della L.R. 30 novembre 2001, n. 34, il Dott. Alessandro LONGO, nato a NAPOLI il 30 ottobre 1940 – C.F. LNG LSN 40R30 F839H, in sostituzione del Dott. Salvatore COSTA, quale componente della Commissione regionale per l'artigianato in rappresentanza dell'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale – Sede regionale per la Valle d'Aosta;

2) di dare atto che l'attuazione della presente deliberazione non comporta oneri diretti per la Regione.

ORGANI SCOLASTICI

Consiglio scolastico regionale.

Deliberazioni del 6 novembre 2006.

Omissis

ORDRE DU JOUR

1. approbation du procès-verbal de la réunion du 19 septembre 2006 ;

091004 « Actions pour le développement de l'entreprenariat des femmes »

Chap. 69130

Détail 14459 (nouveau détail)
« Remboursement à l'État des sommes destinées à au financement des subventions en capital au sens de la loi n° 215/1992 en faveur de l'entreprenariat des femmes – V avis »
87 404,13 €

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, telle qu'elle résulte de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

Délibération n° 1021 du 20 avril 2007,

portant nomination de M. Alessandro LONGO en qualité de représentant de l'INPS au sein de la commission régionale de l'artisanat et en remplacement de M. Salvatore COSTA, au sens de la lettre e du deuxième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 34/2001.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Au sens de la lettre e du deuxième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 34 du 30 novembre 2001, M. Alessandro LONGO, né à NAPLES le 30 octobre 1940 (CF : LNG LSN 40R30 F839H), est nommé membre de la commission régionale de l'artisanat, en qualité de représentant de l'Institut national de sécurité sociale – Siège régional de la Vallée d'Aoste – et en remplacement de M. Salvatore COSTA ;

2) L'application de la présente délibération ne comporte aucune dépense pour la Région.

ORGANES SCOLAIRES

Conseil scolaire régional.

Délibérations du 6 novembre 2006.

Omissis

ORDINE DEL GIORNO

1. Approvazione del verbale della seduta del 19 settembre 2006;

2. intégration des sections horizontales et verticales du conseil exécutif et nomination ;
3. nomination du vice-président du Conseil Scolaire régional, en remplacement de M.me Daniela SARTEUR ;
4. critères de répartition pour la détermination des fonds ordinaires et de parification ;
5. approbation des Programmes d'activité des Conseils scolaires des districts n° 1 et n° 2 pour l'année scolaire 2006/2007 ;
6. communication concernant l'application de l'Accord école primaire du 4 mai 2006.

Omissis

Objet n° 2 : intégration des sections horizontales et verticales du conseil exécutif et nomination.

Omissis

Le Conseil exécutif a mis en évidence dans la séance du 24 octobre que le Conseil scolaire régional examine l'opportunité de maintenir la représentation du monde de l'emploi dans cet organisme.

Le Conseil Scolaire régional approuve la proposition.

Omissis

Le Président, vu le résultat du scrutin, proclame M. Corrado BALLARINI, représentant des enseignants, et M. Luigino IMPERIAL, représentant du monde de l'emploi, membres du Conseil exécutif.

Le Conseil prend acte de la proclamation.

Omissis

Le Président, vu le résultat du scrutin, proclame M. Claudio IDONE, représentant des enseignants, membre de la section verticale pour les financements extraordinaires.

Le Conseil prend acte de la proclamation.

Objet n° 3 : nomination du vice-président du Conseil Scolaire régional, en remplacement de M.me Daniela SARTEUR .

Omissis

Le Président, vu résultat du scrutin, proclame M. Corrado FOSSON, représentant des enseignants, le nouveau vice-président du Conseil.

Le Conseil prend acte de la proclamation.

2. Integrazione delle sezioni orizzontali e verticali della Giunta esecutiva;
3. Nomina del vice-presidente del Consiglio scolastico regionale, in sostituzione della dott.sa Daniela SARTEUR;
4. Criteri di ripartizione per la determinazione dei fondi ordinari e perequativi;
5. Approvazione dei Programmi di attività dei Consigli scolastici distrettuali n. 1 e n. 2 per l'anno scolastico 2006/2007;
6. Comunicazione relativa all'applicazione dell'Accordo per scuola elementare del 4 maggio 2006.

Omissis

Oggetto n. 2: Integrazione delle sezioni orizzontali e verticali della Giunta esecutiva.

Omissis

La Giunta esecutiva ha suggerito, nella sua seduta del 24 ottobre, che il Consiglio scolastico regionale esamini l'opportunità di mantenere la rappresentanza del mondo del lavoro in seno alla suddetta Giunta.

Il Consiglio scolastico regionale approva tale proposta.

Omissis

Il presidente, in base all'esito della votazione, proclama eletti i consiglieri Corrado BALLARINI, quale rappresentante degli insegnanti, e Luigino IMPERIAL, quale rappresentante del mondo del lavoro, in seno alla Giunta esecutiva.

Il Consiglio prende atto.

Omissis

Il presidente, in base all'esito della votazione, proclama eletto il consigliere Claudio IDONE, quale rappresentante degli insegnanti, in seno alla sezione verticale per i finanziamenti straordinari.

Il Consiglio prende atto.

Oggetto n. 3: Nomina del vice-presidente del Consiglio scolastico regionale, in sostituzione della dott.sa Daniela SARTEUR.

Omissis

Il presidente, in base all'esito della votazione, proclama eletto il consigliere Corrado FOSSON, rappresentante degli insegnanti, quale nuovo vice-presidente del Consiglio.

Il Consiglio prende atto.

Objet n° 4 : critères de répartition pour la détermination des fonds ordinaires et de parification.

Omissis

IL CONSIGLIO

All'unanimità dei consiglieri presenti

delibera

di esprimere parere favorevole ai criteri per la determinazione dei fondi ordinari e perequativi – Anno 2007 – e ai relativi prospetti.

Il Presidente lascia la seduta alle ore 18.15. Assume la presidenza del Consiglio scolastico regionale il Vice-presidente Corrado FOSSON.

Il Vice-presidente coglie l'occasione per ringraziare i presenti per l'esito della votazione che lo ha riguardato e ringrazia il Sovrintendente per le parole dette nei suoi confronti a seguito dell'elezione.

Objet n° 5 : approbation des Programmes d'activité des Conseils scolaires des districts n° 1 et n° 2 pour l'année scolaire 2006/2007.

Omissis

IL CONSIGLIO

Visto l'art. 3, comma 2 lettera a) della L.R. 08.08.1977 n. 55;

All'unanimità dei consiglieri presenti

delibera

Di approvare il programma di attività del Consiglio scolastico distrettuale n. 2 anno scolastico 2006/2007 e di rinviare l'approvazione del programma del Consiglio scolastico distrettuale n. 1 alla prossima seduta del Consiglio, quando il Sovrintendente riferirà gli esiti del mandato conferitogli.

Objet n° 6: communication concernant l'application de l'Accord école primaire du 4 mai 2006.

Il Vice-presidente passa la parola al Sovrintendente agli Studi.

Il Sovrintendente, in merito all'Accordo del 4 maggio 2006 informa che è iniziato un esame dello stesso con i sindacati e i dirigenti scolastici per approfondire due tematiche problematiche quali le supplenze brevi e il tempo mensa. Informa che sono in fase di conclusione i monitoraggi sulle tematiche predette e che risultati saranno presentati in breve tempo ai sindacati e ai dirigenti scolastici. In merito alla tematica della mensa informa che sono intercorsi dei contatti

Oggetto n. 4: Criteri di ripartizione per la determinazione dei fondi ordinari e perequativi.

Omissis

LE CONSEIL

À l'unanimité des présents,

délibère

Un avis favorable est exprimé quant aux critères de répartition pour la détermination des fonds ordinaires et de péréquation au titre de 2007 et quant aux tableaux y afférents.

Le président quitte la séance à 18 h 15. Le vice-président Corrado FOSSON prend la présidence du Conseil scolaire régional.

Le vice-président remercie les présents de l'avoir élu et la surintendante des mots qu'elle a eus à son égard à la suite de l'élection en cause.

Oggetto n. 5: Approvazione dei Programmi di attività dei Consigli scolastici distrettuali n. 1 e n. 2 per l'anno scolastico 2006/2007.

Omissis

LE CONSEIL

Vu la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 3 de la LR n° 55 du 8 août 1977 ;

À l'unanimité des présents,

délibère

Le programme d'activité du Conseil scolaire du district n° 2 au titre de l'année scolaire 2006/2007 est approuvé, alors que celui du Conseil scolaire du district n° 1 est renvoyé à la séance suivante du Conseil, lorsque la surintendante communiquera les résultats du mandat qui lui a été donné.

Oggetto n. 6 : Comunicazione relativa all'applicazione dell'Accordo per la scuola elementare del 4 maggio 2006.

Le vice-président donne la parole à la surintendante des écoles.

La surintendante informe les présents du fait que les syndicats et les directeurs généraux sont en train d'examiner l'Accord du 4 mai 2006, et ce, afin d'approfondir deux questions problématiques telles que les remplacements de courte durée et le temps cantine. Par ailleurs, les actions de suivi relatives auxdites questions sont en voie de conclusion et les résultats y afférents seront présentés sous peu aux syndicats et aux directeurs généraux. Pour ce qui est, no-

con il CELVA che designato tre suoi rappresentanti in seno ad una commissione di studio composta anche dai sindacati della scuola e da una rappresentanza della Sovrintendenza agli studi che, nel breve tempo, si riunirà in un primo incontro. Chiede se ci sono interventi.

Non ci sono altri interventi.

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di GABY. Deliberazione 11 aprile 2007, n. 12.

Approvazione di variante non sostanziale n. 8 al P.R.G.C., riferita alla costruzione di un tratto di viabilità pedonale per l'accesso alla località Chanton Desor.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare la variante non sostanziale al PRGC n. 8, concernente l'inserimento nella zonizzazione del centro storico «A12» della località Chanton Desor, di un breve tratto di collegamento pedonale tra il parcheggio terminale della strada comunale esistente e il soprastante abitato della frazione suddetta;

Di dare atto ai sensi dell'art. 14 comma 6 della LR 11/98 e visti gli accertamenti integrativi dei progettisti, Geometri BOSONETTO Armando e LEVI Andrea, della coerenza della variante non sostanziale n. 8 con le scelte del P.T.P.;

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES. Deliberazione 10 maggio 2007, n. 25.

Progetto preliminare per la sistemazione dell'area denominata «Espace Loisirs» – Esame eventuali osservazioni – Approvazione di variante non sostanziale ai sensi dell'art. 31, comma 2, della L.R. 11/1998.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.,

tamment, de la cantine scolaire, des contacts ont été pris avec le CELVA, qui a désigné trois représentants en tant que membres d'une commission d'études dont font également partie les syndicats des enseignants et un représentant de la Surintendance des écoles et qui se réunira bientôt pour la première fois. La surintendante demande s'il y a d'autres interventions.

Aucun conseiller ne prend la parole.

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de GABY. Délibération n° 12 du 11 avril 2007,

portant approbation de la variante non substantielle n° 8 du PRGC, relative à la réalisation d'un tronçon de voirie piétonne pour l'accès au hameau de Chanton-Desor.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Est approuvée la variante non substantielle n° 8 du PRGC, relative à l'insertion – dans le zonage du centre historique « A12 » du hameau de Chanton-Desor – d'un petit tronçon de voirie piétonne reliant le hameau susmentionné au parking situé à la fin de la route communale existante ;

Aux termes du sixième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 11/1998 et compte tenu des contrôles supplémentaires effectués par les concepteurs du projet, MM. Armando BOSONETTO et Andrea LEVI, géomètres, la variante non substantielle n° 8 n'est pas en contraste avec les prescriptions du PTP.

Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES. Délibération n. 25 du 10 mai 2007,

portant examen des éventuelles observations et approbation de la variante non substantielle relative à l'avant-projet des travaux d'arrangement de l'aire dénommée «Espace Loisirs», au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. La variante non substantielle du P.R.G.C., relative à

adottata con deliberazione del Consiglio Comunale n. 22 del 20 marzo 2007, relativa alla sistemazione dell'area denominata «Espace Loisirs»;

2. Di disporre l'invio in copia del presente atto alla struttura competente in materia urbanistica e alla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale Regionale secondo le procedure disposte dall'art. 16 della Legge regionale n. 11/98.

l'arrangement de l'aire dénommée "Espace Loisirs" et adoptée par la délibération du Conseil communal n. 22 du 22 mars 2007, est approuvée;

2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, aux termes des dispositions de l'art. 16 de la loi régionale n. 11/1998.

A.I.A.T. – Azienda di informazione e accoglienza turistica La Thuile – Petit-Saint-Bernard.

Rendiconto esercizio 2006.



RENDICONTO ESERCIZIO 2006

CONTO DEL BILANCIO

- Attività / Passività
- Quadro riassuntivo della gestione finanziaria
- Conto del Tesoriere
- Relazione d'accompagnamento
- Relazione del Collegio dei Revisori dei Conti
- Prospetto di determinazione dei residui
- Elenco accertamenti ed impegni a residuo
- Elenco cronologico dei residui attivi e passivi

CONTO DEL PATRIMONIO

- Quadro riassuntivo della gestione patrimoniale
- Inventario



AIAT LA THUILE PETIT SAINT BERNARD
CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE I - ENTRATA

Codice e numero	Capitolo	RS	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio			N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere			Determinazione dei residui		Accertamenti	Maggiori o minori entrate
			Residui (A)	Competenza (F)	Totale (N)		Risconsoni	Residui (B)	Competenza (G)	Totale (N)	Residui da Riportare		
	Denominazione	CP											
		T											
	Avanzo di Amministrazione		18.727,46										18.727,46-
	di cui :												
	AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		18.727,46										18.727,46-
			0,00										0,00
			0,00										0,00
			0,00										0,00
			0,00										0,00
	1.00.0000												
	TITOLO I												
	ENTRATE DA CONTRIBUTI E TRASF. CORRENTI												
	1.00 Categoria 0												
10	CONTRIBUTI DA AMMINISTRAZIONE REGIONALE	RS	0,00					0,00				0,00	0,00
		CP	274.143,57					274.143,57				274.143,57	0,00
		T	274.143,57		1			274.143,57				274.143,57	0,00
20	CONTRIBUTI DA COMUNE	RS	2.218,40					2.218,40				2.218,40	0,00
		CP	42.000,00					39.676,80		1.653,60		41.330,40	669,60-
		T	44.218,40		2			41.895,20		1.653,60		43.548,80	669,60-
30	CONTRIBUTI VARI DA ENTI O PRIVATI	RS	2.218,40					2.218,40				2.218,40	0,00
		CP	23.000,00					14.676,80		7.006,50		21.683,30	1.316,70-
		T	25.218,40		3			16.895,20		7.006,50		23.901,70	1.316,70-
40	FONDO DISTACCHI SINDACALI	RS	0,00					0,00				0,00	0,00
		CP	0,00					0,00				0,00	0,00
		T	0,00					0,00				0,00	0,00
50	ENTRATE VARIE NON CLASSIFICABILI	RS	0,00					0,00				0,00	0,00
		CP	196,36					196,36				196,36	0,00
		T	196,36		4			196,36				196,36	0,00
60	INTERESSI ATTIVI	RS	322,62					322,62				322,62	0,00
		CP	2.000,00					1.359,68		527,82		1.887,50	112,50-
		T	2.322,62		5			1.682,30		527,82		2.210,12	112,50-

COMPTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE I - ENTRATE

Codice e numero	Capitolo	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio	N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere		Determinazione dei residui		Accertamenti	Maggiori o minori entrate
				Riscossioni	Residui da Riportare	Residui da Riportare	Residui da Riportare		
		RS		Residui (B)	Residui (C)	Residui (D=B+C)	(E=D-A) (E=A-D)		
	Denominazione	CP		Competenza (G)	Competenza (H)	Competenza (I=G+H)	(I=I-F) (I=F-I)		
		T		Totale (M)	Residui al 31 Dicembre (O=C+H)	Accertamenti al 31 Dicembre (P=D+I)			
1	TITOLO I								
	ENTRATE DA CONTRIBUTI E TRASF. CORRENTI	TRS		4.759,42	0,00	4.759,42	0,00	4.759,42	0,00
	-Totali Categoria 00	TCP		341.339,93	9.187,92	339.241,13	9.187,92	339.241,13	2.098,80-
		T		346.099,35	9.187,92	344.000,55	9.187,92	344.000,55	2.098,80-

CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE I - ENTRATE

Codice e numero	Capitolo	RS	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio		N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere		Determinazione dei residui		Accertamenti	Maggiori o minori entrate
			Residui (A)	Competenza (F)		Riscossioni	Residui da Riportare	Residui (C)	Residui (D=B+C)		
	Denominazione	CP	Totale (M)	Competenza (G)	Totale (N)	Competenza (H)	Residui al 31 Dicembre (O=C+H)	Competenza (I=G+H)	Accertamenti al 31 Dicembre (P=D+I)		
1	Riassunto Titolo I ENTRATE DA CONTRIBUTI E TRASF. CORRENTI										
		TRS	4.759,42	4.759,42		0,00	0,00	4.759,42	4.759,42		0,00
		TCP	341.339,93	330.059,21		9.187,92	9.187,92	339.241,13	339.241,13		2.098,80-
	-Totali titolo 1 ENTRATE DA CONTRIBUTI E TRASF. CORRENTI	T	346.099,35	334.812,63		9.187,92	9.187,92	344.000,55	344.000,55		2.098,80-

CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE I - ENTRATA

Codice e numero	Capitolo	RS	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio			N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere		Determinazione del residui		Accertamenti	Maggiori o minori entrate
			Residui (A)	Competenza (F)	Totale (M)		Riscossioni	Residui da Riportare	Residui (B)	Residui (C)		
	Denominazione	CP				Totale (N)	Residui al 31 Dicembre (O=C+H)	Competenza al 31 Dicembre (P=D+I)	(E=D-A) (E=A-D)	(L=I-F) (L=F-I)		
2	TITOLO II											
	ENTRATE IN CONTO CAPITALE											
	2 00 Categoria 0											
2.00.0000												
200	CONTRIBUTI DA AMMINISTRAZIONE REGIONALE	RS	0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		CP	5.000,00			5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	0,00
		T	5.000,00		6	5.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	-Totali Categoria 00	TRS	0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		TCP	5.000,00			5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	0,00
		T	5.000,00			5.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

AIAT LA THUILE PETIT SAINT BERNARD
CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE I - ENTRATA

Codice e numero	Capitolo	RS	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio		N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere		Determinazione dei residui		Accertamenti	Maggiori o minori entrate
			Residui (A)	Competenza (F)		Riscossioni	Residui da Riportare	Residui (B)	Residui (C)		
	Denominazione	CP	Totale (M)	Competenza (G)	Totale (N)	Residui al 31 Dicembre (O=C+H)	Competenza (H)	Competenza (I=G+H)	Accertamenti al 31 Dicembre (E-D+I)	(L=I-F) (L=F-I)	
2	Riassunto Titolo II ENTRATE IN CONTO CAPITALE	T									
	-Totali Titolo 2 ENTRATE IN CONTO CAPITALE	TRS TCP T	0,00 5.000,00 5.000,00	0,00 5.000,00 5.000,00	0,00 5.000,00 5.000,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 5.000,00 5.000,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	

ALAI LA THUILE PETIT SAINT BERNARD
CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE I - ENTRATA

Codice e numero	Capitolo	Denominazione	Residui Conservati e Stanziameti Definitivi di Bilancio		N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere		Determinazione dei residui		Accertamenti	Maggiori o minori entrate
			RS	CP		Riscossioni	Residui da riportare	Residui da riportare	Residui (D=B+C)		
			Residui (A)	Competenza (F)		Residui (B)	Competenza (G)	Residui (C)	Competenza (H)		(E=D-A) (E=A-D)
			Totale (M)	Totale (N)		Totale (N)	Totale (O=C+H)	Residui al 31 Dicembre (O=C+H)	Accertamenti al 31 Dicembre (P=D+I)		(L=I-F) (L=F-I)
4	TITOLO IV										
	ENTRATE PER PARTITE DI GIRO										
4.00.0000	4 00 Categoria 0										
300	RITENUTE CPDEL SU ASSEGNI AL PERSONALE		RS CP T	0,00 5.500,00 5.500,00	7	0,00 5.404,80 5.404,80	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 5.404,80 5.404,80	0,00 0,00 0,00	0,00 95,20- 95,20-
310	RITENUTE INADEL SU ASSEGNI AL PERSONALE		RS CP T	0,00 1.100,00 1.100,00	8	0,00 1.043,85 1.043,85	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 1.043,85 1.043,85	0,00 0,00 0,00	0,00 56,15- 56,15-
320	RITENUTE IRPEF		RS CP T	0,00 17.400,00 17.400,00	9	0,00 13.069,23 13.069,23	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 13.069,23 13.069,23	0,00 0,00 0,00	0,00 4.330,77- 4.330,77-
330	RIMBORSO ANTICIPAZIONE FONDO ECONOMATO		RS CP T	391,23 6.000,00 6.391,23	10	391,23 4.037,85 4.429,08	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	391,23 4.037,85 4.429,08	0,00 0,00 0,00	0,00 1.962,15- 1.962,15-
340	VARIE PER CONTO TERZI		RS CP T	0,00 400,00 400,00		0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 400,00- 400,00-
350	RITENUTE SINDACALI		RS CP T	0,00 500,00 500,00	11	0,00 277,25 277,25	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 277,25 277,25	0,00 0,00 0,00	0,00 222,75- 222,75-
360	RITENUTE PCS AL PERSONALE		RS CP T	0,00 300,00 300,00	12	0,00 300,00 300,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 300,00 300,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00
370	RITENUTE INAL SU ASSEGNI AL PERSONALE		RS CP T	0,00 700,00 700,00		0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 700,00- 700,00-

CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE I - ENTRATA

Codice e numero	Capitolo	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio	N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere		Determinazione dei residui		Accertamenti	Maggiori o minori entrate
				Riscossioni	Residui da Riportare	Residui (B)	Residui (C)		
	Denominazione	RS	CP	Totale (M)	Competenza (G)	Competenza (H)	Residui (D=B+C)	Competenza (I=G+H)	(L=I-F) (L=F-I)
4.00.0000									
380	RITENUTE INPS SU ASSENI AL PERSONALE	RS 0,00	CP 500,00	Totale (M) 500,00	Competenza (G) 0,00	Competenza (H) 0,00	Residui (D=B+C) 500,00	Competenza (I=G+H) 0,00	0,00 500,00- 500,00-
	-Totali Categoria 00	TRS 32.400,00	TCP 32.791,23	Totale 32.791,23	Totale (N) 391,23	Residui al 31 Dicembre (O=C+H) 24.132,98	Residui al 31 Dicembre (P=D+I) 24.524,21	Accertamenti al 31 Dicembre (P=D+I) 24.132,98	0,00 8.267,02- 8.267,02-

CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE I - ENTRATA

Codice e numero	Capitolo	RS	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio		N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere		Determinazione dei residui		Accertamenti	Maggiori o minori entrate
			Residui (A)	Competenza (F)		Riscossioni	Residui da Riportare	Residui (B)	Competenza (G)		
	Denominazione	CP	Totale (M)	Totale (N)		Totale (O=C+H)	Residui al 31 Dicembre (P=D-I)	Accertamenti al 31 Dicembre (P=D-I)			
4	Riassunto Titolo IV ENTRATE PER PARTITE DI GIRO	T									
	-Totali Titolo 4	TRS	391,23	391,23		391,23	0,00	0,00	391,23	0,00	0,00
	ENTRATE PER PARTITE DI GIRO	TCP	32.400,00	24.132,98		24.132,98	0,00	0,00	24.132,98	0,00	8.267,02-
		T	32.791,23	24.524,21		24.524,21	0,00	0,00	24.524,21	0,00	8.267,02-

AIAT LA THUILE PETIT SAINT BERNARD
CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

RIEPILOGO GENERALE DELL'ENTRATA

Codice e numero	Capitolo	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio	N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere		Determinazione dei residui		Accertamenti	Maggiori o minori entrate
				Riscossioni	Residui (B)	Residui da Riportare	Residui (C)		
		Residui (A)		Competenza (G)	Competenza (H)	Competenza (I=G+H)			(E-D-A) (E-A-D)
		Totale (M)		Totale (N)	Residui al 31 Dicembre (O=C+H)	Accertamenti al 31 Dicembre (P=D+I)			(L-I-F) (L-F-I)
	RIEPILOGO DEI TITOLI								
	TITOLO I								
	ENTRATE DA CONTRIBUTI E TRASF. CORRENTI	TRS 4.759,42		4.759,42	0,00	4.759,42	0,00	4.759,42	0,00
		TCP 341.339,93		330.053,21	9.187,92	339.241,13	9.187,92	339.241,13	2.098,80-
		T 346.099,35		334.812,63	9.187,92	344.000,55	9.187,92	344.000,55	2.098,80-
	TITOLO II								
	ENTRATE IN CONTO CAPITALE	TRS 0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		TCP 5.000,00		5.000,00	0,00	5.000,00	0,00	5.000,00	0,00
		T 5.000,00		5.000,00	0,00	5.000,00	0,00	5.000,00	0,00
	TITOLO IV								
	ENTRATE PER PARTITE DI GIRO	TRS 391,23		391,23	0,00	391,23	0,00	391,23	0,00
		TCP 32.400,00		24.132,98	0,00	24.132,98	0,00	24.132,98	8.267,02-
		T 32.791,23		24.524,21	0,00	24.524,21	0,00	24.524,21	8.267,02-
	TOTALE GENERALE DELL' ENTRATA								
		TRS 5.150,65		5.150,65	0,00	5.150,65	0,00	5.150,65	0,00
		TCP 378.739,93		359.186,19	9.187,92	368.374,11	9.187,92	368.374,11	10.365,82-
		T 383.890,58		364.336,84	9.187,92	373.524,76	9.187,92	373.524,76	10.365,82-
	Avanzo di Amministrazione	CP 18.727,46		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	18.727,46-
	Fondo di Cassa al 1 gennaio	RS 0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		T 0,00		63.135,31	0,00	63.135,31	0,00	63.135,31	0,00
	Totale Generale								
		TRS 5.150,65		5.150,65	0,00	5.150,65	0,00	5.150,65	0,00
		TCP 397.457,39		359.186,19	9.187,92	368.374,11	9.187,92	368.374,11	29.093,28-
		T 402.638,04		427.472,15	9.187,92	436.660,07	9.187,92	436.660,07	29.093,28-

CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE II - SPESA

Codice e numero	Capitolo	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio				N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere			Determinazione dei residui		Impegni	Minori Residui o Economiche						
		RS	CP	T	Residui (A)		Competenza (F)	Totale (M)	Pagamenti	Residui (B)	Competenza (G)			Residui da Riportare	Residui (D=B+C)	(E=A-D)			
												Competenza (H)	Residui al 31 Dicembre (O=C+H)				Competenza (I=G+H)	Impegni al 31 Dicembre (P=D+I)	(L=F-I)
TITOLO I																			
1 SPESE CORRENTI																			
00																			
		RS	CP	T				0,00			0,00	0,00	0,00						
10	PREMI DI ASSICURAZIONE						2.591,86	2.591,86			2.591,86	2.591,86	8,14						
		T			1		2.591,86						8,14						
		RS	CP	T				0,00			0,00	0,00	0,00						
20	SPESE PERSONALE DI RUOLO						58.021,48	58.021,48			58.021,48	58.021,48	78,52						
		T			2		58.021,48						78,52						
		RS	CP	T				0,00			0,00	0,00	0,00						
30	INDEN. CARICA PRESIDENTE - GETTONI PRESENZA						3.119,68	3.119,68			3.119,68	3.119,68	2,86						
		T			3		3.119,68						2,86						
		RS	CP	T				1.409,97			1.409,97	1.409,97	0,00						
40	SPESE PULIZIA, ILLUMINAZIONE E RISCALDAMENTO						15.000,00	13.533,44			997,20	14.530,64	469,36						
		T			4		16.409,97	14.943,41			997,20	15.940,61	469,36						
		RS	CP	T				0,00			0,00	0,00	0,00						
50	SPESE PER REVISORI DEI CONTI						6.800,00	6.800,00			6.800,00	6.800,00	13,18						
		T			5		6.800,00						13,18						
		RS	CP	T				150,00			150,00	150,00	0,00						
60	SPESE PER POSTA E TELEFONO						9.000,00	7.357,26			7.357,26	7.357,26	1.642,74						
		T			6		9.150,00	7.507,26			7.507,26	7.507,26	1.642,74						
		RS	CP	T				101,04			101,04	101,04	0,00						
70	SPESE CANCELLERIA, STAMPATI E MANUTENZIONE						5.603,00	5.104,46			312,00	5.315,42	284,58						
		T			7		5.701,04	5.104,46			312,00	5.416,46	284,58						
		RS	CP	T				0,00			0,00	0,00	0,00						
80	SPESE PER SERVIZI DI TESORERIA						0,00	0,00			0,00	0,00	0,00						
		T					0,00	0,00			0,00	0,00	0,00						

AIAT LA THUILE PETIT SAINT BERNARD
CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE II - SPESA

Codice e numero	Capitolo	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio			N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere			Determinazione dei residui		Impegni	Minori Residui o Economie
		RS	CP	T		Pagamenti	Residui da Riportare	Residui (D=B+C)	Residui (E=A-D)			
										Residui (A)	Competenza (F)	Totale (M)
90	CONTRIBUTI IRAP CARICO ENTE	RS		0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		CP		5.500,00			5.427,02	0,00	5.427,02	0,00	5.427,02	72,98
		T		5.500,00		8	5.427,02	0,00	5.427,02	0,00	5.427,02	72,98
100	CONTRIBUTI CPDEL CARICO ENTE	RS		0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		CP		15.000,00			14.452,98	0,00	14.452,98	0,00	14.452,98	547,02
		T		15.000,00		9	14.452,98	0,00	14.452,98	0,00	14.452,98	547,02
110	CONTRIBUTI INPS CARICO ENTE	RS		0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		CP		100,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	100,00
		T		100,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	100,00
120	CONTRIBUTI INADEL CARICO ENTE	RS		0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		CP		1.800,00			1.503,02	0,00	1.503,02	0,00	1.503,02	296,98
		T		1.800,00		10	1.503,02	0,00	1.503,02	0,00	1.503,02	296,98
130	CONTRIBUTI INAIL CARICO ENTE	RS		35,99			35,99	0,00	35,99	0,00	35,99	0,00
		CP		700,00			317,36	0,00	317,36	0,00	317,36	382,64
		T		735,99		11	353,35	0,00	353,35	0,00	353,35	382,64
140	SPESA PER TRASFERTE AMMINISTRATORI	RS		0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		CP		500,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	399,36
		T		500,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	399,36
150	SPESA PER TRASFERTE DIPENDENTI	RS		0,80			0,80	0,00	0,80	0,80	0,80	0,00
		CP		500,00			366,97	25,04	392,01	392,01	392,01	107,99
		T		500,80		12	367,77	25,04	392,81	392,81	392,81	107,99
160	SPESA DI CARATTERE GENERALE	RS		35,00			35,00	0,00	35,00	35,00	35,00	0,00
		CP		2.500,00			713,65	1.479,01	2.192,66	2.192,66	2.192,66	307,34
		T		2.535,00		13	748,65	1.479,01	2.227,66	2.227,66	2.227,66	307,34
170	SPESA PER MANUTENZIONE MOBILI ED ARREDI	RS		0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		CP		200,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	200,00
		T		200,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	200,00
180	SPESA CONVENZIONE COMUNE PER PERSONALE	RS		0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		CP		0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		T		0,00			0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE II - SPESA

Codice e numero	Capitolo	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio			N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere		Determinazione del residui		Impegni	Minori Residui o Economie
		RS	CP	T		Pagamenti	Residui da Riportare	Residui da Riportare	Residui da Riportare		
	Denominazione	Residui (A)	Competenza (F)	Totale (H)		Residui (B)	Competenza (G)	Residui (C)	Competenza (I=GH)	Residui (D=B+C)	(E=A-D)
						Totale (N)		Residui al 31 Dicembre (O=C+H)	Impegni al 31 Dicembre (P=D+I)		(L=F-I)
190	SPESA PER MATERIALE INFORMATIVO	RS	1.580,40			1.580,40		0,00		1.580,40	0,00
		CP	14.000,00			7.164,00		6.649,80		13.813,80	186,20
		T	15.580,40			8.744,40		6.649,80		15.394,20	186,20
200	SPESA PER PUBBLICITA'	RS	0,00			0,00		0,00		0,00	0,00
		CP	2.100,00			1.699,80		305,00		2.004,80	95,20
		T	2.100,00			1.699,80		305,00		2.004,80	95,20
210	SPESA PER OSPITALITA'	RS	340,00			321,50		0,00		321,50	18,50
		CP	3.500,00			2.237,51		60,00		2.297,51	1.202,49
		T	3.840,00			2.559,01		60,00		2.619,01	1.220,99
220	SPESA PER MOSTRE, SPETTACOLI E MANIFESTAZIONI	RS	36.000,00			36.000,00		0,00		36.000,00	0,00
		CP	120.540,19			77.547,62		37.102,41		114.650,03	5.890,16
		T	156.540,19			113.547,62		37.102,41		150.650,03	5.890,16
230	SPESA PERSONALE TEMPORANEO	RS	0,00			0,00		0,00		0,00	0,00
		CP	0,00			0,00		0,00		0,00	0,00
		T	0,00			0,00		0,00		0,00	0,00
240	SPESA PER INCARICHI DI CONSULENZA	RS	1.000,00			778,05		0,00		778,05	221,95
		CP	3.000,00			1.536,00		1.200,00		2.736,00	264,00
		T	4.000,00			2.314,05		1.200,00		3.514,05	485,95
250	FONDO DISTACCHI SINDACALI	RS	0,00			0,00		0,00		0,00	0,00
		CP	200,00			140,00		0,00		140,00	60,00
		T	200,00			140,00		0,00		140,00	60,00
260	FONDO DI RISERVA	RS	0,00			0,00		0,00		0,00	0,00
		CP	1.000,00			0,00		0,00		0,00	1.000,00
		T	1.000,00			0,00		0,00		0,00	1.000,00
270	SPESA PER DIVISE PERSONALE	RS	0,00			0,00		0,00		0,00	0,00
		CP	0,00			0,00		0,00		0,00	0,00
		T	0,00			0,00		0,00		0,00	0,00
280	SERVIZIO BUS NAVETTA	RS	6.100,60			6.100,60		0,00		6.100,60	0,00
		CP	45.014,01			40.361,20		4.547,40		44.908,60	105,41
		T	51.114,61			46.461,80		4.547,40		51.009,20	105,41

CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE II - SPESA

Codice e numero	Capitolo	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio			N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere			Determinazione dei residui		Impegni	Minori Residui o Economie
		RS	CP	T		Pagamenti	Residui da Riportare	Residui (C)	Residui (B)	Residui (D=B+C)		
	Denominazione	Competenza (F)				Competenza (G)			Competenza (H)		Competenza (I=G+H)	
		Totale (M)				Totale (N)			Residui al 31 Dicembre (O=C+H)		Impegni al 31 Dicembre (P=D+I)	(L=F-I)
290	FONDO UNICO AZIENDALE	RS	CP	T	21	2.706,00	3.000,00	5.706,00	2.706,00	0,00	2.706,00	294,00
						0,00	2.706,00	2.706,00	0,00	0,00	2.706,00	294,00
300	RIMBORSO SPESE PERSONALE AIAT MONTE BIANCO	RS	CP	T		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
						0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
310	FCS CARICO ENTE	RS	CP	T	22	0,00	400,00	400,00	0,00	0,00	0,00	0,00
						0,00	300,00	300,00	0,00	0,00	300,00	100,00
320	SPESE PER ISCRIZIONE/ADESIONE AD ASSOCIAZIONI	RS	CP	T	23	0,00	600,00	600,00	0,00	0,00	0,00	0,00
						0,00	520,00	520,00	0,00	0,00	520,00	80,00
330	MINICLUB - FUNPARK	RS	CP	T	24	0,00	32.227,20	32.227,20	0,00	0,00	0,00	0,00
						0,00	32.227,20	32.227,20	0,00	0,00	32.227,20	0,00
340	SPESE PER CONCORSI	RS	CP	T		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
						0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
350	IMPOSTE PER IVA	RS	CP	T	25	0,00	3.485,99	3.485,99	0,00	0,00	0,00	0,00
						0,00	3.485,99	3.485,99	0,00	0,00	3.485,99	0,00
360	SPESE FORMAZIONE PERSONALE	RS	CP	T		0,00	200,00	200,00	0,00	0,00	0,00	0,00
						0,00	200,00	200,00	0,00	0,00	0,00	0,00
370	SPESE BANCARIE	RS	CP	T	26	0,00	100,00	100,00	0,00	0,00	0,00	0,00
						0,00	8,00	8,00	0,00	0,00	28,00	72,00
380	SKYBUS	RS	CP	T	27	0,00	600,00	600,00	0,00	0,00	0,00	0,00
						0,00	587,20	587,20	0,00	0,00	587,20	12,80
						0,00	600,00	600,00	0,00	0,00	587,20	12,80

CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE II - SPESA

Codice e numero	Capitolo	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio		N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere		Determinazione dei residui		Impegni	Minori Residui o Economiche
		RS	CP		Pagamenti	Residui da Riportare	Residui (D=B+C)	(E=A-D)		
	Denominazione	Residui (A)	Competenza (F)		Residui (B)	Competenza (G)	Residui (C)	Competenza (H)		
		Totale (M)			Totale (N)		Residui al 31 Dicembre (O=C+H)	Competenza (I=G+H)	Impegni al 31 Dicembre (P=D+I)	(L=F-I)
390	PARTECIPAZIONI E SOLIDARIETA'	RS CP T	0,00 100,00 100,00		0,00 0,00 0,00		0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 100,00 100,00
	-Totale Funzione 00	TRS TCP T	49.459,80 357.167,39 406.627,19		49.219,35 287.009,48 336.228,83		0,00 55.581,96 55.581,96	0,00	49.219,35 382.591,44 391.810,79	240,45 14.575,95 14.816,40

COMPTON DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE II - SPESA

Codice e numero	Capitolo	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio	N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere		Determinazione dei residui		Impegni	Minori Residui o Economie
				Pagamenti	Residui da Riportare	Residui (C)	Residui (D=B+C)		
		RS		Residui (B)	Residui (C)	Residui (D=B+C)			(E=A-D)
		CP		Competenza (F)	Competenza (H)	Competenza (I=G+H)			
		T		Totale (M)	Residui al 31 Dicembre (O=C+H)	Impegni al 31 Dicembre (P=D+I)			(L=F-I)
	1 Riassunto Titolo I SPESA CORRENTI								
		TFS		49.459,80	0,00	49.219,35	49.219,35	240,45	
		TCP		357.167,39	55.581,96	207.009,48	342.591,44	14.575,95	
	Totale Titolo I SPESA CORRENTI	T		406.627,19	55.581,96	336.228,83	391.810,79	14.816,40	

AIAT LA THUILLIE PETIT SAINT BERNARD

CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE II - SPESA

Codice e numero	Capitolo	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio	N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere		Determinazione dei residui		Impegni	Minori Residui o Economie
				Pagamenti	Residui da Riportare	Residui (B)	Residui (C)		
	Denominazione	RS		Residui (A)	Residui (G)	Residui (H)	Residui (I=G+H)		
		CP		Competenza (F)	Totale (N)	Residui al 31 Dicembre (O=C+H)	Impegni al 31 Dicembre (P=D+I)		
		T		Totale (M)					
2	TITOLO II								
	SPESA IN CONTO CAPITALE								
	00								
2.00.00.00									
400	ACQUISTO MOBILI, ATTREZZATURE E SUPPORT. INF.	RS		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		CP		7.900,00	3.204,00	4.620,00	7.824,00	76,00	76,00
		T	28	7.900,00	3.204,00	4.620,00	7.824,00	76,00	76,00
	-Totali Funzione 00	TRS		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		TCP		7.900,00	3.204,00	4.620,00	7.824,00	76,00	76,00
		T		7.900,00	3.204,00	4.620,00	7.824,00	76,00	76,00

CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE II - SPESA

Codice e numero	Capitolo	RS	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio		N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere		Determinazione dei residui		Impegni	Minori Residui o Economie
			Residui (A)	Competenza (F)		Pagamenti	Residui da Riportare	Residui (D=B+C)	(E=A-D)		
	Denominazione	CP				Competenza (G)	Competenza (H)	Competenza (I=G+H)			
		T	Totale (M)			Totale (N)	Residui al 31 Dicembre (O=C+H)	Impegni al 31 Dicembre (P=D+I)			(L=F-I)
2	Riassunto Titolo II SPESE IN CONTO CAPITALE										
		TRS	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00		0,00	0,00
		TCP	7.900,00	7.900,00		3.204,00	4.620,00	7.824,00		76,00	76,00
		T	7.900,00	7.900,00		3.204,00	4.620,00	7.824,00		76,00	76,00
	-Totali titolo 2 SPESE IN CONTO CAPITALE										

CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE II - SPESA

Codice e numero	Capitolo	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio			N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere			Determinazione dei residui	Impegni	Minori Residui o Economie							
		RS	Residui (A)	Competenza (F)		Pagamenti	Residui (B)	Residui (C)				Residui (D=B+C)	Competenza (I=G+H)					
														CP	Totale (M)	Competenza (G)	Residui al 31 Dicembre (O=C+H)	Impegni al 31 Dicembre (P=D+I)
4	TITOLO IV SPESA PER PARTITE DI GIRO																	
4.00.00.00																		
500	RITENUTE CPDEL SU ASSEGNI AL PERSONALE	RS CP T	0,00 5.500,00 5.500,00		29	0,00 5.404,80 5.404,80	0,00 0,00 0,00	0,00 5.404,80 5.404,80	0,00 0,00 0,00	0,00 95,20 95,20	0,00 0,00 0,00							
510	RITENUTE INADEL SU ASSEGNI AL PERSONALE	RS CP T	0,00 1.100,00 1.100,00		30	0,00 1.043,85 1.043,85	0,00 0,00 0,00	0,00 1.043,85 1.043,85	0,00 0,00 0,00	0,00 56,15 56,15	0,00 0,00 0,00							
520	RITENUTE IRPEF	RS CP T	0,00 17.400,00 17.400,00		31	0,00 13.069,23 13.069,23	0,00 0,00 0,00	0,00 13.069,23 13.069,23	0,00 0,00 0,00	0,00 4.330,77 4.330,77	0,00 0,00 0,00							
530	ARTICIPAZIONE FONDO ECONOMATO	RS CP T	98,70 6.000,00 6.098,70		32	98,70 4.037,85 4.136,55	0,00 0,00 0,00	98,70 4.037,85 4.136,55	0,00 0,00 0,00	0,00 1.962,15 1.962,15	0,00 0,00 0,00							
540	VARIE PER CONTO TERZI	RS CP T	0,00 400,00 400,00			0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 400,00 400,00	0,00 0,00 0,00							
550	RITENUTE SINDACALI	RS CP T	0,00 500,00 500,00		33	0,00 277,25 277,25	0,00 0,00 0,00	0,00 277,25 277,25	0,00 277,25 277,25	0,00 222,75 222,75	0,00 0,00 0,00							
560	RITENUTE FCS AL PERSONALE	RS CP T	0,00 300,00 300,00		34	0,00 300,00 300,00	0,00 0,00 0,00	0,00 300,00 300,00	0,00 300,00 300,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00							
570	RITENUTE INAL SU ASSEGNI AL PERSONALE	RS CP T	0,00 700,00 700,00			0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 700,00 700,00	0,00 0,00 0,00							

CONTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE II - SPESA

Codice e numero	Capitolo	RS	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio		N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere		Determinazione dei residui		Impegni	Minori Residui o Economie
			Residui (A)	Competenza (F)		Pagamenti	Residui da Riportare	Residui (C)	Residui (D=B+C)		
	Denominazione	CP	Competenza (F)	Totale (M)		Competenza (G)	Totale (N)	Competenza (H)	Residui al 31 Dicembre (O=C+H)	Competenza (I=G+H)	(L=F-I)
580	RITENUTE INPS SU ASSEGNI AL PERSONALE	RS	0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		CP	500,00	500,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	500,00
		T	500,00	500,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	500,00
		TRS	98,70	98,70		98,70	98,70	0,00	98,70	98,70	0,00
		TCP	32.400,00	32.400,00		24.132,98	24.132,98	0,00	24.132,98	24.132,98	8.267,02
	-Totali Funzione 00	T	32.498,70	32.498,70		24.231,68	24.231,68	0,00	24.231,68	24.231,68	8.267,02

COMPTON DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

PARTE II - SPESA

Codice e numero	Capitolo	RS	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio		N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere		Determinazione dei residui		Impegni	Minori Residui Economiche
			Residui (A)	Competenza (F)		Pagamenti	Residui da Riportare	Residui (C)	Residui (D=B+C)		
	Denominazione	CP	Totale (M)	Totale (N)		Competenza (G)	Residui al 31 Dicembre (O=C+H)	Competenza (H)	Impegni al 31 Dicembre (P=D+I)		(L=F-I)
4	Riassunto Titolo IV SPESA PER PARTITE DI GIRO	T									
	-Totale Titolo 4 SPESA PER PARTITE DI GIRO	TRS TCP T	98,70 32.400,00 32.498,70	98,70 24.132,98 24.231,68		98,70 24.132,98 24.231,68	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	98,70 24.132,98 24.231,68	0,00 8.267,02 8.267,02	

COMPTO DEL BILANCIO - ESERCIZIO 2006

RIPILOGO GENERALE DELLA SPESA

Codice e numero	Capitolo	RS	Residui Conservati e Stanziamenti Definitivi di Bilancio		N. di Riferimento allo svolgimento	Conto del Tesoriere		Determinazione dei residui		Impegni	Minori Residui o Economiche
			Residui (A)	Competenza (F)		Pagamenti	Residui da Riportare	Residui (D=B+C)	(E=A-D)		
	R I E P I L O G O D E I T I T O L I	CP	Totale (W)	Competenza (G)	Totale (N)	Residui al 31 Dicembre (O=C+H)	Competenza (H)	Residui al 31 Dicembre (P=D+I)	(L=F-I)		
	TITOLO I	TRS	49.459,80		49.219,35	0,00		49.219,35		240,45	
	SPESA CORRENTI	TCP	357.167,39		287.009,48	55.581,96		342.591,44		14.575,95	
		T	406.627,19		336.228,83	55.581,96		391.810,79		14.816,40	
	TITOLO II	TRS	0,00		0,00	0,00		0,00		0,00	
	SPESA IN CONTO CAPITALE	TCP	7.900,00		3.204,00	4.620,00		7.824,00		76,00	
		T	7.900,00		3.204,00	4.620,00		7.824,00		76,00	
	TITOLO IV	TRS	98,70		98,70	0,00		98,70		0,00	
	SPESA PER PARTITE DI GIRO	TCP	32.400,00		24.132,98	0,00		24.132,98		8.267,02	
		T	32.498,70		24.231,68	0,00		24.231,68		8.267,02	
	TOTALE GENERALE	TRS	49.558,50		49.318,05	0,00		49.318,05		240,45	
		TCP	397.467,39		314.346,46	60.201,96		374.548,42		22.918,97	
		T	447.025,89		363.664,51	60.201,96		423.866,47		23.159,42	
	Disavanzo di Amministrazione	CP	0,00		0,00	0,00		0,00		0,00	
	TOTALE GENERALE DELLA SPESA	TRS	49.558,50		49.318,05	0,00		49.318,05		240,45	
		TCP	397.467,39		314.346,46	60.201,96		374.548,42		22.918,97	
		T	447.025,89		363.664,51	60.201,96		423.866,47		23.159,42	

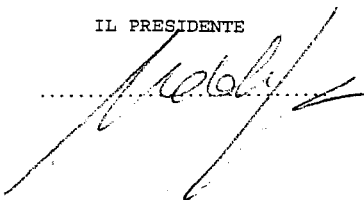
AIAT LA THUILE PETIT SAINT BERNARD

QUADRO RIASSUNTIVO DELLA GESTIONE FINANZIARIA

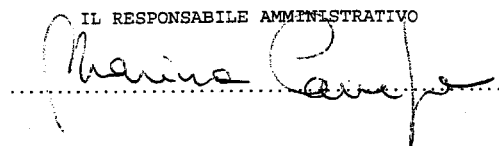
ESERCIZIO 2006

	GESTIONE		
	RESIDUI	COMPETENZA	TOTALE
Fondo Di Cassa al 1 gennaio 2006.....			63.135,31
R I S C O S S I O N I	5.150,65	359.186,19	364.336,84
P A G A M E N T I	49.318,05	314.346,46	363.664,51
FONDO DI CASSA AL 31 DICEMBRE			63.807,64
PAGAMENTI per azioni esecutive non regolarizzate al 31 dicembre 2006.....			0,00
DIFFERENZA			63.807,64
RESIDUI ATTIVI	0,00	9.187,92	9.187,92
RESIDUI PASSIVI	0,00	60.201,96	60.201,96
DIFFERENZA			51.014,04
AVANZO O DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE AL 31 DICEMBRE 2006			12.793,60
Risultato di amministrazione	<ul style="list-style-type: none"> - Fondi vincolati - Fondi per finanziamento spese in conto capitale - Fondi di ammortamento - Fondi non vincolati 		

IL PRESIDENTE




IL RESPONSABILE AMMINISTRATIVO



Fil: 8485 Ente: 4850750

AIAT LA THUILE PETIT S.BERNARD

Esercizio: 2006

QUADRO RIASSUNTIVO DELLA GESTIONE DI CASSA

	CONTO		TOTALE
	RESIDUI	COMPETENZA	
Fondo di Cassa al 1° gennaio			63.135,31
RISCOSSIONI (colonne del riepilogo generale dell'entrata) (+)	5.150,65	359.186,19	364.336,84
PAGAMENTI (colonne del riepilogo generale della spesa) (-)	49.318,05	314.346,46	363.664,51
PAGAMENTI per azioni esecutive (-)			
Fondo di cassa alla chiusura dell'esercizio			63.807,64

AOSTA

li 20/02/07


IL TESORIERE
UNICREDIT BANCA S.P.A.

CONTO CONSUNTIVO ESERCIZIO FINANZIARIO 2006

Relazione d'accompagnamento al Conto Consuntivo

Il conto consuntivo dell'esercizio finanziario 2006 è stato redatto secondo gli indirizzi e le direttive tecniche contenuti nel documento predisposto dall'Assessorato al Turismo ed approvato dalla Giunta Regionale della Valle d'Aosta con deliberazione n. 3939 del 29 ottobre 2001.

L'Assemblea dell'AIAT risulta così composta:

- Udali Ivano - Rappr. Giunta Regionale - Presidente
- Bovio Ruggero - Rappr. Esercenti Impianti a Fune - Vicepresidente
- Giordano Corrado - Rappr. Consorzi Operatori Turistici - Membro Comitato Esecutivo
- Moretti Lorenzo - Rappr. Scuole di Sci - Membro Comitato Esecutivo
- Roulet Gilberto - Sindaco del Comune di La Thuile - Membro Comitato Esecutivo
- Malizia Angelina - Rappr. dei Commercianti
- Brenta Francesca - Rappr. Centri Turistici all'Aperto
- Collomb Stefano - Rappr. Altri Pubblici Esercenti
- Dalle Mole Johnny - Rappr. Lavoratori Settore Turistico
- Faggi Stefano - Rappr. degli Albergatori
- Perrod Andrea - Rappr. delle Guide Alpine

Gli Organi Collegiali previsti dalla normativa regionale di riferimento, L.R. 15 marzo 2001 n. 6, hanno assolto con continuità, puntualità e serietà il loro mandato riunendosi complessivamente:

- 🏛️ **Assemblea:** - n. 03 volte - 13 deliberazioni assunte
- 🏛️ **Comitato Esecutivo:** - n. 8 volte - 47 deliberazioni assunte

Il Collegio dei Revisori, unico per tutte le A.I.A.T. della Valle d'Aosta, è composto dai seguenti Dottori Commercialisti:

- Benzo Claudio - Presidente
- D'Aquino Luigi - Componente
- Della Valle Paolo - Componente

Durante le loro visite di verifica non hanno riscontrato irregolarità gestionali in capo alla nostra Azienda ed hanno collaborato, con grande disponibilità, con gli uffici, fornendo preziosi aiuti e consigli per una corretta gestione dell'attività contabile ed amministrativa.

La Banca Unicredit, alla quale era stato affidato con convenzione il **Servizio di Tesoreria**, ha continuato ad applicare alla nostra Azienda quelle condizioni favorevoli riservate solitamente agli Enti di più grandi dimensioni. Tutti i servizi continuano ad essere espletati gratuitamente e sulle giacenze di cassa viene riconosciuto un tasso creditore particolarmente favorevole. Tutto questo ha permesso all'A.I.A.T. di incamerare, nel corso del 2006, interessi per € 1.887,50



Inventario dei beni e patrimonio netto

Il valore iniziale, al 01.01.2006, dei beni in nostro possesso ammontava ad € 188.101,64. Nel corso dell'esercizio sono stati acquistati beni per un importo complessivo di € 7.812,00. Pertanto, il valore dei beni di proprietà dell'A.I.A.T. al 31.12.2006 ammonta ad € 195.913,64. Il Patrimonio netto è pari ad € 208.707,24.

L'A.I.A.T., anche nel corso dell'anno 2006, ha sempre operato nel rispetto delle linee programmatiche enunciate in sede di approvazione del Bilancio di Previsione 2006, per il raggiungimento dei seguenti obiettivi:

- ❖ Coordinamento e partecipazione all'attività di accoglienza e promozione dei diversi enti presenti sul territorio
- ❖ Realizzazione e finanziamento di attività e manifestazioni
- ❖ Organizzazione di un'adeguata accoglienza di personalità e giornalisti
- ❖ Realizzazione di nuovo materiale depliantistico
- ❖ Costituzione di commissioni miste (A.I.A.T./altri enti) per lo studio e la realizzazione di iniziative tese a migliorare l'offerta, l'immagine di accoglienza e promozione della nostra località turistica
- ❖ Tutte le attività e gli interventi di competenza previsti dalla normativa istitutiva delle A.I.A.T.



L'attività "esterna" svolta con successo dall'Azienda può essere così riassumibile:

1. L'UFFICIO

L'A.I.A.T. con il suo personale, seppur numericamente insufficiente, in collaborazione con quello degli Operatori Turistici, ha operato ottimamente fornendo informazioni ed assistenza sia direttamente nella sede, sia inviando quanto richiesto via fax, e-mail o posta. I seguenti numeri possono meglio esemplificare il lavoro di informazione ed accoglienza svolto:

- ✂ circa 800 plichi postali inviati
- ✂ circa 1000 fax inviati
- ✂ circa 1.800 mail inviate

L'ufficio ha inoltre curato con particolare attenzione i seguenti servizi:

- aggiornamento giornaliero delle disponibilità alberghiere
- inserimento ed aggiornamento dei dati statistici delle presenze turistiche per conto della Regione
- aggiornamento e distribuzione dell'elenco delle case private in affitto

2. MANIFESTAZIONI ED ACCOGLIENZA

Anche nel 2006 l'A.I.A.T. ha avuto un ruolo fondamentale nel coordinamento di tutti i principali soggetti operanti sul territorio per l'organizzazione dell'accoglienza e delle manifestazioni. Ciò ha permesso di creare all'interno della stazione un'ottima e produttiva integrazione organizzativa tra Comune, Biblioteca Comunale, Scuola di Sci, Funivie Piccolo San Bernardo, Consorzio Operatori Turistici, Associazioni Sportive ed A.I.A.T., tale da evitare inutili dispersioni di risorse e sovrapposizione di competenze. Infatti, questa fondamentale interazione tra gli Enti ha permesso di realizzare con successo ed economia una nutrita serie di eventi sia nel corso dell'estate che durante il periodo invernale.



Analisi delle entrate e dei principali centri di costo:

ENTRATA

Le entrate dell'A.I.A.T. sono state garantite nella quasi totale loro interezza dai contributi regionali ammontanti ad € 279.143,57 che sono stati ripartiti nel modo seguente:

- parte I – Spese correnti € 274.143,57
- parte II - Spese d'investimento € 5.000,00

Altre entrate:

- **dal Comune di La Thuile:** € 39.676,80 riscossi in competenza per partecipazione al servizio di navetta (€ 14.676,80) e per contributo attività istituzionale (€ 25.000,00). € 1653,60 a residuo e regolarizzati a inizio 2007.
- **da Enti o Privati:** € 14.676,80 a carico delle Funivie P. S. Bernardo per partecipazione al servizio di Navetta. € 7.006,50 a residuo da regolarizzare nel 2007.
- **interessi attivi:** € 1.359,68 riscossi in competenza e € 527,82 a residuo, derivanti dalla giacenza di cassa.



AVANZO DI AMMINISTRAZIONE APPLICATO: € 18.727,46



SPESA

Titolo I

SPESE CORRENTI

- **Personale:** il costo totale del personale è stato pari ad € 80.528,83, compresi gli oneri a carico dell'ente. € 2.731,04 a residuo per Fondo Unico Aziendale e trasferte dipendenti.
- **Spese funzionamento uffici:** questa voce comprende: le spese di pulizia, riscaldamento, illuminazione, posta, telefono, assicurazioni, cancelleria, stampati e piccole manutenzioni ed ammonta ad € 29.199,63. € 2.788,21 a residuo.
- **Spese per Amministratori:** agli Amministratori sono stati corrisposti € 3.119,68 e € 178,10 a residui per indennità (Presidente) gettoni di presenza e trasferte.
- **Spese per i Revisori dei Conti:** le parcelle della terna di Professionisti nominati dalla Regione per vigilare sul buon operato amm./contabile dell'A.I.A.T. ammontano globalmente ad € 6.786,82.
- **Materiale informativo e pubblicità:** le ristampe delle cartine, dei programmi per le manifestazioni ed altro materiale pubblicitario hanno comportato una spesa di € 8.863,80. € 6.954,80 a residuo.
- **Accoglienza, mostre, spettacoli e manifestazioni:** l'organizzazione degli eventi e l'accoglienza hanno comportato in quest'anno una spesa pari ad € 79.785,13. € 37.162,41 a residuo.
- **Incarichi di consulenza:** le spese dovute ai professionisti nell'esercizio 2006 hanno comportato globalmente una spesa di € 1.536,00. € 1.200,00 a residuo.
- **Organizzazione e finanziamento del servizio di Navetta:** la quota per il 2006 del servizio in oggetto è pari ad € 40.361,20. € 4.547,40 a residuo.
- **Servizio Miniclub:** le spese sostenute per la gestione del miniclub ammontano ad € 32.227,20.

Titolo II

SPESE IN CONTO CAPITALE

- sono stati spesi € 3.204,00 in competenza e € 4.620,00 a residui per l'acquisto di beni vari.

La gestione, come sopra sinteticamente evidenziata, comporta che il nostro bilancio per l'esercizio 2006 chiuda con un Avanzo di Amministrazione di € 12.793,60.

Tale avanzo di amministrazione, applicato al bilancio 2007, permetterà di finanziare adeguatamente tutte le iniziative di accoglienza e intrattenimento dell'estate e natalizie.

Fondamentale, per il raggiungimento degli scopi sopra evidenziati, è stata la collaborazione data da:

- ∂ Assessorato Regionale al Turismo
- ∂ Consorzio Operatori Turistici La Thuile
- ∂ Amministrazione Comunale di La Thuile
- ∂ Funivie Piccolo San Bernardo S.p.A.
- ∂ Planibel Hotel e Residences
- ∂ Scuola di Sci La Thuile

ai cui Amministratori e Personale va il nostro ringraziamento, così come ai nostri Dipendenti che, con competenza e disponibilità, hanno ben operato.

A.I.A.T. LA THUILE – PETIT ST. BERNARD

RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

RENDICONTO DELL'ESERCIZIO

2006

AOSTA, aprile 2007

Collegio dei Revisori

**RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI
CONTRO CONSUNTIVO 2006**

I sottoscritti revisori Dott. Claudio Benzo, Dott. Luigi D'Aquino e Dott. Paolo Dellavalle, nominati con decreto dell'Assessorato Regionale al Turismo, Sport, Commercio, Trasporti ed Affari Europei del 15 ottobre 2003 n° 15,

- visto l'art. 21 della Legge Regionale 15/03/2001, n° 6, comma II;
- visto lo Statuto dell'A.I.A.T. con particolare riferimento alle funzioni attribuite al Collegio dei Revisori;
- vista la certificazione del conto resa dal Tesoriere UnicreditBanca S.p.A.;
- verificato che la contabilità è tenuta su sistemi informatici;
- considerato che il bilancio annuale di previsione dell'esercizio 2006 è stato approvato con deliberazione dell'Assemblea n° 10 del 05/12/2005;
- considerato che le funzioni di vigilanza svolte nel corso dell'esercizio, con le conseguenti considerazioni, sono dettagliatamente riportate nei verbali contenuti nell'apposito Registro del Collegio dei Revisore dei Conti;

attestano quanto segue:

- a) il Rendiconto è stato compilato secondo principi generalmente accettati e corrisponde alle risultanze della gestione. Per alcuni capitoli è stata verificata in particolare la cronologicità dei vari momenti di spesa accertando l'andamento successivo secondo l'ordine di previsione, variazione, stanziamento definitivo di bilancio, impegno, liquidazione, mandato, pagamento;
- b) nel conto sono state esattamente riprese le risultanze dei residui attivi e passivi degli esercizi precedenti;
- c) i residui attivi e passivi sono stati verificati e sono risultati effettivamente accertati in base alle vigenti norme di legge e previsioni di incasso/pagamento negli esercizi futuri;
- d) il conto corrente coincide con le risultanze delle scritture contabili tenute dall'Ufficio Ragioneria dell'A.I.A.T. ed espone le seguenti risultanze:

	IN CONTO		TOTALE
	RESIDUI	COMPETENZA	
F.do di cassa all'01/01/2006	€ 63.135,31	€ -	€ 63.135,31
Riscossioni	€ 5.150,65	€ 359.186,19	€ 364.336,84
Pagamenti	€ 49.318,05	€ 314.346,46	€ 363.664,51
F.do di cassa al 31/12/2006			€ 63.807,64

e) Il Conto del Patrimonio, regolarmente allegato al conto consuntivo evidenzia i seguenti risultati:

	CONSISTENZA ALL'01/01/2006	VARIAZIONI AVVENUTE NEL 2006		CONSISTENZA AL 31/12/2006
		in aumento dal bilancio	in diminuzione dal bilancio	
ATTIVITA'	€ 256.387,60	€ 80.807,56	€ 68.285,96	€ 268.909,20
PASSIVITA'	€ 49.558,50	€ 60.201,96	€ 49.558,50	€ 60.201,96
DIFF. ATTIVITA'/PASSIVITA'	€ 206.829,10	€ 20.605,60	€ 18.727,46	€ 208.707,24

		TOTALE PATRIMONIO NETTO INIZIO ESERCIZIO	206.829,10
ATTIVITA			
<i>Variazioni in aumento:</i>			
Fatt. n° 20 dell'01/02/2006 PZ Affissioni Internazionali - n° 2 cartelli sovrapporta in entrata con cornice bianca in larice			597,60
Fatt. n° 19/A del 09/02/2006 Soluzione - n° 1 PC HP Evo DC7600			1.024,80
Fatt. n° 137 del 29/06/2006 Netphone - n° 1 Cordless Siemes C350			60,00
Fatt. n° 121 del 26/07/2006 L.A.P.E. - n° 6 lampade PAR64 CP62 - N° 4 proiettori - n° 4 lampade di ricambio			1.509,60
Fatt. n° RA-065215 del 06/12/2006 Zingerlemetal - n° 1 tenda per eventi Mastertent			<u>4.620,00</u>
		<i>Totale</i>	<i>7.812,00</i>
		Fondo economale al 31/12/2006	0,00
		Fondo affrancatrice al 31/12/2006	0,00
		F.do cassa al 31/12/2006	63.807,64
		Residui attivi al 31/12/2006	<u>9.187,92</u>
		Totale variazioni in aumento attività	80.807,56
<i>Variazioni in diminuzione:</i>			
		Fondo economale al 01/01/2006	0,00
		Fondo affrancatrice al 01/01/2006	0,00
		F.do cassa al 01/01/2006	63.135,31
		Residui attivi al 01/01/2006	<u>5.150,65</u>
		Totale variazioni in diminuzione attività	68.285,96
PASSIVITA			
<i>Variazioni in aumento:</i>			
		Residui passivi al 31/12/2006	<u>60.201,96</u>
		Totale variazioni in aumento passività	60.201,96
<i>Variazioni in diminuzione:</i>			
		Residui passivi al 01/01/2006	<u>49.558,50</u>
		Totale variazioni in diminuzione passività	49.558,50
		TOTALE PATRIMONIO NETTO FINE ESERCIZIO	208.707,24

Il Bilancio di Previsione assestato per l'anno 2006 ha subito le seguenti variazioni rispetto al Conto Consuntivo:

VARIAZIONI RISPETTO AL BILANCIO PREVISIONALE ASSESTATO:					
		dati assestati	dati accertati		
ENTRATE		da	a	variazione	residui da riportare
- Titolo I	€	341.339,93	€ 339.241,13	-€ 2.098,80	€ 9.187,92
- Titolo II	€	5.000,00	€ 5.000,00	€ -	€ -
- Titolo III	€	-	€ -	€ -	€ -
- Titolo IV	€	32.400,00	€ 24.132,98	-€ 8.267,02	€ -
- avanzo di amministrazione applicato	€	18.727,46	€ -	-€ 18.727,46	
TOTALE GENERALE	€	397.467,39	€ 368.374,11	-€ 10.365,82	€ 9.187,92
USCITE					
- Titolo I	€	357.167,39	€ 342.591,44	-€ 14.575,95	€ 55.581,96
- Titolo II	€	7.900,00	€ 7.824,00	-€ 76,00	€ 4.620,00
- Titolo III	€	-	€ -	€ -	€ -
- Titolo IV	€	32.400,00	€ 24.132,98	-€ 8.267,02	€ -
- disavanzo di amministrazione	€	-	€ -	€ -	
TOTALE GENERALE	€	397.467,39	€ 374.548,42	-€ 22.918,97	€ 60.201,96

- f) le partite di giro pareggiano sia negli accertamenti che negli impegni;
- g) dalla verifica delle risultanze del conto consuntivo e della contabilità dell'ente riferita al 2006 si è accertata la corrispondenza dei dati relativi alla gestione dei residui attivi e passivi provenienti dall'esercizio scorso, iscritti nel conto, con quelli registrati nella contabilità e il risultato dell'analisi evidenzia i seguenti dati:

Residui attivi

GESTIONE	TITOLI	SITUAZIONE di bilancio	RISCOSSIONI	RESIDUI DA RIPORTARE	TOTALE ACCERT.	DIFFERENZA +/-	%
Corrente	I	4.759,42	€ 4.759,42	€ -	€ 4.759,42	€ -	100%
C/capitale	II	€ -	€ -	€ -	€ -	€ -	0%
Acc. Prestiti	III	€ -	€ -	€ -	€ -	€ -	0%
P.di giro	IV	€ 391,23	€ 391,23	€ -	€ 391,23	€ -	0%
Totale		€ 5.150,65	€ 5.150,65	€ -	€ 5.150,65	€ -	100%

Residui passivi

GESTIONE	TITOLI	SITUAZIONE di bilancio	PAGAMENTI	RESIDUI DA RIPORTARE	TOTALE IMPEGNI	DIFFERENZA +/-	%
Corrente	I	€ 49.459,80	€ 49.219,35	€ -	€ 49.219,35	-€ 240,45	100%
C/capitale	II	€ -	€ -	€ -	€ -	€ -	0%
Rimb. Prest.	III	€ -	€ -	€ -	€ -	€ -	0%
P.di giro	IV	€ 98,70	€ 98,70	€ -	€ 98,70	€ -	0%
Totale		€ 49.558,50	€ 49.318,05	€ -	€ 49.318,05	-€ 240,45	100%

Sulla base dei dati in precedenza esposti si segnalano le seguenti eliminazioni rispetto al bilancio di previsione assestato:

- Non si rilevano eliminazioni di residui **attivi**.
- Residui **passivi** eliminati:

Anno 2004

- *capitolo 210 "Spese per ospitalità"* - € 18,50 residuo relativo all'impegno di spesa per ospitalità, stralciato a seguito della determinazione definitiva delle somme effettivamente dovute.
- *Capitolo 240 "spese per incarichi di consulenza"* - € 221,95 residuo relativo all'impegno per l'incarico alla Comunità Montana per la gestione del personale, stralciato a seguito della determinazione definitiva delle somme effettivamente dovute.

Il risultato della gestione finanziaria trova corrispondenza applicando i seguenti due metodi di calcolo:

<u>PRIMO</u>	
Fondo iniziale di cassa	€ 63.135,31
Totale accertamenti	€ 373.524,76
Totale impegni	€ 423.866,47
<i>Avanzo contabile</i>	€ 12.793,60
<u>SECONDO</u>	
Minori spese	-€ 23.159,42
Minori entrate	-€ 10.365,82
Differenza	€ 12.793,60
Avanzo eserc. Precedente	
non applicato	€ -
<i>Avanzo contabile come sopra</i>	€ 12.793,60

Suddividendo gli elementi contabili tra la gestione di competenza e quella dei residui, il risultato è dimostrato dai seguenti dati:

<u>GESTIONE DI COMPETENZA</u>	
Totale accertamenti	€ 368.374,11
Totale impegni al netto delle spese finanziate con avanzo di amministrazione	
€ 18.727,46	€ 355.820,96
Saldo gestione di competenza	€ 12.553,15
<u>GESTIONE DEI RESIDUI</u>	
Totale accertamenti (residui attivi)	€ 5.150,65
Totale impegni (residui passivi)	€ 49.318,05
saldo gestione dei residui	-€ 44.167,40
<u>RIEPIOLGO</u>	
Fondo iniziale di cassa	€ 63.135,31
Gestione di competenza	€ 12.553,15
Spese finanziate con avanzo di amministrazione	-€ 18.727,46
Gestione dei residui	-€ 44.167,40
<i>Avanzo Contabile</i>	€ 12.793,60

Il Collegio dei Revisori ritiene che le verifiche effettuate siano sufficienti per consentire di esprimere un ragionevole giudizio sulla correttezza contabile delle operazioni svolte dagli amministratori nel corso dell'esercizio sul conto consuntivo presentato dai medesimi alla data del 31/12/2006 nonché sull'economicità della gestione nel suo complesso e

propone

all'Assemblea, l'approvazione del Conto Consuntivo 2006 con le seguenti risultanze:

QUADRO RIASSUNTIVO DEL CONTO CONSUNTIVO	TOTALE
Fondo di cassa al 01/01/2006.....	€ 63.135,31
Riscossioni.....	€ 364.336,84
Pagamenti.....	€ 363.664,51
Fondo di cassa al 31/12/2006.....	€ 63.807,64
Residui attivi.....	€ 9.187,92
Residui passivi	€ 60.201,96
Avanzo di Amministrazione al 31/12/2006	€ 12.793,60

ed esprime parere favorevole alla sua approvazione.

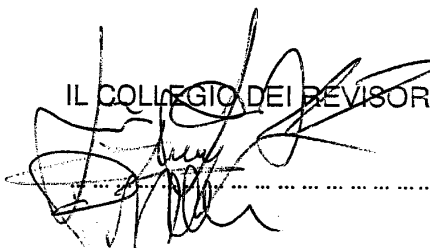
CONCLUSIONI:

Per consentire l'esame del bilancio sono stati messi a disposizione i seguenti documenti:

- conto del bilancio - esercizio 2006;
- conto del patrimonio;
- inventario;
- certificazione del tesoriere;
- quadro riassuntivo della gestione di cassa;
- quadro riassuntivo della gestione finanziaria;
- elenco accertamenti e impegni a residuo;
- elenco eliminazione residui attivi e passivi;
- elenco cronologico residui attivi e passivi;
- prospetto di determinazione dei residui in sede di conto consuntivo;
- relazione di accompagnamento del Presidente.

Concludendo il Collegio dei Revisori ringrazia l'A.I.A.T. per la collaborazione prestata e dichiara di aver svolto i propri compiti di controllo contabile con professionalità ed in situazione di assoluta indipendenza soggettiva ed oggettiva nei confronti delle persone che determinano gli atti e le operazioni dell'Ente.

Aosta, 21/03/2007

IL COLLEGIO DEI REVISORI


PROSPETTO DI DETERMINAZIONE DEI RESIDUI IN SEDE DI CONTO CONSUNTIVO

- ESERCIZIO 2006 -

(Art.25 del Regolamento di Gestione Contabile e Finanziaria delle A.I.A.T.)

RESIDUI ATTIVI

2006	Ahhb	Capitolo	Descrizione capitolo	Importo precedente	Variazione in aumento	Variazione in diminuzione	Importo attuale
	20		Contributi da Comune	€ 1.653,60	€ 0,00	€ 0,00	€ 1.653,60
	30		Contributi da Enti o privati	€ 7.006,50	€ 0,00	€ 0,00	€ 7.006,50
	60		Interessi attivi	€ 0,00	€ 527,82	€ 0,00	€ 527,82
			TOTALE	€ 8.660,10	€ 527,82	€ 0,00	€ 9.187,92

RESIDUI PASSIVI

2005	2006	Ahhb	Capitolo	Descrizione capitolo	Importo precedente	Variazione in aumento	Variazione in diminuzione	Importo attuale
	210		Spese per ospitalità	€ 18,50	€ 0,00	€ 18,50	€ 0,00	€ 0,00
	240		Spese per incarichi di consulenza	€ 221,95	€ 0,00	€ 221,95	€ 0,00	€ 0,00
			TOTALE	€ 240,45	€ 0,00	€ 240,45	€ 0,00	€ 0,00

2006	Ahhb	Capitolo	Descrizione capitolo	Importo precedente	Variazione in aumento	Variazione in diminuzione	Importo attuale
	30		Indennità Presidente e gettoni di presenza	€ 0,00	€ 77,46	€ 0,00	€ 77,46
	40		Spese per pulizia, illuminazione e riscaldamento	€ 5.881,20	€ 0,00	€ 4.884,00	€ 997,20
	70		Spese cancelleria, stampati e manutenzione	€ 312,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 312,00
	140		Spese per trasferte amministratori	€ 100,64	€ 0,00	€ 0,00	€ 100,64
	150		Spese per trasferte dipendenti	€ 25,04	€ 0,00	€ 0,00	€ 25,04
	160		Spese di carattere generale	€ 1.479,01	€ 0,00	€ 0,00	€ 1.479,01
	190		Spese per materiale informativo	€ 6.649,80	€ 0,00	€ 0,00	€ 6.649,80
	200		Spese per pubblicità	€ 305,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 305,00
	210		Spese per ospitalità	€ 300,00	€ 0,00	€ 240,00	€ 60,00
	220		Spese per mostre, spettacoli e manifestazioni	€ 39.000,00	€ 0,00	€ 1.897,59	€ 37.102,41
	240		Spese per incarichi di consulenza	€ 1.200,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 1.200,00
	280		Servizio bus navetta	€ 4.547,40	€ 0,00	€ 0,00	€ 4.547,40
	290		Fondo Unico Aziendale	€ 2.706,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 2.706,00
	370		Spese bancarie	€ 20,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 20,00
	400		Acquisto mobili, attrezzature e supp. Informatici	€ 4.620,00	€ 0,00	€ 0,00	€ 4.620,00
			TOTALE	€ 67.626,99	€ 77,46	€ 7.502,49	€ 60.201,96

GESTIONE DELL'ENTRATA

- Cap. 20** residuo relativo al contributo dovuto dal Comune di La Thuile per la gestione del servizio di navette, parzialmente mantenuto in quanto non introitato nella gestione di competenza.
- Cap. 30** residuo parzialmente mantenuto in quanto non introitato nella gestione di competenza e relativo alle seguenti quote:
- Funivie P. S. Bernardo per la gestione del servizio di navette
 - Funivie P. S. Bernardo per partecipazione acquisto gazebo
 - Consorzio Operatori Turistici per partecipazione stampa opuscolo informativo
- Cap. 60** residuo relativo agli interessi bancari del 4° trimestre, parzialmente mantenuto in quanto non introitato nella gestione di competenza.

GESTIONE DELLA SPESA

anno 2005

- Cap. 210** Residuo relativo all'impegno di spesa per ospitalità, stralciato a seguito della determinazione definitiva delle somme effettivamente dovute.
- Cap. 240** Residuo relativo all'impegno per l'incarico alla Comunità Montana per la gestione del personale, stralciato a seguito della determinazione definitiva delle somme effettivamente dovute.

anno 2006

- Cap. 30** Residuo relativo ai gettoni di presenza del Comitato Esecutivo, parzialmente mantenuto in quanto non liquidato nella gestione di competenza.
- Cap. 40** Residuo relativo all'impegno per pulizie sede e per interventi di manutenzione elettrica uffici, parzialmente mantenuto in quanto non liquidato nella gestione di competenza.
- Cap. 70** Residuo relativo alla somma dovuta alla Ditta Sintecop per progetto "Linea piramide e-volution", da mantenere in quanto non liquidato nella gestione di competenza.
- Cap. 140** Residuo relativo alla somma dovuta per rimborsi chilometrici amministratori, da mantenere in quanto non liquidato nella gestione di competenza.
- Cap. 150** Residuo relativo alla somma dovuta per rimborsi chilometrici dipendenti, da mantenere in quanto non liquidato nella gestione di competenza.
- Cap. 160** Residuo relativo alla somma dovuta per spese di carattere generale, da mantenere in quanto non liquidato nella gestione di competenza.
- Cap. 190** Residuo non liquidato nella gestione di competenza e relativo ai seguenti impegni:
- studio grafico tensostruttura
 - stampa opuscolo informativo sui servizi
 - locandine manifestazioni invernali

- Cap. 200** Residuo relativo all'impegno per punto informazioni al Piccolo San Bernardo, da mantenere in quanto non liquidato nella gestione di competenza.
- Cap. 210** Residuo relativo all'impegno per spese per ospitalità, da mantenere parzialmente in quanto non liquidato definitivamente nella gestione di competenza.
- Cap. 220** Residuo relativo alle spese per manifestazioni in occasione delle vacanze natalizie, da mantenere in quanto non liquidato definitivamente nella gestione di competenza.
- Cap. 240** Residuo relativo alle spese per la consulenza della Comunità Montana per servizio gestione amministrativa del personale, da mantenere in quanto non liquidato definitivamente nella gestione di competenza.
- Cap. 280** Residuo relativo alla somma dovuta alla Ditta Savda per la gestione del servizio navetta di dicembre, parzialmente mantenuto in quanto non liquidato nella gestione di competenza.
- Cap. 290** Residuo relativo al Fondo Unico Aziendale, da mantenere in quanto non liquidato nella gestione di competenza.
- Cap. 370** Residuo relativo all'impegno per commissioni su bonifico estero, mantenuto in quanto non liquidato nella gestione di competenza.
- Cap. 400** Residuo relativo all'impegno per acquisto tensostruttura, mantenuto in quanto non liquidato nella gestione di competenza.

Data 18/04/2007 Pag. 1

ELENCO ACCERTAMENTI A RESIDUO ESERCIZIO 2006

AIAT LA THUILE PETIT SAINT BERNARD

CNP. ART.	ANNO PROGR.	DATA PROVVEDIMENTO ACCERTAMENTO	OGGETTO	IMPORTO INIZIALE	PRESCRITTO IMESIG. INSUSS.	IMPORTO ATTUALE	SOMMA REVERSALI	RESIDUO
2006	20	1	4/12/2006 2006 39 CE E	Servizio navetta dicembre 2006.	0,00	1.653,60	0,00	1.653,60
TOTALI CAPITOLO 2006 20 CONTRIBUTI DA COMUNE								
2006	30	2	4/12/2006 2006 39 CE E	Servizio navetta dicembre 2006. Debit.: FUNIVIE PICCOLO SAN BERNARDO	0,00	1.653,60	0,00	1.653,60
2006	30	3	15/12/2006 2006 42 CE E	Partecipazione stampa opuscolo informativo "La risposta alle tue domande" - Inverno 2006/2007 Debit.: CONSORZIO OPERATORI TURISTICI LA THUILE	0,00	3.042,90	0,00	3.042,90
2006	30	4	4/12/2006 2006 41 CE E	Partecipazione acquisto gazebo Debit.: FUNIVIE PICCOLO SAN BERNARDO	0,00	2.310,00	0,00	2.310,00
TOTALI CAPITOLO 2006 30 CONTRIBUTI VARI DA ENTI O PRIVATI *								
2006	60	6	CE E	Competenze 4° trimestre 2006 Debit.: UNICREDIT BANCA SPA DIVISIONE CRT	0,00	527,82	0,00	527,82
TOTALI CAPITOLO 2006 60 INTERESSI ATTIVI								
TOTALI FINALI								
						9.187,92	0,00	9.187,92

Data 18/04/2007 Pag. 1

ELENCO IMPEGNI A RESIDUO ESERCIZIO 2006

MAIR LA THUILE PETIT SAINT BERNARD

CMP. ART.	ANNO PROGRESSIVO	DATI PROVVEDIMENTO IMPEGNO	OGGETTO	IMPORTO ATTUALE IMPEGNO	SOMMA IMPORTI LIQUIDAZIONI	DISPONIBILITA' LIQUIDAZIONI	SOMMA IMPORTI MANDATI	RESIDUO
2006 30	2006 44 D	CE E	Gettoni presenza Comitato Esecutivo 15.12.06	77,46	0,00	77,46	0,00	77,46
TOTALI CAPITOLO 2006 30 INDEN. CARICA PRESIDENTE - GETTONI PRESENZA								
2006 40	2006 2 D	24/01/2006 2006 3 CE E	Pulizie uffici gennaio-dicembre 2006 Cred. : Impresa di servizi di G. PEZZINENTI	5.328,00	4.884,00	444,00	4.884,00	444,00
2006 40	2006 40 D	CE E	Interventi manutenzione ordinaria ufficio Cred. : I.M.E. SNC DEI F.LLI SBALCHIERO	553,20	0,00	553,20	0,00	553,20
TOTALI CAPITOLO 2006 40 SPESE PULIZIA, ILLUMINAZIONE E RISCALDAMENTO								
2006 70	2006 33 D	4/12/2006 2006 36 CE E	Progetto Sintecop "Linea Piramide e-volution" Cred. : SINTECOOP S.P.A.	312,00	0,00	312,00	0,00	312,00
TOTALI CAPITOLO 2006 70 SPESE CANCELLERIA, STAMPATI E MANUTENZIONE								
2006 140	2006 43 D	CE E	Rimborsi Udali e Bovio	100,64	0,00	100,64	0,00	100,64
TOTALI CAPITOLO 2006 140 SPESE PER TRASFERTE AMMINISTRATIVI								
2006 150	2006 45 D	CE E	Rimborso canepa 28.12.06 Cred. : CANEPA MARINA	25,04	0,00	25,04	0,00	25,04
TOTALI CAPITOLO 2006 150 SPESE PER TRASFERTE DIPENDENTI								
2006 160	2006 32 D	14/09/2006 2006 34 CE E	Progetto Privacy Cred. : SOLUZIONE S.R.L.	1.440,00	0,00	1.440,00	0,00	1.440,00
2006 160	2006 41 D	CE E	Bombola gas e lampada Cred. : L'ANCIEN BAZAR MARTINET	39,01	0,00	39,01	0,00	39,01
TOTALI CAPITOLO 2006 160 SPESE DI CARATTERE GENERALE								
2006 190	2006 38 D	4/12/2006 2006 41 CE E	Studio grafico per tensoruttura.	324,00	0,00	324,00	0,00	324,00
2006 190	2006 39 D	15/12/2006 2006 42 CE E	Stampa opuscolo informativo servizi ed attività La Thuile Inverno 2006/2007 Cred. : TIPOGRAFIA MARCOZ S.N.C. DI MARCOZ AURELIO & C.	6.085,80	0,00	6.085,80	0,00	6.085,80
2006 190	2006 42 D	CE E	Locandine manifestazioni Cred. : TIPOGRAFIA MARCOZ S.N.C. DI MARCOZ AURELIO & C.	240,00	0,00	240,00	0,00	240,00
TOTALI CAPITOLO 2006 190 SPESE PER MATERIALE INFORMATIVO								
2006 200	2006 19 D	7/06/2006 2006 20 CE E	Punto informazioni all'Ospizio del P.S.B. Cred. : SYVOM HAUTE TARENTRAISE	305,00	0,00	305,00	0,00	305,00
TOTALI CAPITOLO 2006 200 SPESE PER PUBBLICITA'								
2006 210	2006 36 D	15/12/2006 2006 43 CE E	Impegno ospitalità manifestazioni natalizie.	60,00	0,00	60,00	0,00	60,00

Data 18/04/2007 pag. 2

AIAT LA THUILLERIE SAINT BERNARD
BILANCIO IMPEGNI A RESIDUO ESERCIZIO 2006

CAP. ART.	ANNO PROGRESSIVO	DATI PROVVEDIMENTO IMPEGNO	OGGETTO	IMPORTO ATTUALE IMPEGNO	SOMMA IMFORTI LIQUIDAZIONI	DISPONIBILITA' LIQUIDAZIONI	SOMMA IMFORTI MANDATI	RESIDUO
TOTALI CAPITOLO 2006 210 SPESE PER OSPITALITA'								
2006	220	2006 35 D	15/12/2006 2006 43 CE E	Impegno manifestazioni natalizie	60,00	60,00	0,00	60,00
					37.102,41	37.102,41	0,00	37.102,41
TOTALI CAPITOLO 2006 220 SPESE PER MOSTRE, SPETTACOLI E MANIFESTAZIONI								
2006	240	2006 13 D	24/01/2006 2006 4 CE E	Gestione stipendi Comunità Montana. Cred. : COMUNITA' MONTANA VALDIGNE MONT BLANC	1.200,00	1.200,00	0,00	1.200,00
					1.200,00	1.200,00	0,00	1.200,00
TOTALI CAPITOLO 2006 240 SPESE PER INCARICHI DI CONSULENZA								
2006	280	2006 34 D	4/12/2006 2006 38 CE E	Gestione servizio navetta dicembre 2006 Cred. : SAVDA S.P.A.	4.547,40	4.547,40	0,00	4.547,40
					4.547,40	4.547,40	0,00	4.547,40
TOTALI CAPITOLO 2006 280 SERVIZIO BUS NAVETTA								
2006	290	2006 46 D		Fondo Unico aziendale 2006	2.706,00	2.706,00	0,00	2.706,00
					2.706,00	2.706,00	0,00	2.706,00
TOTALI CAPITOLO 2006 290 FONDO UNICO AZIENDALE								
2006	370	2006 20 D	7/06/2006 2006 20 CE E	Commissioni su bonifico estero SIVOM Cred. : UNICREDIT BANCA SPA DIVISIONE CRT	20,00	20,00	0,00	20,00
					20,00	20,00	0,00	20,00
TOTALI CAPITOLO 2006 370 SPESE BANCARIE								
2006	400	2006 37 D	4/12/2006 2006 41 CE E	Acquisto gazebo per manifestazioni.	4.620,00	4.620,00	0,00	4.620,00
					4.620,00	4.620,00	0,00	4.620,00
TOTALI CAPITOLO 2006 400 ACQUISTO MOBILI, ATTREZZATURE E SUPPORT. INF.								
					65.085,96	60.201,96	4.884,00	60.201,96
TOTALI FINALI								

ELENCO CRONOLOGICO DEI RESIDUI ATTIVI - ESERCIZIO FINANZIARIO 2006

Cod. CapitoLO	Cod. Bil.	Descrizione	Importo iniziale	Variazioni	Importo attuale	Accertato	Incasato	Residuo
2006 00001 01	0.00.0001	AVANZO DI AMMINISTRAZIONE	0,00	18.727,46	18.727,46	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 1 1	0,00	18.727,46	18.727,46	0,00	0,00	0,00
2006 00002 00	0.00.0002	FONDO INIZIALE DI CASSA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 2	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2006 00010 00	1.00.0000	CONTRIBUTI DA AMMINISTRAZIONE REGIONALE	214.000,00	60.143,57	274.143,57	274.143,57	274.143,57	0,00
		TOTALI CAPITOLO 10	214.000,00	60.143,57	274.143,57	274.143,57	274.143,57	0,00
2005 00020 00	1.00.0000	CONTRIBUTI DA COMUNE	3.434,40	1.216,00	2.218,40	2.218,40	2.218,40	0,00
2006 00020 00	1.00.0000	CONTRIBUTI DA COMUNE	42.000,00	0,00	42.000,00	41.330,40	39.676,80	1.653,60
		TOTALI CAPITOLO 20	45.434,40	1.216,00	44.218,40	43.548,80	41.895,20	1.653,60
2005 00030 00	1.00.0000	CONTRIBUTI VARI DA ENTI O PRIVATI	3.434,40	1.216,00	2.218,40	2.218,40	2.218,40	0,00
2006 00030 00	1.00.0000	CONTRIBUTI VARI DA ENTI O PRIVATI	17.000,00	6.000,00	23.000,00	21.683,30	14.676,80	7.006,50
		TOTALI CAPITOLO 30	20.434,40	4.784,00	25.218,40	23.901,70	16.855,20	7.006,50
2006 00040 00	1.00.0000	FONDO DISTACCHI SINDACALI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 40	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2006 00050 00	1.00.0000	ENTRATE VARIE NON CLASSIFICABILI	100,00	96,36	196,36	196,36	196,36	0,00
		TOTALI CAPITOLO 50	100,00	96,36	196,36	196,36	196,36	0,00
2005 00060 00	1.00.0000	INTERESSI ATTIVI	0,00	322,62	322,62	322,62	322,62	0,00
2006 00060 00	1.00.0000	INTERESSI ATTIVI	2.000,00	0,00	2.000,00	1.887,50	1.359,68	527,82
		TOTALI CAPITOLO 60	2.000,00	322,62	2.322,62	2.210,12	1.682,30	527,82
2006 00200 00	2.00.0000	CONTRIBUTI DA AMMINISTRAZIONE REGIONALE	5.000,00	0,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 200	5.000,00	0,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00	0,00

Data 18/04/2007 Pag. 2

AIAT LA THUILLE PETIT SAINT BERNARD

ELENCO CRONOLOGICO DEI RESIDUI ATTIVI - ESERCIZIO FINANZIARIO 2006

Cod. Capitolo	Cod. Bil.	Descrizione	Importo iniziale	Variazioni	Importo attuale	Accertato	Incasato	Residuo
2006 00300 00	4.00.0000	RITENUTE CEDEL SU ASSEGNI AL PERSONALE	5.000,00	500,00	5.500,00	5.404,80	5.404,80	0,00
		TOTALI CAPITOLO 300	5.000,00	500,00	5.500,00	5.404,80	5.404,80	0,00
2006 00310 00	4.00.0000	RITENUTE INADEL SU ASSEGNI AL PERSONALE	1.000,00	100,00	1.100,00	1.043,85	1.043,85	0,00
		TOTALI CAPITOLO 310	1.000,00	100,00	1.100,00	1.043,85	1.043,85	0,00
2006 00320 00	4.00.0000	RITENUTE IRPEF	18.000,00	600,00	17.400,00	13.069,23	13.069,23	0,00
		TOTALI CAPITOLO 320	18.000,00	600,00	17.400,00	13.069,23	13.069,23	0,00
2006 00330 00	4.00.0000	RIMBORSO ANTICIPAZIONE FONDO ECONOMATO	0,00	391,23	391,23	391,23	391,23	0,00
2006 00330 00	4.00.0000	RIMBORSO ANTICIPAZIONE FONDO ECONOMATO	6.000,00	0,00	6.000,00	4.037,85	4.037,85	0,00
		TOTALI CAPITOLO 330	6.000,00	391,23	6.391,23	4.429,08	4.429,08	0,00
2006 00340 00	4.00.0000	VARIE PER CONTO TERZI	400,00	0,00	400,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 340	400,00	0,00	400,00	0,00	0,00	0,00
2006 00350 00	4.00.0000	RITENUTE SINDACALI	500,00	0,00	500,00	277,25	277,25	0,00
		TOTALI CAPITOLO 350	500,00	0,00	500,00	277,25	277,25	0,00
2006 00360 00	4.00.0000	RITENUTE FCS AL PERSONALE	300,00	0,00	300,00	300,00	300,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 360	300,00	0,00	300,00	300,00	300,00	0,00
2006 00370 00	4.00.0000	RITENUTE INAIL SU ASSEGNI AL PERSONALE	700,00	0,00	700,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 370	700,00	0,00	700,00	0,00	0,00	0,00
2006 00380 00	4.00.0000	RITENUTE INPS SU ASSEGNI AL PERSONALE	500,00	0,00	500,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 380	500,00	0,00	500,00	0,00	0,00	0,00
TOTALI FINALI			319.368,80	83.249,24	402.618,04	373.524,76	364.336,84	9.187,28

AIAT LA THUILE PETIT SAINT BERNARD

ELenco CRONOLOGICO DEI RESIDUI PASSIVI - ESERCIZIO FINANZIARIO 2006

Data 18/04/2007 Pag. 1

Cod. CapitoLO	Cod. Bil.	Descrizione	Importo iniziale	Variazioni	Importo attuale	Impegnato	Pagato	Residuo
2006 00010 00	1.00.00.00	PREMI DI ASSICURAZIONE	2.600,00	0,00	2.600,00	2.591,86	2.591,86	0,00
		TOTALI CAPITOLO 10	2.600,00	0,00	2.600,00	2.591,86	2.591,86	0,00
2006 00020 00	1.00.00.00	SPESE PERSONALE DI RUOLO	53.000,00	5.100,00	58.100,00	58.021,48	58.021,48	0,00
		TOTALI CAPITOLO 20	53.000,00	5.100,00	58.100,00	58.021,48	58.021,48	0,00
2006 00030 00	1.00.00.00	INDEN. CARICA PRESIDENTE - GETTONI PRESENZA	4.600,00	1.400,00	3.200,00	3.197,14	3.119,68	77,46
		TOTALI CAPITOLO 30	4.600,00	1.400,00	3.200,00	3.197,14	3.119,68	77,46
2005 00040 00	1.00.00.00	SPESE PULIZIA, ILLUMINAZIONE E RISCALDAMENTO	1.410,09	0,12	1.409,97	1.409,97	1.409,97	0,00
2006 00040 00	1.00.00.00	SPESE PULIZIA, ILLUMINAZIONE E RISCALDAMENTO	10.000,00	5.000,00	15.000,00	14.530,64	13.533,44	997,20
		TOTALI CAPITOLO 40	11.410,09	4.999,88	16.409,97	15.940,61	14.943,41	997,20
2006 00050 00	1.00.00.00	SPESE PER REVISORI DEI CONTI	8.000,00	1.200,00	6.800,00	6.786,82	6.786,82	0,00
		TOTALI CAPITOLO 50	8.000,00	1.200,00	6.800,00	6.786,82	6.786,82	0,00
2005 00060 00	1.00.00.00	SPESE PER POSTA E TELEFONO	0,00	150,00	150,00	150,00	150,00	0,00
2006 00060 00	1.00.00.00	SPESE PER POSTA E TELEFONO	8.000,00	1.000,00	9.000,00	7.357,26	7.357,26	0,00
		TOTALI CAPITOLO 60	8.000,00	1.150,00	9.150,00	7.507,26	7.507,26	0,00
2005 00070 00	1.00.00.00	SPESE CANCELLERIA, STAMPATI E MANUTENZIONE	0,22	100,82	101,04	101,04	101,04	0,00
2006 00070 00	1.00.00.00	SPESE CANCELLERIA, STAMPATI E MANUTENZIONE	5.000,00	600,00	5.600,00	5.315,42	5.003,42	312,00
		TOTALI CAPITOLO 70	5.000,22	700,82	5.701,04	5.416,46	5.104,46	312,00
2006 00080 00	1.00.00.00	SPESE PER SERVIZI DI TESORERIA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 80	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2006 00090 00	1.00.00.00	CONTRIBUTI IRAP CARICO ENTE	5.000,00	500,00	5.500,00	5.427,02	5.427,02	0,00
		TOTALI CAPITOLO 90	5.000,00	500,00	5.500,00	5.427,02	5.427,02	0,00

ELENCO CRONOLOGICO DEI RESIDUI PASSIVI - ESERCIZIO FINANZIARIO 2006

Cod. CapitoLO	Cod. Bil.	Descrizione	Importo iniziale	Variazioni	Importo attuale	Impegnato	Pagato	Residuo
2006 00100 00	1.00.00.00	CONTRIBUTI CEDEL CARICO ENTE	13.000,00	2.000,00	15.000,00	14.452,98	14.452,98	0,00
		TOTALI CAPITOLO 100	13.000,00	2.000,00	15.000,00	14.452,98	14.452,98	0,00
2006 00110 00	1.00.00.00	CONTRIBUTI INPS CARICO ENTE	100,00	0,00	100,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 110	100,00	0,00	100,00	0,00	0,00	0,00
2006 00120 00	1.00.00.00	CONTRIBUTI INADEL CARICO ENTE	1.800,00	0,00	1.800,00	1.503,02	1.503,02	0,00
		TOTALI CAPITOLO 120	1.800,00	0,00	1.800,00	1.503,02	1.503,02	0,00
2005 00130 00	1.00.00.00	CONTRIBUTI INAIL CARICO ENTE	0,00	35,99	35,99	35,99	35,99	0,00
2006 00130 00	1.00.00.00	CONTRIBUTI INAIL CARICO ENTE	700,00	0,00	700,00	317,36	317,36	0,00
		TOTALI CAPITOLO 130	700,00	35,99	735,99	353,35	353,35	0,00
2006 00140 00	1.00.00.00	SPESE PER TRASFERTE AMMINISTRATORI	500,00	0,00	500,00	100,64	0,00	100,64
		TOTALI CAPITOLO 140	500,00	0,00	500,00	100,64	0,00	100,64
2005 00150 00	1.00.00.00	SPESE PER TRASFERTE DIPENDENTI	0,00	0,80	0,80	0,80	0,80	0,00
2006 00150 00	1.00.00.00	SPESE PER TRASFERTE DIPENDENTI	500,00	0,00	500,00	392,01	366,97	25,04
		TOTALI CAPITOLO 150	500,00	0,80	500,80	392,81	367,77	25,04
2005 00160 00	1.00.00.00	SPESE DI CARATTERE GENERALE	0,00	35,00	35,00	35,00	35,00	0,00
2006 00160 00	1.00.00.00	SPESE DI CARATTERE GENERALE	1.000,00	1.500,00	2.500,00	2.192,66	713,65	1.479,01
		TOTALI CAPITOLO 160	1.000,00	1.535,00	2.535,00	2.227,66	748,65	1.479,01
2006 00170 00	1.00.00.00	SPESE PER MANUTENZIONE MOBILI ED ARREDI	200,00	0,00	200,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 170	200,00	0,00	200,00	0,00	0,00	0,00
2006 00180 00	1.00.00.00	SPESE CONVENZIONE COMUNE PER PERSONALE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 180	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

AIAT LA THUILE PETIT SAINT BERNARD

ELENCO CRONOLOGICO DEI RESIDUI PASSIVI - ESERCIZIO FINANZIARIO 2006

Data 18/04/2007 Pag. 3

Cod. Capicolo	Cod. Bil.	Descrizione	Importo iniziale	Variazioni	Importo attuale	Impegnato	Pagato	Residuo
2005 00190 00	1.00.00.00	SPESE PER MATERIALE INFORMATIVO	1.634,40	54,00-	1.580,40	1.580,40	1.580,40	0,00
2006 00190 00	1.00.00.00	SPESE PER MATERIALE INFORMATIVO	8.000,00	6.000,00	14.000,00	13.813,80	7.164,00	6.649,80
		TOTALI CAPITOLO 190	9.634,40	5.946,00	15.580,40	15.394,20	8.744,40	6.649,80
2006 00200 00	1.00.00.00	SPESE PER PUBBLICITA'	2.000,00	100,00	2.100,00	2.004,80	1.699,80	305,00
		TOTALI CAPITOLO 200	2.000,00	100,00	2.100,00	2.004,80	1.699,80	305,00
2005 00210 00	1.00.00.00	SPESE PER OSPITALITA'	1.333,71	993,71-	340,00	321,50	321,50	0,00
2006 00210 00	1.00.00.00	SPESE PER OSPITALITA'	5.000,00	1.500,00-	3.500,00	2.297,51	2.237,51	60,00
		TOTALI CAPITOLO 210	6.333,71	2.493,71-	3.840,00	2.619,01	2.559,01	60,00
2005 00220 00	1.00.00.00	SPESE PER MOSTRE, SPETTACOLI E MANIFESTAZIONI	32.444,42	3.555,58	36.000,00	36.000,00	36.000,00	0,00
2006 00220 00	1.00.00.00	SPESE PER MOSTRE, SPETTACOLI E MANIFESTAZIONI	50.000,00	70.540,19	120.540,19	114.650,03	77.547,62	37.102,41
		TOTALI CAPITOLO 220	82.444,42	74.095,77	156.540,19	150.650,03	113.547,62	37.102,41
2006 00230 00	1.00.00.00	SPESE PERSONALE TEMPORANEO	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 230	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2004 00240 00	1.00.00.00	SPESE PER INCARICHI DI CONSULENZA	480,00	480,00-	0,00	0,00	0,00	0,00
2005 00240 00	1.00.00.00	SPESE PER INCARICHI DI CONSULENZA	1.166,00	166,00-	1.000,00	778,05	778,05	0,00
2006 00240 00	1.00.00.00	SPESE PER INCARICHI DI CONSULENZA	3.000,00	0,00	3.000,00	2.736,00	1.536,00	1.200,00
		TOTALI CAPITOLO 240	4.646,00	646,00-	4.000,00	3.514,05	2.314,05	1.200,00
2006 00250 00	1.00.00.00	FONDO DISTACCHI SINDACALI	200,00	0,00	200,00	140,00	140,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 250	200,00	0,00	200,00	140,00	140,00	0,00
2006 00260 00	1.00.00.00	FONDO DI RISERVA	1.000,00	0,00	1.000,00	0,00	0,00	0,00

ELENCO CRONOLOGICO DEI RESIDUI PASSIVI - ESERCIZIO FINANZIARIO 2006

Cod. Capitolo	Cod. Bil.	Descrizione	Importo iniziale	Variazioni	Importo attuale	Impegnato	Pagato	Residuo
		TOTALI CAPITOLO 260	1.000,00	0,00	1.000,00	0,00	0,00	0,00
2006 00270 00	1.00.00.00	SPESE PER DIVISE PERSONALE	500,00	500,00-	0,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 270	500,00	500,00-	0,00	0,00	0,00	0,00
2005 00280 00	1.00.00.00	SERVIZIO BUS NAVETTA	9.444,60	3.344,00-	6.100,60	6.100,60	6.100,60	0,00
2006 00280 00	1.00.00.00	SERVIZIO BUS NAVETTA	47.800,00	2.785,99-	45.014,01	44.908,60	40.361,20	4.547,40
		TOTALI CAPITOLO 280	57.244,60	6.129,99-	51.114,61	51.009,20	46.461,80	4.547,40
2005 00290 00	1.00.00.00	FONDO UNICO AZIENDALE	0,00	2.706,00	2.706,00	2.706,00	2.706,00	0,00
2006 00290 00	1.00.00.00	FONDO UNICO AZIENDALE	3.000,00	0,00	3.000,00	2.706,00	0,00	2.706,00
		TOTALI CAPITOLO 290	3.000,00	2.706,00	5.706,00	5.412,00	2.706,00	2.706,00
2006 00300 00	1.00.00.00	RIMBORSO SPESE PERSONALE ALIAT MONTE BIANCO	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 300	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2006 00310 00	1.00.00.00	FCS CARICO ENTE	300,00	100,00	400,00	300,00	300,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 310	300,00	100,00	400,00	300,00	300,00	0,00
2006 00320 00	1.00.00.00	SPESE PER ISCRIZIONE/ADESIONE AD ASSOCIAZIONI	600,00	0,00	600,00	520,00	520,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 320	600,00	0,00	600,00	520,00	520,00	0,00
2006 00330 00	1.00.00.00	MINICLUB - FUNEPARK	37.000,00	4.772,80-	32.227,20	32.227,20	32.227,20	0,00
		TOTALI CAPITOLO 330	37.000,00	4.772,80-	32.227,20	32.227,20	32.227,20	0,00
2006 00340 00	1.00.00.00	SPESE PER CONCORSI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 340	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2006 00350 00	1.00.00.00	IMPOSTE PER IVA	1.700,00	1.785,99	3.485,99	3.485,99	3.485,99	0,00
		TOTALI CAPITOLO 350	1.700,00	1.785,99	3.485,99	3.485,99	3.485,99	0,00

AIAT LA THUILE PETIT SAINT BERNARD

Data 18/04/2007 Pag. 5

ELENCO CRONOLOGICO DEI RESIDUI PASSIVI - ESERCIZIO FINANZIARIO 2006

Cod. Capitolo	Cod. Bil.	Descrizione	Importo iniziale	Variazioni	Importo attuale	Impegnato	Pagato	Residuo
2006 00360 00	1.00.00.00	SPESE FORMAZIONE PERSONALE	200,00	0,00	200,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 360	200,00	0,00	200,00	0,00	0,00	0,00
2005 00370 00	1.00.00.00	SPESE BANCARIE	22,00	22,00-	0,00	0,00	0,00	0,00
2006 00370 00	1.00.00.00	SPESE BANCARIE	100,00	0,00	100,00	28,00	8,00	20,00
		TOTALI CAPITOLO 370	122,00	22,00-	100,00	28,00	8,00	20,00
2006 00380 00	1.00.00.00	SKIBUS	600,00	0,00	600,00	587,20	587,20	0,00
		TOTALI CAPITOLO 380	600,00	0,00	600,00	587,20	587,20	0,00
2006 00390 00	1.00.00.00	PARTECIPAZIONI E SOLIDARIETA'	100,00	0,00	100,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 390	100,00	0,00	100,00	0,00	0,00	0,00
2004 00400 00	2.00.00.00	ACQUISTO MOBILI, ATTREZZATURE E SUPPORT. INF.	150,00	150,00-	0,00	0,00	0,00	0,00
2006 00400 00	2.00.00.00	ACQUISTO MOBILI, ATTREZZATURE E SUPPORT. INF.	5.000,00	2.900,00	7.900,00	7.824,00	3.204,00	4.620,00
		TOTALI CAPITOLO 400	5.150,00	2.750,00	7.900,00	7.824,00	3.204,00	4.620,00
2006 00500 00	4.00.00.00	RITENUTE CPDEL SU ASSEGNI AL PERSONALE	5.000,00	500,00	5.500,00	5.404,80	5.404,80	0,00
		TOTALI CAPITOLO 500	5.000,00	500,00	5.500,00	5.404,80	5.404,80	0,00
2006 00510 00	4.00.00.00	RITENUTE INADEL SU ASSEGNI AL PERSONALE	1.000,00	100,00	1.100,00	1.043,85	1.043,85	0,00
		TOTALI CAPITOLO 510	1.000,00	100,00	1.100,00	1.043,85	1.043,85	0,00
2006 00520 00	4.00.00.00	RITENUTE IRPEF	18.000,00	600,00-	17.400,00	13.069,23	13.069,23	0,00
		TOTALI CAPITOLO 520	18.000,00	600,00-	17.400,00	13.069,23	13.069,23	0,00
2005 00530 00	4.00.00.00	ANTICIPAZIONE FONDO ECONOMATO	2.000,00	1.901,30-	98,70	98,70	98,70	0,00
2006 00530 00	4.00.00.00	ANTICIPAZIONE FONDO ECONOMATO	6.000,00	0,00	6.000,00	4.037,85	4.037,85	0,00
		TOTALI CAPITOLO 530	8.000,00	1.901,30-	6.098,70	4.136,55	4.136,55	0,00

AIAT LA THUILE PETIT SAINT BERNARD

Data 18/04/2007 Pag. 6

ELENCO CRONOLOGICO DEI RESIDUI PASSIVI - ESERCIZIO FINANZIARIO 2006

Cod. Capitolo	Cod. Bil.	Descrizione	Importo iniziale	Variazioni	Importo attuale	Impegnato	Pagato	Residuo
2006 00540 00	4.00.00.00	VARIE PER CONTO TERZI	400,00	0,00	400,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 540	400,00	0,00	400,00	0,00	0,00	0,00
2006 00550 00	4.00.00.00	RITENUTE SINDACALI	500,00	0,00	500,00	277,25	277,25	0,00
		TOTALI CAPITOLO 550	500,00	0,00	500,00	277,25	277,25	0,00
2006 00560 00	4.00.00.00	RITENUTE FCS AL PERSONALE	300,00	0,00	300,00	300,00	300,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 560	300,00	0,00	300,00	300,00	300,00	0,00
2006 00570 00	4.00.00.00	RITENUTE INAIL SU ASSEGNI AL PERSONALE	700,00	0,00	700,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 570	700,00	0,00	700,00	0,00	0,00	0,00
2006 00580 00	4.00.00.00	RITENUTE INPS SU ASSEGNI AL PERSONALE	500,00	0,00	500,00	0,00	0,00	0,00
		TOTALI CAPITOLO 580	500,00	0,00	500,00	0,00	0,00	0,00
TOTALI FINALI			362.585,44	84.440,45	447.025,89	423.866,47	363.664,51	60.201,96



CONTO GENERALE RIASSUNTIVO del movimento e della consistenza patrimoniale al 31 dicembre 2006									
PARTE ATTIVA					PARTE PASSIVA				
DESCRIZIONE	consistenza al 01.01.2006	Variazioni avvenute durante l'esercizio IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	consistenza al 31.12.2006	DESCRIZIONE	consistenza al 01.01.2006	Variazioni avvenute durante l'esercizio IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	consistenza al 31.12.2006
BENI IMMOBILI					MUTUI E PRESTITI				
Terreni					Contratti con la cassa DD e PP				
Fabbricati					Contratti con altri istituti				
Diritti, servitù, azioni (art.813 del Cod.Civ.)									
BENI MOBILI	188.101,64	7.812,00	-	195.913,64	DEBITI DIVERSI				
Mobili ed arredi					Censi, Canoni, Livelli e annualità passive ecc.				
Titoli									
CREDITI DIVERSI					PATRIMONIO FINANZIARIO				
Esigibili					Disavanzo di cassa dell'esercizio	-	-	-	-
Non esigibili					Residui passivi dell'esercizio	49.558,50	10.643,46	-	60.201,96
PATRIMONIO FINANZIARIO	63.135,31	672,33	-	63.807,64					
Fondo cassa esercizio finanziario					TOTALI	49.558,50	10.643,46	-	60.201,96
Residui attivi esercizio finanziario	5.150,65	4.037,27	-	9.187,92					
TOTALI	256.387,60	12.521,60	-	268.909,20					
Ammontare delle Attività				268.909,20					
Ammontare delle Passività				60.201,96					
Patrimonio netto al 31.12.2006				208.707,24					



INVENTARIO DEI BENI DI PROPRIETA' AL 31 DICEMBRE 2006

A.I.A.T. - AZIENDA DI INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICA LA THUILE - PETIT-SAINT-BERNARD

Via M. Colomb • 11016 LA THUILE • Valle d'Aosta • Italia • Tel. +39.0165.884179 • Fax +39.0165.885196
www.iathuille.it • E-mail: aiata@iathuille.it • C.F.: 91042860071 • P. IVA: 01059480077



RIEPILOGO		
VALORE INVENTARIO AL 31.12.05	€ 188.101,64	+
INCREMENTO BENI AL 31.12.06	€ 7.812,00	=
VALORE INVENTARIO AL 31.12.2006	€ 195.913,64	

INVENTARIO AL 31.12.2006		
Dotazione dall'ufficio AAST La Thuile		
DESCRIZIONE	IMPORTO	FATTURE
	Valore Storico	
2 armadi archivio	€ 1.060,80	N. V1 947 del 04.05.93 - "Lagoval s.n.c." - Aosta
1 macchina per scrivere Olivetti ET 116	€ 889,34	N. 1243 del 31.05.88 - "Millone s.n.c." - Aosta
1 calcolatrice Olivetti Logos 62	€ 190,06	N. 1558 del 16.10.81 - "Millone s.n.c." - Aosta
1 calcolatrice Olivetti Logos 362	€ 144,61	N. 3724 del 16.12.92 - "Millone s.n.c." - Aosta
1 TV color sony 27	€ 955,45	N. 3/87 del 21.02.87 - "Boscardin Gianfranco" - La Thuile
1 Lampada dattilo	€ 55,78	N. D00057089/84 del 04.12.86 - "Les jolis coins" - Quart
Tot.	€ 3.296,04	
Varie		
1 Podio m. 6x8	€ 4.479,23	N. 1681 del 25.07.85 - "CE-TA Pontegg" - Bergamo
2 Fornelloni	€ 82,63	N. 1082 del 28.02.90 - "F.lli Gatti" - Aosta
2 Pentole	€ 51,65	N. 206/82 del 29.12.82 - "Centrhotel" - Aosta
1 Gigantografia	€ 333,63	N. 8478 del 29.09.90 - "Tardivello s.r.l." - Torino
6 Quadri con fiori	€ 105,36	N. 1/1980 del 24.04.80 - "L'esprit Follet" - Aosta
1 Scala	€ 28,41	N. 36140/1 del 18.12.89 - "Gros Cidac" - Aosta
Tot.	€ 5.080,91	
Materiale per pista sci di fondo		
1 Mezzo meccanico battipista Prinoth T2	€ 53.628,88	N. 1556 del 03.11.87 - "Prinoth S.p.A." - Ortisei
1 Cabina di cronometraggio	€ 1.803,98	N. 118/86 del 15.12.86 - "Luca s.r.l." - Buccinasco
1 Decespugliatore	€ 201,93	N. 974 del 31.10.87 - "Nava" - Aosta
Tot.	€ 55.634,79	
ACQUISTI ANNO 1994		
1 Motoslitta bombardier Skidoo Mod. Scandic 503	€ 10.140,63	
Tot.	€ 10.140,63	
ACQUISTI ANNO 1996		
1 Personale Computer IBM APTIVA DX 2/66 DT 4MB5L		
1 Stampante Laser jet HP 5L	€ 637,38	N. 37 del 31.01.96 - "Data Marketing s.r.l." - Torino
Tot.	€ 637,38	
ACQUISTI ANNO 1999		
1 PC HP Brio Bax PIII 450 multim.+ gruppo cont.	€ 2.701,48	N. 74/99 del 15.10.99 - "Password s.n.c." - Aosta
Tot.	€ 2.701,48	
ACQUISTI ANNO 2001		
1 Scanner HP scanjet 4300 C	€ 247,90	N. 99-2000 del 11.12.00 - "Password s.n.c." - Aosta
1 Calcolatrice texas inst. 12 cifre Euro 5032	€ 72,05	N. 24651/01 del 24.10.01 - "Kamak" - Chiesanuova
Tot.	€ 319,95	
ACQUISTI ANNO 2002		
1 FAX Samsung SF 3200	€ 297,48	N. 151 del 19.04.01 - "Valdata s.r.l." - Aosta
Tot.	€ 297,48	
Acquisti AIAT La Thuile Petit Saint Bernard		
ACQUISTI ANNO 2002		
1 Telefono Siemens Gigaset 3010COR	€ 399,60	N. 16/A del 15.07.02 - "IME s.n.c." - La Thuile
Tot.	€ 399,60	
ACQUISTI ANNO 2003		
1 Fotocopiatore Konica 7155	€ 11.040,00	N. 972 del 16.12.02 - "Prontufficio" - Saint Christophe
1 PC Compaq Evo D310P4 2.0Ghz, scheda tv, modem	€ 1.329,60	N. 317/A del 10.12.02 - "Soluzione" - Quart
1 PC Compaq Evo D310MTP4 2.4Ghz, masterizzatore e modem	€ 1.430,40	N. 317/A del 10.12.02 - "Soluzione" - Quart
1 Monitor LCD 15" Samsung	€ 408,00	N. 317/A del 10.12.02 - "Soluzione" - Quart
1 Stampante HP 5100 Laserjet	€ 2.100,00	N. 317/A del 10.12.02 - "Soluzione" - Quart
1 Programma per informazioni piste sci "Lumiweb"	€ 711,00	N. 262 del 20.01.03 - "Skiplan" - Gilly sur Isère (F)
Tot.	€ 17.019,00	
ACQUISTI ANNO 2004		
Arredamento composto da		
1 controparete in cartongesso		
1 bancone ricevimento in cartongesso		
2 pareti divisorie in cartongesso		
1 pedana		
piani scrivanie		
armadiature	€ 41.685,30	N. 103 15.12.03 - N.26 26.04.04 - N. 81 11.10.04 "Lagoval" - AO
Impianto elettrico composto da		
impianti elettrici		
impianti di illuminazione		
impianti di trasmissione dati	€ 11.131,78	N. 18 del 22.04.04 - N. 107 del 15.09.04 "I.M.E." - La Thuile

Sistema informatico composto da		
1	Server di rete Compaq Proliant ML 310	
1	Espansione memoria per server da 512 MB	
10	Cartucce DDS-3 da 24 GB	
1	Tastiera per Server	
1	MS Windows 2003 Server	
5	MS Windows Cal 2003	
1	MS Exchange Server 2003	
5	MS Cal Exchange 2003	
1	MS CD Exchange Server 2003	
1	MS Dockit Exchange Server 2003	
1	Tapeware Master Server Starte Pack	
1	Mc Afee active Virus defense suite	
1	HP Brio D330M P4-2,6GHZ	
1	MS Office SBE XP OEM Standard	
1	Officeconnect 3Com Switch 16 porte	
1	ZYXEL Prestige 200H Router	
3	Schede di rete PCI 10/100MB	€ 9.086,40 N. 187 del 27.02.04 e N. 123/A del 25.05.04 - "Soluzione" - St Christophe
1	Porta ingresso	€ 1.332,00 N. 41 del 20.04.04 - "OPM" - Villeneuve
	Pannello vetro con pellicola + decorazioni finestroni e colonne atrio	€ 852,00 N. 96 del 2.08.04 - "PZ Affissioni" - Quart
	Tiranti con fune acciaio inox + 6 pezzi lamiera 60x60	€ 546,00 N. 21 del 30.11.04 - "Carpenteria metallica Boche" - La Thuile
	Allestimenti grafici segnaletica uffici	€ 1.800,00 N. 104 del 27.7.04 - "Cons. Op. Turistici" - La Thuile
1	Centrale telefonica Alcatel Omni PCX	€ 2.748,60 N. 62 del 31.05.04 - "NetPhone" - Pollein
1	Monitor LCD 15" Acer	€ 386,40 N. 222 del 8.03.04 - "Prontufficio" - Saint-Christophe
1	Stampante Epson DJ1220	€ 318,00 N. 222 del 8.03.04 - "Prontufficio" - Saint-Christophe
1	Gruppo di continuità mod. APC	€ 300,00 N. 222 del 8.03.04 - "Prontufficio" - Saint-Christophe
1	Monitor LCD 15" Acer	€ 386,40 N. 375 del 28.04.04 - "Prontufficio" - Saint-Christophe
3	Scrivanie 1600x800x720	€ 705,60 N. V1/636 del 17.05.04 - "Lagoval" - Aosta
5	Cassettiere	€ 1.110,00 N. V1/636 del 17.05.04 - "Lagoval" - Aosta
6	Portatastiera estraibili	€ 792,00 N. V1/636 del 17.05.04 - "Lagoval" - Aosta
11	Poltrone Visitatore	€ 3.941,52 N. V1/636 del 17.05.04 - "Lagoval" - Aosta
1	Poltrona Presidente	€ 504,48 N. V1/636 del 17.05.04 - "Lagoval" - Aosta
6	Poltroncine con braccioli	€ 1.059,12 N. V1/636 del 17.05.04 - "Lagoval" - Aosta
1	Minitotem	€ 459,65 N. 6739 del 14.05.04 - "Seton" - Saronno
6	Cornici bifacciali	€ 2.588,48 N. 6739 del 14.05.04 - "Seton" - Saronno
2	Barre per documenti mm 580	€ 49,20 N. 6739 del 14.05.04 - "Seton" - Saronno
2	Barre per documenti mm 310	€ 32,14 N. 6739 del 14.05.04 - "Seton" - Saronno
8	Espositori da banco	€ 209,67 N. 6739 del 14.05.04 - "Seton" - Saronno
6	Porta depliant multiplo	€ 346,32 N. 6739 del 14.05.04 - "Seton" - Saronno
9	Veneziane per finestre	€ 527,72 N. 197 del 31.05.04 - "L'Ancien Bazar Martinet" - La Thuile
1	Tavolo riunioni	€ 5.880,00 N. V1/843 del 24.06.04 - "Lagoval" - Aosta
5	Pannelli riproduzione vecchio documento su forex	€ 600,00 N. 461 del 14.07.04 - "Tip. Marcoz" - Morgex
1	Vassoio legno + pot pourri	€ 126,00 N. 5 del 8.07.04 - "Retrò" - La Thuile
1	Porta penne argento	€ 42,00 N. 5 del 8.07.04 - "Retrò" - La Thuile
1	Porta biglietti argento	€ 31,00 N. 5 del 8.07.04 - "Retrò" - La Thuile
1	Porta biglietti visita argento	€ 15,00 N. 5 del 8.07.04 - "Retrò" - La Thuile
1	Porta penne verticale argento	€ 26,00 N. 5 del 8.07.04 - "Retrò" - La Thuile
1	Mobile spogliatoio	€ 230,00 N. 04/0006 del 8.06.04 "Lanc. Bazar Martinet" - La Thuile
1	Frigorifero Ignis	€ 229,00 N. 159 del 29.05.04 "Lanc. Bazar Martinet" - La Thuile
1	Mobile metallo porta scope	€ 126,00 N. 158 del 26.05.04 "Lanc. Bazar Martinet" - La Thuile
1	Cassaforte	€ 89,00 N. 157 del 24.05.04 "Lanc. Bazar Martinet" - La Thuile
1	Pensile bianco	€ 58,00 N. 5 del 31.05.04 "Lanc. Bazar Martinet" - La Thuile
1	Programma Microsoft Office Standard Ed. 2003	€ 1.080,00 N. 124 del 25.05.04 - "Soluzione" - Quart
	Tot.	€ 91.430,78
ACQUISTI ANNO 2005		
2	Veneziane per porta ingresso	€ 96,60 N. 111 del 30.04.05 - "L'Ancien Bazar Martinet" - La Thuile
1	Serigrafia a colori 70 x 100 "S. Bernardo" di F. Balan	€ 870,00 N. 4 del 23.06.05 - "Retrò" - La Thuile
1	Calcolatrice Olivetti Logos 692	€ 117,60 N. 32 del 26.02.05 - "Tex" di Boniforti R. - Aosta *
1	Calcolatrice Aurora NPR 650	€ 59,40 N. 32 del 26.02.05 - "Tex" di Boniforti R. - Aosta *
	Tot.	€ 1.143,60
ACQUISTI ANNO 2006		
2	Cartelli sovrapporta in entrata con cornice in larice	€ 597,60 N. 20 dell'1.02.06 - "PZ Affissioni Internazionali" - Quart (AO)
1	PC HP Evo DC7600	€ 1.024,80 N. 19/A del 9.02.06 - "Soluzione" - Quart (AO)
1	Cordless Siemens C350	€ 60,00 N. 137 del 29.06.06 - "NetPhone" - Pollein (AO)
6	Lampade PAR64 CP62	
6	Proiettori PSL Spot 1000	
4	Lampade di ricambio 1000w T19	€ 1.509,60 N. 121 del 26.7.06 - "L.A.P.E." - St. Pierre (AO)
1	Tenda per eventi Mastertent	€ 4.620,00 N. RA-065215 del 6.12.06 - "Zingermetal" - Naz/Sciaves (BZ)
	Tot.	€ 7.812,00
	Totale Generale	€ 195.913,64

* Fattura liquidata al Titolo I, cap. 70 "Spese per cancelleria, stampati e manutenzione"

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Ente Parco naturale Mont Avic.

Graduatoria definitiva del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un coadiutore, categoria B posizione B2, nell'ambito dell'organico dell'Ente Parco Naturale Mont Avic.

La graduatoria definitiva del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un coadiutore, categoria B posizione B2, è la seguente:

1 ^a PRIOD	Daria	12,51
2 ^a CAPUZZO	Katia	12,38
3 ^a ROVAREY	Maria Michela	11,86
4 ^a PESSION	Silvana	11,83
5 ^a VUILLERMIN	Cristina	10,66
6 ^a BEE	Ines	10,09
7 ^o CAMPOCHIARO	Angelo	10,03
8 ^a SQUINOBAL	Irene	9,81
9 ^a PERUCCHIONE	Cristina	8,92
10 ^o DELLOSTA	Ezio	8,80
11 ^a DUBLANC	Daniela	8,27

Champdepraz, 15 maggio 2007.

Il Direttore
BOCCA

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 95

ANNUNZI LEGALI

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato istruzio-
ne e cultura – Direzione politiche educative.**

Bando di gara.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Parc naturel du Mont Avic.

Liste d'aptitude définitive du concours externe, sur titre et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un agent de bureau (catégorie B, position B2), dans le cadre de l'organigramme du Parc Naturel Mont Avic.

La liste d'aptitude définitive du concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un agent de bureau, catégorie B position B2, est la suivante :

12,51
12,38
11,86
11,83
10,66
10,09
10,03
9,81
8,92
8,80
8,27

Fait à Champdepraz, le 15 mai 2007.

Le directeur,
Massimo BOCCA

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par le soins de l'annonceur.

N° 95

ANNONCES LÉGALES

**Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat de l'édu-
cation et de la culture – Direction des politiques de
l'éducation.**

Avis d'appel d'offres.

1. *Amministrazione aggiudicatrice*: Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato istruzione e cultura – Direzione politiche educative – Via Saint-Martin de Corléans, 250, (ex-maternità), 11100 AOSTA (I) – Tel. 0165/275841 – Fax 0165/275840 – e-mail: f.perotti@regione.vda.it
 2. *Indirizzo per ottenere ulteriori informazioni*: vedi punto 1).
 3. *Indirizzo per ottenere la documentazione*: vedi punto 1).
 4. *Indirizzo al quale inviare le offerte*: vedi norme di partecipazione.
 5. *Tipo di amministrazione aggiudicatrice*: regionale.
 6. *Descrizione dell'appalto*: servizio sostitutivo di mensa a favore di studenti universitari a mezzo di buoni pasto elettronici.
 7. *Tipo di appalto*: Servizi – Categoria del servizio: 17 – Luogo principale di esecuzione: AOSTA città e comune di SAINT-CHRISTOPHE.
Codice NUTS: ITC2 – CPV: 55510000-8.
 8. *Il bando riguarda*: un appalto pubblico.
 9. *Divisione in lotti*: no – *Ammissibilità di varianti*: no.
 10. *Quantitativo o entità totale*: importo complessivo presunto per il triennio accademico 2007/2010: € 156.375,00, IVA esclusa, con una stima di n. 42.000 buoni pasto, con possibilità di rinnovo.
 11. *Opzioni*: Facoltà al rinnovo del contratto per un periodo di ulteriori due anni accademici (art. 57, comma 5, lett. b) del D.Lgs. 163/2006) con un importo presunto di € 152.250,00, IVA esclusa, con una stima di n. 41.000 buoni pasto.
 12. *Durata dell'appalto*: dal 15.10.2007 al 30.09.2010 – il servizio è erogato per gli anni accademici 2007/2008, 2008/2009 e 2009/2010, con facoltà di rinnovo per gli anni accademici 2010/2011 e 2011/2012.
 13. *Cauzioni e garanzie richieste*: in sede di offerta: 1) cauzione provvisoria pari al 2% dell'importo base dell'appalto di € 156.375,00, come da Capitolato; 2) in caso di aggiudicazione: cauzione definitiva pari al 10% dell'importo netto contrattuale riferito al triennio accademico 2007/2010.
 14. *Principali modalità di finanziamento e di pagamento*: ordinari mezzi di bilancio – pagamento su presentazione di regolari fatture mensili entro 60 giorni come da Capitolato.
1. *Pouvoir adjudicateur* : Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat de l'éducation et de la culture – Direction des politiques de l'éducation – 250, rue Saint-Martin-de-Corléans (ancienne Maternité) – 11100 AOSTE – Italie – Tél. 01 65 27 58 41 – Fax : 01 65 27 58 40 – Courriel : f.perotti@regione.vda.it.
 2. *Adresse auprès de laquelle des informations complémentaires* : la même qu'au point 1.
 3. *Adresse auprès de laquelle la documentation peut être obtenue* : la même qu'au point 1.
 4. *Adresse à laquelle les offres doivent être envoyées* : voir le règlement de participation.
 5. *Type de pouvoir adjudicateur* : niveau régional.
 6. *Description du marché* : service de restauration à l'intention des étudiants – tickets-repas électroniques.
 7. *Type de marché* : marché de services. Catégorie de services : 17. Lieu principal de prestation : ville d'AOSTE et commune de SAINT-CHRISTOPHE.
Code NUTS : ITC2 – CPV : 55510000-8.
 8. *L'avis implique* : un marché public.
 9. *Division en lots* : non. *Des variantes seront-elles prises en considération?* Non.
 10. *Quantité ou étendue du marché* : montant global présumé au titre de la période 2007/2010 (3 années académiques) : 156 375,00 €, IVA exclue ; nombre de tickets-repas estimé : 42 000, avec possibilité de renouvellement.
 11. *Options* : faculté de renouvellement du contrat pour deux années académiques ultérieures (au sens de la lettre b du cinquième alinéa de l'art. 57 du décret législatif n° 163/2006), pour un montant présumé de 152 250,00 €, IVA exclue, et un nombre de tickets-repas estimé à 41 000.
 12. *Durée du marché* : du 15 octobre 2007 au 30 septembre 2010. Le service en question doit être fourni au titre des années académiques 2007/2008, 2008/2009 et 2009/2010, avec faculté de renouvellement pour les années académiques 2010/2011 et 2011/2012.
 13. *Cautionnement et garanties exigés* : 1) Lors du dépôt de l'offre : cautionnement provisoire équivalant à 2 p. 100 de la mise à prix (156 375,00 €), au sens du cahier des charges ; 2) En cas d'adjudication : cautionnement définitif équivalant à 10 p. 100 du montant contractuel net au titre de la période 2007/2010.
 14. *Modalités essentielles de financement et de paiement* : crédits inscrits au budget de la Région – paiement sur présentation de factures mensuelles effectué dans les 60 jours suivants, au sens du cahier des charges.

15. *Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di prestatori di servizi aggiudicatario dell'appalto: in conformità agli artt. 34 e 37 del D.Lgs. 163/2006.*
15. *Forme juridique que devra revêtir le groupement de prestataires de services attributaire du marché : les groupements d'entreprises ont vocation à participer au marché au sens des articles 34 et 37 du décret législatif n° 163/2006.*
16. *Condizioni di partecipazione:*
16. *Conditions de participation :*
- 16.1 Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale: a pena di esclusione, è richiesta: 1) la presentazione della dichiarazione, resa ai sensi del DPR n. 445/2000, secondo il modello allegato alle norme di partecipazione; 2) il versamento del contributo di cui alla delibera del Consiglio dell'Autorità per la Vigilanza sui contratti pubblici di lavori servizi e forniture pubblicata sulla G.U.R.I. n. 12/2007. Il CIG di riferimento è: 0028275543, da riportare sulla causale del versamento.
- 16.1. Situation propre des opérateurs économiques, y compris exigences relatives à l'inscription au registre du commerce ou de la profession : tout soumissionnaire doit présenter, sous peine d'exclusion : 1) la déclaration effectuée au sens du DPR n° 445/2000 suivant le modèle annexé au règlement de participation ; 2) le versement de la somme visée à la délibération du Conseil de l'autorité de surveillance des marchés publics de travaux, de services et de fournitures publiée au Journal officiel de la République italienne n° 12/2007. Le CIG de référence 0028275543 doit être indiqué dans la raison du versement.
- 16.2 Capacità economica e finanziaria: a pena di esclusione, presentazione di almeno due idonee dichiarazioni rilasciate da istituti bancari o intermediari finanziari autorizzati ai sensi del D.Lgs. 385/1993 da cui risulti la solvibilità dell'Impresa e l'esplicito riferimento all'importo del servizio relativo al periodo accademico 2007/2010.
- 16.2. Capacité économique et financière : tout soumissionnaire doit présenter, sous peine d'exclusion, au moins deux déclarations délivrées par les banques ou les intermédiaires financiers agréés au sens du décret législatif n° 385/1993, attestant la solvabilité du soumissionnaire et indiquant explicitement le montant du service pour la période 2007/2010.
- 16.3 Capacità tecnica – tale requisito sarà oggetto di verifica ai sensi dell'art. 48 del D.Lgs. 163/2006: a pena di esclusione, presentazione dell'elenco dei principali servizi resi a mezzo di buoni pasto elettronici nel triennio 2004/2006, per un importo complessivo non inferiore ad € 156.375,00, a favore di destinatari pubblici o privati, con l'indicazione, per ogni servizio, dei destinatari e loro indirizzo, dell'importo dei singoli contratti (Iva esclusa), degli estremi delle fatture emesse nel triennio con indicazione degli importi e del numero di pasti erogati.
- 16.3. Capacité technique : la capacité technique est vérifiée au sens de l'art. 48 du décret législatif n° 163/2006. Tout soumissionnaire doit présenter, sous peine d'exclusion, la liste des principaux services relatifs aux tickets-repas électroniques fournis à des destinataires publics ou privés pendant la période 2004/2006, pour un montant global non inférieur à 156 375,00 € ; ladite liste doit indiquer, pour chaque service, les destinataires et les adresses de ceux-ci, le montant de chaque contrat (IVA exclue) et les références des factures émises pendant la période susmentionnée et précisant le nombre de repas fournis et les montants y afférents.
17. *Tipo di procedura: aperta.*
17. *Type de procédure : ouverte.*
18. *Criteri di aggiudicazione: offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri enunciati nel Capitolato d'oneri.*
18. *Critères d'attribution : offre économiquement la plus avantageuse suivant les critères indiqués au cahier des charges.*
19. *Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare: termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: entro le ore 12,00 del giorno 12.06.2007 – non è richiesto il pagamento;*
19. *Conditions d'obtention du cahier des charges et des documents complémentaires. Date limite pour la réception des demandes de documents ou pour l'accès aux documents : le 12 juin 2007, 12 h. Aucun paiement n'est requis.*
20. *Scadenza fissata per la ricezione delle offerte: 19.06.2007, alle ore 12,00.*
20. *Date limite de réception des offres : le 19 juin 2007, 12 h.*
21. *Lingue utilizzabili nelle offerte: italiano o francese.*
21. *Langue(s) pouvant être utilisée(s) dans l'offre : italien ou français.*

22. *Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta*: 180 giorni dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte.

23. *Modalità di apertura delle offerte*: data: 22.06.2007, alle ore 10,00, presso gli uffici della Direzione politiche educative – Via Saint-Martin de Corléans, 250 – ex-maternità, AOSTA. Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte: rappresentanti delle imprese offerenti.

24. *Informazioni complementari*:

La documentazione di gara è reperibile sul sito internet: www.regione.vda.it – sezione bandi di gara.

Ai sensi del D.Lgs. 196/2003 i dati verranno trattati nel rispetto della riservatezza delle persone fisiche e giuridiche, senza alcuna finalità eccedente l'oggetto della gara. I concorrenti, con la presentazione delle offerte consentono il trattamento dei dati ai sensi del D.Lgs. 196/2003 per le esigenze concorsuali e contrattuali necessarie.

Responsabile del procedimento: Il Direttore della Direzione politiche educative: Dott.ssa Luisa MARCHETTI.

25. *Organismo responsabile delle procedure del ricorso*: Tribunale Amministrativo Regionale – Piazza Accademia S. Anselmo, 2, 11100 AOSTA (Italia) – Tel. 0165/31356 – Fax 0165/32093.

26. *Presentazione di ricorso – Informazioni precise sui termini di presentazione di ricorso*: entro 60 giorni dalla data di pubblicazione del bando. Avverso le eventuali esclusioni, entro 60 giorni dal ricevimento dell'informativa di esclusione dalla gara.

27. *Data di spedizione del bando alla G.U.C.E.*: 26.04.2007.

N. 96

22. *Délai minimum pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre* : 180 jours à compter du délai de dépôt des offres.

23. *Modalités d'ouverture des offres* : l'ouverture des plis aura lieu le 22 juin 2007, 10 h, dans les bureaux de la Direction des politiques de l'éducation – 250, rue Saint-Martin-de-Corléans (ancienne Maternité) – AOSTE. Personnes autorisées à assister à l'ouverture des offres : les représentants légaux des soumissionnaires.

24. *Renseignements complémentaires* :

Les documents afférents au marché sont disponibles sur le site Internet www.regione.vda.it (section réservée aux avis de marché).

Les données sont traitées uniquement aux fins du marché faisant l'objet du présent avis au sens du décret législatif n° 196/2003, sans préjudice du respect de la vie privée des personnes physiques et morales. Par le dépôt des offres, les soumissionnaires autorisent le traitement des données au sens dudit décret législatif pour les exigences relatives à la procédure et au contrat nécessaires.

Responsable de la procédure : Mme Luisa MARCHETTI, directeur des politiques de l'éducation.

25. *Instance chargée des procédures de recours* : Tribunal administratif régional – 2, place de l'Académie-Saint-Anselme – 11100 AOSTE – Italie. Tél. 0165 31 356. Fax : 01 65 32 093.

26. *Introduction des recours – Précisions concernant les délais d'introduction des recours* : 60 jours à compter de la date de publication de l'avis de marché. Contre les éventuelles exclusions, les recours peuvent être introduits dans les 60 jours qui suivent la réception de la communication relative à l'exclusion du marché.

27. *Date d'envoi du présent avis au JOCE* : le 26 avril 2007.

N° 96